

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA
REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL



DER
AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

N./Nr.

23 luglio 2026

30

23. Juli 2026

Redazione: Trento, via Gazzoletti 2
Tel. 0461/201402-201461-201403
E-mail: bollettino@regione.taa.it
Pec: bollettino@pec.regione.taa.it
Direttore responsabile: Giuliano Carli
Registrazione Tribunale di Trento: n. 290 del 10/03/1979
Iscrizione al ROC n. 10512 del 01/10/2004

Redaktion: Trient, via Gazzoletti 2
Tel. 0461/201402-201461-201403
E-mail: bollettino@regione.taa.it
Pec: bollettino@pec.regione.taa.it
Verantwortlicher Direktor: Giuliano Carli
Eintragung beim Landesgericht Trient: Nr. 290 vom
10.03.1979 Eintragung im ROC Nr. 10512 vom 01.10.2004

SOMMARIO

Anno 2026

Parte prima

DECRETI DEL PRESIDENTE

Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

[199819]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
del 20 luglio 2026, n. 22

Regolamento di esecuzione sul servizio di
mediazione al lavoro

pag. 8

DECRETI

[199806]

DECRETO DEL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
del 17 luglio 2026, n. 12349/2026

Sospensione temporanea all'iscrizione delle
superfici vitate di Pinot grigio allo schedario viticolo
ai fini della rivendicazione di vini DOC Valdadige
Pinot grigio, per le campagne viticole 2026/2027 e
2027/2028

pag. 23

[199817]

DECRETO DEL DIRETTORE D'UFFICIO
del 20 luglio 2026, n. 12438/2026

Autorizzazioni di nuovi impianti ai sensi del
regolamento (UE) n. 1308/2013, e successive
modifiche, che vengono concesse nell'anno 2026

pag. 32

INHALTSVERZEICHNIS

Jahr 2026

Erster Teil

DEKRETE DES PRÄSIDENTEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[199819]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES
vom 20. Juli 2026, Nr. 22

Durchführungsverordnung zum Arbeitsvermittlungs-
dienst

Seite 8

DEKRETE

[199806]

DEKRET DES ABTEILUNGSDIREKTORS
vom 17. Juli 2026, Nr. 12349/2026

Zeitweilige Aussetzung der Eintragung in die Wein-
baukartei der Eignung der Rebflächen für die Bean-
spruchung der Ursprungsbezeichnung DOC „Valda-
dige Pinot grigio“, für die Weinwirtschaftsjahre
2026/2027 und 2027/2028

Seite 23

[199817]

DEKRET DES AMTSDIREKTORS
vom 20. Juli 2026, Nr. 12438/2026

Genehmigungen von Neuanpflanzungen im Sinne
der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in geltender
Fassung, welche im Jahr 2026 erteilt werden

Seite 32

Agenzia per la Protezione civile (Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige)

[199801]

DECRETO DEL DIRETTORE DELL'AGENZIA

del 13 luglio 2026, n. 92/2026

Delega di funzioni amministrative di propria competenza al direttore dell'Ufficio Demanio idrico

[pag. 45](#)

DELIBERAZIONI

Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

[199815]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 12 giugno 2026, n. 470

Comune di Chiusa: approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio - Deliberazione consiliare n. 71 del 26/11/2025 (DC n. 2 del 29/01/2025)

[pag. 50](#)

[199813]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 26 giugno 2026, n. 526

Comune di Malles Venosta: approvazione di una modifica al piano urbanistico comunale - Deliberazione consiliare n. 8 del 26/03/2026 (DGC 256/2025)

[pag. 82](#)

[199814]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 26 giugno 2026, n. 531

Comune di Malles Venosta: approvazione di una modifica al piano urbanistico e piano paesaggistico comunale - Deliberazione consiliare n. 7 del 26/03/2026 (DGC 376 del 26/08/2025)

[pag. 88](#)

Comune di Dambel

[199802]

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

del 22 giugno 2026, n. 16

Piano regolatore generale: correzione errore materiale ai sensi dell'art. 44 della legge provinciale 4 agosto 2015, n. 15

[pag. 95](#)**Agentur für Bevölkerungsschutz (Autonome Provinz Bozen - Südtirol)**

[199801]

DEKRET DES DIREKTORS DER AGENTUR

vom 13. Juli 2026, Nr. 92/2026

Übertragung von Verwaltungsbefugnissen im eigenen Zuständigkeitsbereich an den Direktor des Amtes für Öffentliches Wassergut

[Seite 45](#)

BESCHLÜSSE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[199815]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 12. Juni 2026, Nr. 470

Stadtgemeinde Klausen: Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft - Ratsbeschluss Nr. 71 vom 26.11.2025 (RB Nr. 2 vom 29.01.2025)

[Seite 50](#)

[199813]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 26. Juni 2026, Nr. 526

Gemeinde Mals: Genehmigung von einer Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 8 vom 26.03.2026 (GAB 256/2025)

[Seite 82](#)

[199814]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 26. Juni 2026, Nr. 531

Gemeinde Mals: Genehmigung von einer Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 7 vom 26.03.2026 (GAB 376 vom 26.08.2025)

[Seite 88](#)

DISPOSIZIONI - DETERMINAZIONI

Provincia autonoma di Trento

[199804]

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE

del 17 luglio 2026, n. 7823

Rilascio autorizzazioni per nuovi impianti di vigneti ai sensi degli artt. 62 e 64 del regolamento (UE) n. 1308/2013 e del DM del 19 dicembre 2022, n. 649010, recante "Disposizioni nazionali di attuazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio e ss.mm. e ii. concernente l'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli. Sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli" e ss.mm.ii. - Annualità 2026

pag. 108

SUPPLEMENTO N. 1**Anno 2026***Parte terza*

ANNUNZI LEGALI

Studio Legale Gianfranco Depeder

[199811]

RICONOSCIMENTO DI PROPRIETÀ

del 10 luglio 2026

Riconoscimento del diritto di proprietà per intervenuta usucapione speciale - ex art. 1159-bis c.c. e ex art. 3, commi 5 e 2, della legge 10 maggio 1976, n. 346 - della p.f. 732/1, P.T. 858 II; della p.ed. 815, P.T. 706 II e della p.ed. 748, P.T. 1069 II, tutte in C.C. TERRAGNOLO

Studio Legale Paolo Orsega

[199816]

RICONOSCIMENTO DI PROPRIETÀ

del 08 luglio 2026

Riconoscimento del diritto di proprietà per intervenuta usucapione speciale - ex art. 1159-bis c.c. e ex art. 3, commi 5 e 2, della legge 10 maggio 1976, n. 346 - delle pp. ff. 11047/4, 11048/1, 11077/4 e 11077/6 e p.ed. 1927/17, P.T. 5895 II, nonchè della p.ed. 1927/10, P.M. 1, P.M. 2 e P.M. 3, P.T. 679 II, tutte in C.C. CANAL SAN BOVO I

BESTIMMUNGEN - BESCHLÜSSE

BEIBLATT NR. 1**Jahr 2026***Dritter Teil*

AMTSANZEIGEN

Provincia autonoma di Trento

[199799]
AVVISO DELLA DIRIGENTE
del 10 luglio 2026

Avviso pubblico per il rilascio della concessione mineraria per dolomite, denominata “Dosseni”, ricadente nel comune di Roverè della Luna, ai sensi dell’art. 10, comma 1, della legge provinciale 11 dicembre 2020, n. 14

SUPPLEMENTO N. 2

Anno 2026

Parte prima

DECRETI

Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

[199797]
DECRETO DEL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
del 07 luglio 2026, n. 11567/2026

Requisiti specifici per il benessere e la tutela degli animali e relative misure minime - Criteri per la selezione liberi professionisti abilitati/delle libere professioniste abilitate

SUPPLEMENTO N. 3

Anno 2026

Parte prima

DELIBERAZIONI

Comune di Lasa

[199800]
DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE
del 08 luglio 2026, n. 26

VII modifica dello Statuto del Comune di Lasa

Comune di Borgo Lares

[199812]
DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE
del 01 luglio 2026, n. 11

Approvazione dello Statuto del Comune di Borgo Lares

BEIBLATT NR. 2

Jahr 2026

Erster Teil

DEKRETE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[199797]
DEKRET DES ABTEILUNGSDIREKTORS
vom 7. Juli 2026, Nr. 11567/2026

Spezifische Anforderungen an den Tierschutz und das Tierwohl und die dafür erforderlichen Mindestmaßnahmen - Kriterien für die Auswahl der befähigten Freiberufler/Freiberuflerinnen

BEIBLATT NR. 3

Jahr 2026

Erster Teil

BESCHLÜSSE

Gemeinde Laas

[199800]
GEMEINDERATSBESCHLUSS
vom 8. Juli 2026, Nr. 26

VII. Abänderung der Satzung der Gemeinde Laas

Comune di Denno

[199818]
DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE
del 14 luglio 2026, n. 16

Comune di Denno - Modifiche dello Statuto comunale

SUPPLEMENTO N. 4

Anno 2026

Parte prima

LEGGI

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

[199821]
LEGGE REGIONALE
del 20 luglio 2026, n. 2

Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per l'esercizio finanziario 2025

[199822]
LEGGE REGIONALE
del 20 luglio 2026, n. 3

Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2026-2028

DELIBERAZIONI

Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige

[199803]
DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO REGIONALE
del 15 luglio 2026, n. 20

Approvazione del Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2026

BEIBLATT NR. 4

Jahr 2026

Erster Teil

GESETZE

Autonome Region Trentino-Südtirol

[199821]
REGIONALGESETZ
vom 20. Juli 2026, Nr. 2

Allgemeine Rechnungslegung der autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige für das Haushaltsjahr 2025

[199822]
REGIONALGESETZ
vom 20. Juli 2026, Nr. 3

Nachtragshaushalt der autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige für die Haushaltsjahre 2026-2028

BESCHLÜSSE

Regionalrat Trentino-Südtirol

[199803]
BESCHLUSS DES REGIONALRATS
vom 15. Juli 2026, Nr. 20

Genehmigung des Wirtschafts- und Finanzdokuments der Region (WFDR) 2026

SUPPLEMENTO N. 5

Anno 2026

Parte prima

DELIBERAZIONI

Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige

[199808]

DELIBERAZIONE DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA

del 15 luglio 2026, n. 34/2026

Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol eletti nella XVII e nelle successive Legislature - Testo unificato della normativa in vigore nonché Regolamento di esecuzione della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6

SUPPLEMENTO N. 6

Anno 2026

Parte seconda

LEGGI

Stato (Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol)

[199809]

LEGGE COSTITUZIONALE

del 18 maggio 2026, n. 2

Modifiche allo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol

Mudaziuns dl Statut spezial por le Trentin-Südtirol/Alto Adige

BEIBLATT NR. 5

Jahr 2026

Erster Teil

BESCHLÜSSE

Regionalrat Trentino-Südtirol

[199808]

BESCHLUSS DES PRÄSIDIUMS

vom 15. Juli 2026, Nr. 34/2026

Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung der ab der XVII. Legislaturperiode gewählten Mitglieder des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige - Einheitstext der geltenden Bestimmungen und Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012

BEIBLATT NR. 6

Jahr 2026

Zweiter Teil

GESETZE

Staat (Autonome Region Trentino-Südtirol)

[199809]

VERFASSUNGSGESETZ

vom 18. Mai 2026, Nr. 2

Änderungen des Sonderstatuts für Trentino- Südtirol/Alto Adige

Mudaziuns dl Statut spezial por le Trentin-Südtirol/Alto Adige

SUPPLEMENTO N. 7

Anno 2026

Parte prima

DELIBERAZIONI

Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

[199810]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 17 luglio 2026, n. 567

Criteri per il finanziamento di progetti di ricerca che hanno ottenuto il "Seal of Excellence" nell'ambito delle "Marie Skłodowska-Curie Actions – Postdoctoral Fellowships" della Commissione UE (Progetti Seal of Excellence)

SUPPLEMENTO N. 8

Anno 2026

Parte prima

DELIBERAZIONI

Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige

[199820]

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO REGIONALE

del 15 luglio 2026, n. 21

Approvazione dell'assestamento del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2026-2027-2028

BEIBLATT NR. 7

Jahr 2026

Erster Teil

BESCHLÜSSE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[199810]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 17. Juli 2026, Nr. 567

Richtlinien für die Finanzierung von Forschungsprojekten, die im Rahmen der "Marie Skłodowska-Curie Actions – Postdoctoral Fellowships" der EU-Kommission das "Seal of excellence" erhalten haben (Seal of Excellence Projekte)

BEIBLATT NR. 8

Jahr 2026

Erster Teil

BESCHLÜSSE

Regionalrat Trentino-Südtirol

[199820]

BESCHLUSS DES REGIONALRATS

vom 15. Juli 2026, Nr. 21

Genehmigung des Nachtragshaushalts zum Haushaltsvoranschlag des Regionalrats für die Finanzjahre 2026-2027-2028

[199819]

Jahr 2026*Allgemeine Sektion - Erster Teil***Anno 2026***Sezione generale - Parte prima***DEKRETE DES PRÄSIDENTEN****DECRETI DEL PRESIDENTE****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES**

vom 20. Juli 2026, Nr. 22

Durchführungsverordnung zum Arbeitsvermittlungsdienst

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 20 luglio 2026, n. 22

Regolamento di esecuzione sul servizio di mediazione al lavoro

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

vom 20. Juli 2026, Nr. 22

20 luglio 2026, n. 22

Durchführungsverordnung zum Arbeitsvermittlungsdienst**Regolamento di esecuzione sul servizio di mediazione al lavoro**

Der Landeshauptmann hat den Beschluss der Landesregierung vom 17. Juli 2026, Nr. 571, zur Kenntnis genommen und

Il Presidente della Provincia vista la deliberazione della Giunta provinciale del 17 luglio 2026, n. 571

e r l ä s s t

e m a n a

folgende Verordnung:

il seguente regolamento:

ABSCHNITT I

Allgemeine Bestimmungen

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Durchführungsverordnung regelt den Arbeitsvermittlungsdienst gemäß Artikel 3-bis und Artikel 35 Absatz 3-bis des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, in geltender Fassung, in der Folge als Gesetz bezeichnet.

Art. 2

Arbeitsvermittlungsdienst

1. Der Arbeitsvermittlungsdienst wird von den Rechtssubjekten laut Artikel 33 Absatz 1-bis des Gesetzes erbracht, um die Umsetzung aller aktiven arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen zu gewährleisten, die erforderlich sind, um das Zusammenführen von Angebot und Nachfrage auf dem lokalen Arbeitsmarkt zu fördern.

2. Die Arbeitsvermittlungszentren, nachfolgend als AVZ bezeichnet, arbeiten mit den öffentlichen Einrichtungen zusammen, die für Berufsberatung, Berufs- und Weiterbildung, Sozial- und Gesundheitsdienste und für die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zuständig sind.

3. Die AVZ arbeiten auch mit den privaten Arbeitsmarktakteuren auf Landesebene zusammen – darunter die Berufsverbände, Arbeitsvermittlungsagenturen und akkreditierten Bildungseinrichtungen.

4. Die AVZ üben ihre Tätigkeit an folgenden Sitzen aus:

- a) Bozen, Bozner Boden,
- b) Bozen, Gries-Quirein,
- c) Neumarkt,
- d) Meran,
- e) Schlanders,
- f) Brixen,
- g) Bruneck.

CAPO I

Disposizioni generali

Art. 1

Ambito di applicazione

1. Il presente regolamento d'esecuzione disciplina, ai sensi degli articoli 3-bis e 35, comma 3-bis, della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, e successive modifiche, di seguito denominata legge, il servizio di mediazione al lavoro.

Art. 2

Servizio di mediazione al lavoro

1. Il servizio di mediazione al lavoro è svolto dai soggetti di cui all'articolo 33, comma 1-bis, della legge per garantire l'erogazione di tutte le misure di politica attiva necessarie a favorire l'incontro tra domanda e offerta sul mercato del lavoro locale.

2. I Centri di mediazione lavoro, di seguito denominati CML, collaborano con le strutture pubbliche competenti in materia di orientamento professionale, formazione professionale, educazione permanente, servizi sociosanitari e politiche di conciliazione tra lavoro e famiglia.

3. I CML collaborano inoltre con i soggetti privati operanti nel mercato del lavoro provinciale, tra i quali le associazioni di categoria, le agenzie per il lavoro e le agenzie di formazione accreditate.

4. I CML svolgono la propria attività nelle seguenti sedi:

- a) Bolzano, Piani di Bolzano;
- b) Bolzano, Gries-San Quirino;
- c) Egna;
- d) Merano;
- e) Silandro;
- f) Bressanone;
- g) Brunico.

5. Um den Zugang zu den Dienstleistungen zu erleichtern, können die AVZ ihre Leistungen auch online anbieten.

Art. 3

Instrumente und Tätigkeiten

1. Die AVZ nutzen als Hauptinstrument für den Arbeitsvermittlungsdienst die Online-Plattform eJobBörse zur Zusammenführung von Arbeitsangebot und -nachfrage.

2. Die Bewerbungen der Arbeitsuchenden und die Stellenangebote der Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber werden entweder eigenständig oder mit Unterstützung der AVZ auf der eJobBörse veröffentlicht.

3. Die eJobBörse fördert den Austausch und die Weitergabe von Stellenangeboten zwischen öffentlichen Verwaltungen, mit privaten Akteuren – auch grenzüberschreitend, insbesondere im Rahmen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino – sowie mit Betreibern privater Jobbörsen.

4. Im Rahmen des Arbeitsvermittlungsdienstes werden Maßnahmen zu Beratung und Information, Berufsberatung, Ausbildung und Umschulung, Praktika, Abgleich des Personalbedarfs, Personalsuche und -auswahl sowie alle anderen aktiven arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen gefördert oder umgesetzt, die die Zusammenführung von Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt verbessern.

5. Im Rahmen der aktiven arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen fördern die AVZ Orientierungspraktika für Schülerinnen und Schüler und Studierende sowie Praktika zur beruflichen Eingliederung oder Wiedereingliederung von am Arbeitsmarkt benachteiligten Personen.

6. Die Organisation von Veranstaltungen zur Zusammenführung von Arbeitsuchenden und Arbeitgeberinnen/Arbeitgebern, wie die *Recruiting Days*, sowie die Bereitstellung von Informationsmaterial gehören ebenfalls zu den Tätigkeiten, die gefördert bzw. durchgeführt werden können.

Art. 4

Kommunikation mit den Arbeitsuchenden und Zugang zu den Dienstleistungen

5. Per agevolare l'accesso ai servizi, i CML possono erogare le proprie prestazioni anche online.

Art. 3

Strumenti e attività

1. Per il servizio di mediazione al lavoro, i CML utilizzano la piattaforma online eJobLavoro come principale strumento di incontro tra domanda e offerta di lavoro.

2. Le candidature delle persone in cerca di occupazione e le offerte di lavoro delle datrici e dei datori di lavoro sono pubblicate su eJobLavoro dagli stessi soggetti interessati o con il supporto dei CML.

3. La piattaforma eJobLavoro promuove lo scambio e la condivisione delle offerte di lavoro tra amministrazioni pubbliche, con soggetti privati, anche oltre confine, in particolare nell'ambito dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino, e con soggetti gestori di borse lavoro private.

4. Nell'ambito del servizio di mediazione al lavoro si promuovono o attuano misure di consulenza e informazione, orientamento professionale, formazione e riqualificazione, tirocinio, verifica dei fabbisogni di personale, ricerca e selezione di personale e ogni altra misura di politica attiva del lavoro che possa favorire l'incrocio di domanda e offerta sul mercato del lavoro.

5. Tra le misure di politica attiva del lavoro, i CML promuovono tirocini di orientamento a favore di alunne e alunni e di studentesse e studenti nonché tirocini di inserimento o reinserimento lavorativo a favore di persone svantaggiate sul mercato del lavoro.

6. Tra le attività che possono essere promosse o attuate rientrano anche l'organizzazione di eventi, quali *recruiting day*, finalizzati all'incontro di lavoratrici e lavoratori con datrici e datori di lavoro e la messa a disposizione di materiale informativo.

Art. 4

Comunicazione con le persone in cerca di occupazione e accesso ai servizi

- 4 -

1. Gemäß Artikel 35-bis des Gesetzes geben die Arbeitsuchenden die Kontaktdaten schriftlich an, unter denen sie die Mitteilungen der AVZ erhalten möchten, und verpflichten sich zugleich, etwaige Änderungen unverzüglich zu melden.

2. Wird die Erklärung über die sofortige Bereitschaft zur Arbeitsaufnahme bei anderen Körperschaften oder Organisationen geleistet, so verwenden die AVZ für die Kommunikation mit den Arbeitsuchenden die dort mitgeteilten Kontaktdaten, sofern die AVZ diese Daten im Rahmen des zwischen Körperschaften vereinbarten Datenaustausches erhalten.

3. Die mit dem Arbeitsvermittlungsdienst zusammenhängenden Tätigkeiten werden in der Regel in den AVZ in persönlichen Gesprächen oder gegebenenfalls auch bei Online-Besprechungen durchgeführt. Dafür und für die Verwaltung und den Austausch der Dokumente werden Online-Kommunikations- und Kooperationsplattformen sowie das Portal myCIVIS genutzt.

4. Um die Dokumentenverwaltung, den Austausch und die Aufbewahrung der Dokumente im Zusammenhang mit dem Arbeitsvermittlungsdienst zu vereinfachen, nutzen die AVZ, wenn die Unterschrift der betroffenen Person erforderlich ist, die fortgeschrittene elektronische Signatur (FEA) mittels Verwendung eines eindeutigen Sicherheitscodes (One Time Password, OTP) seitens der unterzeichnenden Person. Diese IT-Lösung ermöglicht die elektronische Unterzeichnung der Dokumente.

5. Im Rahmen der Dienste für Unternehmen erfolgen Informations- und Beratungstätigkeiten auch durch Betriebsbesuche.

ABSCHNITT II

Dienste und Maßnahmen für Arbeitsuchende

Art. 5

Dienstleistungen und Häufigkeit der Kontakte

1. Jede Person, die sich an den Arbeitsvermittlungsdienst wendet, wird von einer Arbeitsvermittlerin/einem

1. Ai sensi dell'articolo 35-bis della legge, i soggetti interessati dichiarano i recapiti presso cui ricevere le comunicazioni dei CML e si impegnano contestualmente a comunicarne tempestivamente qualsiasi variazione.

2. Se la dichiarazione di immediata disponibilità al lavoro è fornita ad altri enti o organizzazioni, i CML utilizzano, ai fini della comunicazione con i soggetti interessati, i recapiti ivi comunicati, purché ricevuti tramite cooperazione applicativa tra enti.

3. Le attività connesse al servizio di mediazione al lavoro si svolgono prevalentemente presso i CML mediante incontri individuali in presenza o, se ritenuto opportuno, anche a distanza. In queste circostanze si utilizzano, anche per la gestione e lo scambio della documentazione, piattaforme di comunicazione e collaborazione online e il portale myCIVIS.

4. Per semplificare la gestione documentale e agevolare lo scambio e la conservazione dei documenti relativi al servizio di mediazione lavoro, se è necessario acquisire la firma di un soggetto interessato, i CML si avvalgono della firma elettronica avanzata FEA mediante l'utilizzo di un codice di sicurezza univoco (One Time Password, OTP) da parte di chi firma. Questa soluzione informatica consente di sottoscrivere i documenti in forma elettronica.

5. Nell'ambito dei servizi a favore delle imprese, le attività di informazione e consulenza si svolgono anche tramite visite presso le aziende.

CAPO II

Servizi e misure a favore delle persone in cerca di occupazione

Art. 5

Servizi e frequenza dei contatti

1. Ogni persona che accede al servizio di mediazione al lavoro è accolta da una mediatrice/un mediatore al lavoro del CML

Arbeitsvermittler des AVZ empfangen, die/der die individuelle Situation erhebt und die Person auf dem bestmöglichen Weg zur Eingliederung oder Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt begleitet.

2. Die Arbeitsvermittlerin/Der Arbeitsvermittler bietet eine spezifische Beratung an und sorgt für häufige und regelmäßige Kontakte zur arbeitssuchenden Person, um den Arbeitslosenstatus zu prüfen. Die Kontakte erfolgen in der Regel monatlich, unter Berücksichtigung der tatsächlichen individuellen Bedürfnisse der Person, und finden generell mittels Einladung ins AVZ statt. Ausgenommen sind jene Fälle, in denen die Person eine Beschäftigung ausübt oder in aktive arbeitsmarktpolitische Maßnahmen einbezogen ist.

3. Müssen kurzfristig dringende Maßnahmen vereinbart oder konkrete Stellenangebote unterbreitet werden, kann die Einladung mit einer Vorankündigung von mindestens 24 Stunden erfolgen.

Art. 6

Maßnahmen zur Arbeitsaktivierung

1. Der Arbeitsvermittlungsdienst für Arbeitsuchende umfasst folgende Phasen und Tätigkeiten:

- a) grundlegende Informationen und Orientierung,
- b) Einholung der Erklärung über die sofortige Bereitschaft zur Arbeitsaufnahme und Bestätigung des Arbeitslosenstatus gemäß den geltenden staatlichen Rechtsvorschriften,
- c) Analyse der Kompetenzen und Profiling,
- d) Abschluss der individuellen Leistungsvereinbarung laut Artikel 7,
- e) Einleitung etwaiger geeigneter aktiver arbeitsmarktpolitischer Maßnahmen in Übereinstimmung mit den Ergebnissen des Profiling,
- f) Unterstützung bei der Arbeitsuche, Zusammenführung von Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt.

2. Alle Maßnahmen und Aktivitäten zielen auf den Einstieg oder Wiedereinstieg in die Arbeitswelt und auf die Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit der betreffenden Person ab.

che accerta la situazione individuale e accompagna la persona nel percorso più idoneo ai fini dell'inserimento o reinserimento nel mercato del lavoro.

2. La mediatrice/Il mediatore al lavoro offre consulenza specifica e garantisce contatti frequenti e regolari con la persona in cerca di occupazione per verificare lo stato di disoccupazione. Tali contatti hanno cadenza generalmente mensile, tenendo conto degli effettivi bisogni individuali della persona, e avvengono di norma tramite convocazione nei CML. Fanno eccezione i casi in cui la persona abbia un'occupazione o sia coinvolta in misure di politica attiva.

3. Se è necessario concordare misure urgenti o sottoporre offerte di lavoro concrete, le convocazioni possono avvenire con un preavviso minimo di 24 ore.

Art. 6

Misure di attivazione lavorativa

1. Il servizio di mediazione al lavoro per le persone in cerca di occupazione si articola nelle seguenti fasi e attività:

- a) informazioni e orientamento di base;
- b) acquisizione della dichiarazione di immediata disponibilità al lavoro e conferma dello stato di disoccupazione ai sensi della normativa statale vigente;
- c) analisi delle competenze e profilazione;
- d) stipula del patto di servizio personalizzato di cui all'articolo 7;
- e) avviamento a eventuali e opportune misure di politica attiva del lavoro in conformità ai risultati della profilazione;
- f) accompagnamento nella ricerca di lavoro, incrocio tra domanda e offerta di lavoro.

2. Tutte le misure e attività intraprese mirano all'inserimento o reinserimento lavorativo e a migliorare l'occupabilità della persona interessata.

3. Die Arbeitsvermittlerin/Der Arbeitsvermittler schlägt anhand einer strukturierten Bewertung die Maßnahmen zur Arbeitsaktivierung vor und berücksichtigt:

- a) die persönlichen und beruflichen Umstände, die spezifischen Kompetenzen und Entwicklungspotenziale, die Interessen und Neigungen der betreffenden Person, unter besonderer Berücksichtigung der in den Artikeln 9, 10 und 11 beschriebenen besonderen Fälle,
- b) die Arbeitsmarktsituation, wobei den lokalen Strukturmerkmalen und dem saisonalen Arbeitskräftebedarf ein besonderes Augenmerk gilt,
- c) die verfügbaren Ausbildungs-, Weiterbildungs- und Umschulungsinitiativen.

Art. 7

Individuelle Leistungsvereinbarung

1. Die individuelle Leistungsvereinbarung besteht aus zwei Teilen:

- a) der Leistungsvereinbarung, in der festgelegt sind: die gegenseitigen Verpflichtungen zwischen der/dem Arbeitsuchenden und dem AVZ, die Ziele der Vereinbarung, die wichtigsten Regeln für die Arbeitsweise des Arbeitsvermittlungsdienstes, Informationen über die Anerkennung und den Verlust des Arbeitslosenstatus sowie die Art und Weise der Arbeitsaktivierung nach erfolgtem Profiling,
- b) dem individuellen Aktionsplan, in dem die konkreten spezifischen Maßnahmen zur aktiven Arbeitsuche und die Maßnahmen zur Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit festgelegt sind.

2. In den in Artikel 8 vorgesehenen Sonderfällen und wenn die dort beschriebenen Situationen andauern, besteht die individuelle Leistungsvereinbarung nur aus dem Teil laut Absatz 1 Buchstabe a).

3. In den Fällen laut Absatz 2 kann die individuelle Leistungsvereinbarung – auch anlässlich der Erklärung über die sofortige Bereitschaft zur Arbeitsaufnahme – bei

3. Le misure di attivazione lavorativa sono proposte dalla mediatrice/dal mediatore al lavoro sulla base di una valutazione strutturata, tenendo conto:

- a) delle condizioni personali e professionali, delle competenze specifiche e delle capacità di sviluppo, degli interessi e delle attitudini della persona interessata, con particolare riferimento ai casi specifici previsti dagli articoli 9, 10 e 11;
- b) della situazione del mercato del lavoro, con particolare attenzione alle caratteristiche strutturali locali e al fabbisogno di forza lavoro stagionale;
- c) delle iniziative di formazione, aggiornamento e riqualificazione professionale disponibili.

Art. 7

Patto di servizio personalizzato

1. Il patto di servizio personalizzato si costituisce di due parti:

- a) il patto di servizio, in cui sono stabiliti: gli impegni reciproci tra la persona in cerca di occupazione e il CML, le finalità dell'accordo, le principali regole di funzionamento del servizio di mediazione al lavoro, le informazioni sul riconoscimento e sulla perdita dello stato di disoccupazione nonché il percorso di attivazione lavorativa definito a seguito della profilazione;
- b) il piano d'azione individuale, nel quale si stabiliscono le misure concrete e specifiche per la ricerca attiva del lavoro e le misure per migliorare l'occupabilità.

2. Nei casi particolari di cui all'articolo 8 e se le situazioni ivi descritte perdurano, il patto di servizio personalizzato è costituito dalla sola parte di cui alla lettera a) del comma 1.

3. Nei casi di cui al comma 2 il patto di servizio personalizzato può essere stipulato, anche in occasione della dichiarazione di

anderen vertragsgebundenen
Körperschaften oder Organisationen
abgeschlossen werden.

Art. 8

Sonderfälle

1. In folgenden Sonderfällen sind nach Abschluss der Leistungsvereinbarung folgende Vorgangsweisen vorgesehen:

- a) der Elternteil, der vor dem ersten Geburtstag des Kindes durch freiwillige Kündigung oder nach Auflösung des Arbeitsverhältnisses arbeitslos geworden ist, wird für die gesamte Dauer des Bezugs des Arbeitslosengeldes nicht eingeladen, sofern kein gegenteiliger Wille bekundet wird,
- b) die Arbeitskräfte der saisonalen und der damit verbundenen Sektoren und die Arbeitskräfte mit wiederkehrenden Verträgen werden nicht eingeladen, wenn für die folgende Saison oder den nachfolgenden Arbeitszeitraum eine Beschäftigungszusage vorliegt. Diese Personen sind verpflichtet, das AVZ unverzüglich zu benachrichtigen, wenn keine Arbeitszusage vorliegt, diese zurückgezogen wird oder sonstige Umstände eintreten, die die künftige Einstellung verhindern oder verzögern könnten. Die Einladungen können für die Höchstdauer von fünf Monaten ausgesetzt werden,
- c) Arbeitslose werden nicht eingeladen, wenn sie eine sichere Zusage für eine Beschäftigung innerhalb von zwei Monaten ab Abschluss der Leistungsvereinbarung haben. Diese Personen sind verpflichtet, das AVZ unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die Arbeitszusage zurückgezogen wird oder sonstige Umstände eintreten, die die künftige Einstellung verhindern oder verzögern könnten,
- d) Arbeitslose, die an längerfristigen Weiterbildungen teilnehmen, bescheinigen auf Anfrage des AVZ mindestens halbjährlich die Teilnahme an der Maßnahme, ohne ins AVZ eingeladen werden zu müssen,
- e) Arbeitslose, die anhand entsprechender Unterlagen nachweisen, dass sie während des Zeitraums des Bezugs von Arbeitslosengeld die Voraussetzungen für den Ruhestand erfüllen, werden für

immediata disponibilità al lavoro, presso altri
enti o organizzazioni convenzionati.

Art. 8

Casi particolari

1. Nei seguenti casi particolari, in seguito alla stipula del patto di servizio, sono previste le seguenti procedure:

- a) il genitore in stato di disoccupazione a seguito di dimissioni volontarie o di risoluzione del rapporto di lavoro entro il compimento del primo anno di vita della figlia o del figlio non viene convocato durante il percepimento dell'indennità di disoccupazione, a meno che non manifesti una volontà in senso contrario;
- b) le lavoratrici e i lavoratori dei settori stagionali e di quelli ad essi collegati nonché coloro che hanno un contratto ricorrente non vengono convocati se hanno una promessa di assunzione per la stagione o il periodo successivi. Tali soggetti sono obbligati a informare tempestivamente il CML in caso di assenza o ritiro della promessa di assunzione e in caso di qualsiasi altra circostanza che possa impedire o ritardare la futura assunzione. Le convocazioni possono essere sospese per un periodo massimo di cinque mesi;
- c) le persone disoccupate non vengono convocate se hanno una promessa di assunzione certa entro i due mesi successivi alla stipula del patto. Tali persone sono obbligate ad informare tempestivamente il CML in caso di ritiro della promessa di assunzione e in caso di qualsiasi altra circostanza che possa impedire o ritardare la futura assunzione;
- d) le persone disoccupate impegnate in una formazione di lunga durata attestano, su richiesta del CML, almeno con cadenza semestrale, la partecipazione alla misura senza dover essere convocate presso il CML;
- e) le persone disoccupate che comprovano, con idonea documentazione, il raggiungimento dei requisiti per il pensionamento durante il percepimento dell'indennità di disoccupazione non vengono

den gesamten Bezugszeitraum nicht eingeladen, sofern kein gegenteiliger Wille bekundet wird.

2. Unberührt bleibt in den Fällen laut Absatz 1 die Möglichkeit für das AVZ, die Person jederzeit einzuladen, um ihr Stellenangebote zu unterbreiten oder um die Sachverhalte laut Absatz 1 zu prüfen.

Art. 9

Vorübergehende Nichtverfügbarkeit der arbeitssuchenden Person

1. Die Betreuung durch das AVZ kann bei vorübergehender Nichtverfügbarkeit der arbeitssuchenden Person aufgrund folgender Umstände ausgesetzt werden:

- a) Krankheit oder Unfall, bestätigt mit ärztlicher Bescheinigung, für einen ununterbrochenen Zeitraum von höchstens sechs Monaten. Dieser Zeitraum ist im Bedarfsfall je nach konkreter Situation verlängerbar,
- b) Betreuung bei Pflegebedürftigkeit der Ehegattin/des Ehegatten, der Lebenspartnerin/des Lebenspartners oder einer/eines Verwandten oder Verschwägerten bis zum zweiten Grad während eines ununterbrochenen Zeitraums von höchstens drei Monaten in einem Zeitraum von 12 Monaten.

2. Die betroffene Person muss dem zuständigen AVZ unverzüglich geeignete Unterlagen über die in Absatz 1 genannten Umstände vorlegen.

Art. 10

Dienstleistungen für am Arbeitsmarkt benachteiligte Personen

1. Die AVZ erbringen den Arbeitsvermittlungsdienst unter besonderer Berücksichtigung der am Arbeitsmarkt benachteiligten Personen, um deren stärkere Teilhabe zu fördern und die Beschäftigungschancen zu erhöhen.

2. Insbesondere fördern oder aktivieren die AVZ für die Personen laut Absatz 1 spezifische Maßnahmen zur Unterstützung bei der Arbeitsuche und Projekte zur Eingliederung oder Wiedereingliederung.

Art. 11

convocate per l'intera durata del suo percepimento, a meno che non venga manifestata una volontà in senso contrario.

2. Nei casi di cui al comma 1 è fatta salva la facoltà del CML di convocare, in ogni momento, la persona al fine di sottoporle offerte di lavoro o di verificare la sussistenza delle fattispecie di cui al suddetto comma.

Art. 9

Indisponibilità temporanea della persona in cerca di occupazione

1. La presa in carico da parte del CML può essere sospesa in caso di indisponibilità temporanea della persona in cerca di occupazione per le seguenti circostanze:

- a) stato di malattia o infortunio, attestato tramite certificazione medica, per un periodo ininterrotto di massimo sei mesi, eventualmente prorogabile in relazione alla situazione concreta;
- b) assistenza alla/al coniuge, alla/al partner convivente o a una/un parente o affine entro il secondo grado bisognosi di cure, per un periodo ininterrotto di massimo tre mesi nell'arco di 12 mesi.

2. La persona interessata deve presentare tempestivamente al CML competente idonea documentazione sulle circostanze di cui al comma 1.

Art. 10

Servizi a favore di persone svantaggiate sul mercato del lavoro

1. I CML erogano il servizio di mediazione al lavoro con particolare attenzione alle persone svantaggiate sul mercato del lavoro per favorirne una maggiore partecipazione e aumentarne le opportunità occupazionali.

2. In particolare, i CML promuovono o attivano, per le persone di cui al comma 1, specifiche misure di accompagnamento nella ricerca di un lavoro e progetti di inserimento o reinserimento lavorativo.

Art. 11

*Dienstleistungen für Menschen mit
Behinderung*

1. Alle im Rahmen des Arbeitsvermittlungsdienstes vorgesehenen Tätigkeiten und Maßnahmen werden, soweit vereinbar, auch zugunsten von Menschen mit Behinderung aktiviert, die gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung, für die gezielte Arbeitsvermittlung eingetragen sind oder vom für Arbeitsmarktintegration zuständigen Landesamt betreut werden.

Art. 12

*Dienstleistungen für nicht erwerbstätige,
bereits beschäftigte oder von
Arbeitslosigkeit bedrohte Personen*

1. Um die Beschäftigungsfähigkeit und die bereichsübergreifende Mobilität auf dem lokalen Arbeitsmarkt zu fördern, unterstützen die AVZ auch Aktionen und Initiativen für nicht erwerbstätige Personen, um deren Interesse an einer Erwerbstätigkeit zu wecken, für bereits beschäftigte Personen, die an einer Veränderung und Verbesserung ihrer Arbeitsbedingungen interessiert sind, sowie für Arbeitsuchende, die von Arbeitslosigkeit bedroht sind.

Art. 13

*Bereitschaft zur Arbeitsaufnahme und
fehlendes Interesse*

1. Die sofortige Bereitschaft, eine Beschäftigung auszuüben und aktiv zu suchen, ist eine unabdingbare Voraussetzung für die Anerkennung des Arbeitslosenstatus; dafür muss die Person bereit sein, in der Regel mindestens 50 Prozent des für das gesuchte Berufsbild vorgesehenen Vollzeitstundenplans zu arbeiten.

2. Die Bedürfnisse, die sich aus der Betreuung von Kindern und pflegebedürftigen Familienangehörigen ergeben, werden in der Phase der Profilierung erhoben und vom AVZ bei der Überprüfung der Bereitschaft zur Arbeitsaufnahme sowie bei der Unterbreitung von Arbeitsangeboten und aktiven arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen berücksichtigt.

3. In gleicher Weise werden die Bedürfnisse und Anforderungen von Menschen mit Behinderung erfasst und berücksichtigt, die

Servizi a favore di persone con disabilità

1. Tutte le attività e le misure previste nell'ambito del servizio di mediazione al lavoro sono attivate, per quanto compatibili, anche a favore delle persone con disabilità iscritte al collocamento mirato ai sensi della legge 12 marzo 1999, n. 68, e successive modifiche, o prese in carico dall'ufficio provinciale competente per l'integrazione lavorativa.

Art. 12

*Servizi a favore di persone inattive, già
occupate o a rischio di disoccupazione*

1. Per favorire l'occupabilità e la mobilità trasversale sul mercato del lavoro locale, i CML promuovono e sostengono azioni e iniziative anche a favore di persone inattive con lo scopo di stimolare il loro interesse all'attività lavorativa, a favore di persone già occupate che sono interessate a cambiare e migliorare la propria condizione lavorativa nonché a favore di lavoratrici e lavoratori a rischio di disoccupazione.

Art. 13

*Disponibilità al lavoro e mancato manifesto
interesse*

1. L'immediata disponibilità allo svolgimento e alla ricerca attiva di un'occupazione è condizione irrinunciabile per il riconoscimento dello stato di disoccupazione; a tal fine, la persona deve dare una disponibilità temporale pari, di norma, ad almeno il 50 per cento dell'orario a tempo pieno previsto per il profilo professionale ricercato.

2. I bisogni derivanti dall'assistenza a figlie e figli e familiari che necessitano di cure sono rilevati in fase di profilazione e sono tenuti in considerazione dal CML nella verifica della disponibilità al lavoro e nella proposta delle offerte lavorative e delle misure di politica attiva.

3. Allo stesso modo si rilevano e considerano i bisogni e le esigenze delle persone con disabilità prese in carico nell'ambito

das für Arbeitsmarktintegration zuständige Landesamt betreut.

4. Die folgenden Fälle stellen fehlendes Interesse gemäß Artikel 35 Absatz 3-bis des Gesetzes dar:

- a) dreimaliges Nichterscheinen bei Einladungen oder Terminen des AVZ ohne Rechtfertigungsgrund gemäß Artikel 14,
- b) dreimalige Nichtteilnahme an den mit dem AVZ vereinbarten Orientierungsmaßnahmen ohne Rechtfertigungsgrund gemäß Artikel 14,
- c) zweimalige Nichtteilnahme an den mit dem AVZ vereinbarten Weiterbildungs- oder Umschulungsmaßnahmen, an anderen aktiven arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen oder an Maßnahmen zur Arbeitsaktivierung ohne Rechtfertigungsgrund gemäß Artikel 14,
- d) Nichtannahme – ohne Rechtfertigungsgrund gemäß Artikel 14 – eines angemessenen Stellenangebots im Sinne der geltenden staatlichen Bestimmungen,
- e) Nichterscheinen im AVZ in den sechs Monaten nach dem Abschluss der Leistungsvereinbarung oder dem letzten Gespräch.

Art. 14

Rechtfertigungsgründe

1. Als Rechtfertigungsgründe für das Fernbleiben bei einer Einladung oder einem Termin beim AVZ oder für die Nichtteilnahme an einer aktiven arbeitsmarktpolitischen Maßnahme gelten:

- a) Krankheit oder Unfall bei Vorlage einer entsprechenden nicht rückdatierten ärztlichen Bescheinigung,
- b) Krankheit oder Unfall von eigenen Kindern in den ersten 14 Lebensjahren bei Vorlage der entsprechenden nicht rückdatierten ärztlichen Bescheinigung,
- c) ärztliche Untersuchung zum Zeitpunkt des Termins oder am Tag und zur Uhrzeit der Maßnahme,
- d) Schwangerschaft: während der gesetzlich vorgesehenen Zeiträume der obligatorischen Mutterschaft,

dell'ufficio provinciale competente per l'integrazione lavorativa.

4. I seguenti casi configurano mancato manifesto interesse ai sensi dell'articolo 35, comma 3-bis, della legge:

- a) mancata presentazione, ripetuta per tre volte, alle convocazioni o agli appuntamenti del CML senza un giustificato motivo ai sensi dell'articolo 14;
- b) mancata partecipazione, ripetuta per tre volte, alle misure di orientamento concordate con il CML senza un giustificato motivo ai sensi dell'articolo 14;
- c) mancata partecipazione, ripetuta per due volte, alle misure di carattere formativo o di riqualificazione o ad altre misure di politica attiva o di attivazione concordate con il CML senza un giustificato motivo ai sensi dell'articolo 14;
- d) mancata accettazione, senza giustificato motivo ai sensi dell'articolo 14, di un'offerta di lavoro congrua ai sensi delle disposizioni statali vigenti;
- e) mancata presentazione presso il CML nei sei mesi successivi alla stipula del patto di servizio o all'ultimo colloquio effettuato.

Art. 14

Motivi giustificativi

1. Per l'assenza a una convocazione o a un appuntamento presso il CML o per la mancata partecipazione a una misura di politica attiva del lavoro sono previsti i seguenti giustificati motivi:

- a) stato di malattia o di infortunio, su presentazione del relativo certificato medico non retrodatato;
- b) stato di malattia o di infortunio di figlie o figli nei primi 14 anni di vita, su presentazione del relativo certificato medico non retrodatato;
- c) visita medica eseguita nell'orario dell'appuntamento o nel giorno e orario di svolgimento della misura;
- d) stato di gravidanza: per i periodi di astensione obbligatoria previsti dalla legge;

e) schwerwiegende dokumentierte familiäre Gründe wie:

- 1) Tod der Ehegattin/des Ehegatten, der Lebenspartnerin/des Lebenspartners oder einer/eines Verwandten oder Verschwägerten bis zum zweiten Grad,
- 2) Heirat und Heiratsurlaub in den gesetzlich vorgesehenen Fällen,
- 3) Betreuung bei Pflegebedürftigkeit der Ehegattin/des Ehegatten, der Lebenspartnerin/des Lebenspartners oder einer/eines Verwandten oder Verschwägerten bis zum zweiten Grad,

f) Ladungen vor Gericht nach Vorlage der entsprechenden richterlichen Anordnung,

g) Fälle von gesetzlicher Einschränkung der persönlichen Bewegungsfreiheit,

h) Zivildienst, Militärdienst oder militärische Einberufung,

i) Arbeit auf Abruf für die Tage des tatsächlichen Abrufs,

j) Bewerbungsgespräch, sofern die potenzielle Arbeitgeberin/der potenzielle Arbeitgeber angeführt wird,

k) Beschäftigung, die die Aussetzung des Arbeitslosenstatus bewirkt,

l) jede andere nachgewiesene objektive Verhinderung oder höhere Gewalt, d. h. alle Tatsachen und Umstände, die die arbeitssuchende Person objektiv daran hindern, in den AVZ vorstellig zu werden oder an einer aktiven arbeitsmarktpolitischen Maßnahme teilzunehmen.

2. Die AVZ bewerten alle angeführten Gründe der arbeitssuchenden Person für die Nichtteilnahme an den vereinbarten aktiven arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen unter Berücksichtigung der Dauer der Maßnahmen und der Gesamtzeit, die der Person für die Durchführung der Maßnahmen zur Verfügung steht.

3. Als Rechtfertigungsgründe für die Ablehnung eines angemessenen Stellenangebots gelten:

a) Krankheit oder Unfall bei Vorlage der entsprechenden nicht rückdatierten ärztlichen Bestätigung,

e) gravi e documentati motivi familiari, quali:

- 1) decesso della/del coniuge, della/del partner convivente o di una/un parente o affine entro il secondo grado;
- 2) matrimonio e congedo matrimoniale nei casi previsti dalla legge;
- 3) assistenza al/alla coniuge, al/alla partner convivente o a un/una parente o affine entro il secondo grado bisognosi di cure;

f) citazioni in tribunale, su presentazione dell'ordine di comparire;

g) casi di limitazione legale della mobilità personale;

h) servizio civile, servizio di leva o richiamo alle armi;

i) rapporto di lavoro intermittente per i giorni di effettiva chiamata;

j) colloquio di lavoro, purché si indichi la datrice/il datore di lavoro potenziale;

k) attività lavorativa che determini la sospensione dello stato di disoccupazione;

l) ogni altro comprovato impedimento oggettivo o causa di forza maggiore, ossia ogni fatto o circostanza che impedisca oggettivamente alla persona in cerca di occupazione di presentarsi presso il CML o di partecipare a una misura di politica attiva.

2. I motivi addotti dalla persona in cerca di occupazione per giustificare la mancata partecipazione alle misure di politica attiva concordate sono valutati dal CML tenendo conto della durata delle misure e del tempo complessivo a disposizione della persona interessata per ottemperare alle misure stesse.

3. Per il rifiuto di un'offerta di lavoro congrua sono previsti i seguenti giustificati motivi:

a) stato di malattia o di infortunio, su presentazione del relativo certificato medico non retrodatato;

- b) Schwangerschaft: während der gesetzlich vorgesehenen Zeiträume der obligatorischen Mutterschaft,
- c) schwerwiegende dokumentierte familiäre Gründe,
- d) Fälle von gesetzlicher Einschränkung der persönlichen Bewegungsfreiheit,
- e) Zivildienst, Militärdienst oder militärische Einberufung,
- f) jede andere nachgewiesene objektive Verhinderung oder höhere Gewalt, d. h. alle Tatsachen und Umstände, die die arbeitssuchende Person objektiv daran hindern, das angemessene Stellenangebot anzunehmen.

4. Die Unterlagen und Bescheinigungen, welche die Rechtfertigungsgründe gemäß diesem Artikel belegen, müssen innerhalb von zwei Arbeitstagen nach dem Ereignis oder nach Kenntniserlangung darüber dem AVZ übermittelt werden, bei sonstiger Anwendung der entsprechenden gesetzlich vorgesehenen Konditionalitätsmechanismen.

Art. 15

Arbeitskräftekartei

1. Die Daten über die Beschäftigungssituation aller von den AVZ betreuten Personen werden in der Arbeitskräftekartei (AKK) erfasst und auf staatlicher Ebene im Rahmen des einheitlichen Informationssystems für die Arbeitsmarktpolitik gemäß Artikel 13 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. September 2015, Nr. 150, in geltender Fassung, ausgetauscht.

ABSCHNITT III

Dienste und Maßnahmen für Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber

Art. 16

Dienstleistungen für Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber

1. Im Rahmen ihres Arbeitsvermittlungsdienstes bieten die AVZ den Arbeitgeberinnen und Arbeitgebern Informationen und spezifische Beratung in Hinblick auf ihren Personalbedarf an.

- b) stato di gravidanza: per i periodi di astensione obbligatoria previsti dalla legge;
- c) gravi e documentati motivi familiari;
- d) casi di limitazione legale della mobilità personale;
- e) servizio civile, servizio di leva o richiamo alle armi;
- f) ogni altro comprovato impedimento oggettivo o causa di forza maggiore, ossia ogni fatto o circostanza che impedisca oggettivamente alla persona in cerca di occupazione di accettare l'offerta di lavoro congrua.

4. La documentazione e i certificati comprovanti un giustificato motivo ai sensi del presente articolo sono comunicati al CML entro i due giorni lavorativi successivi all'evento o alla sua venuta a conoscenza, pena l'applicazione dei relativi meccanismi di condizionalità previsti dalla normativa vigente.

Art. 15

Scheda anagrafico-professionale

1. I dati relativi alla situazione occupazionale di tutte le persone prese in carico dai CML sono raccolti nella scheda anagrafico-professionale (SAP) e condivisi a livello statale nell'ambito del Sistema informativo unitario delle politiche del lavoro di cui all'articolo 13 del decreto legislativo 14 settembre 2015, n. 150, e successive modifiche.

CAPO III

Servizi e misure a favore delle datrici e dei datori di lavoro

Art. 16

Servizi alle datrici e ai datori di lavoro

1. Nell'ambito del servizio di mediazione al lavoro, i CML offrono informazioni e consulenza specifica alle datrici e ai datori di lavoro in merito al loro fabbisogno di personale.

2. Auf Anfrage von Arbeitgeberinnen und Arbeitgebern veröffentlichen die AVZ die offenen Stellen auf der eJobBörse und bearbeiten die einlangenden Bewerbungen, wobei sie bei Bedarf eine Vorauswahl treffen.

3. Die AVZ schlagen den Arbeitgeberinnen und Arbeitgebern mögliche Bewerber und Bewerberinnen vor, die für die verfügbaren Stellenangebote geeignet sind.

4. Die AVZ bieten Arbeitgeberinnen und Arbeitgebern Projekte im Bereich der aktiven Arbeitsmarktpolitik an, die in partnerschaftlicher Zusammenarbeit entwickelt werden.

Art. 17

Durchführung von Auswahlverfahren für öffentliche Verwaltungen

1. Die betroffenen öffentlichen Körperschaften teilen dem für Arbeitsvermittlung zuständigen Landesamt jene Stellenangebote mit, die sie im Rahmen des Auswahlverfahrens gemäß Artikel 16 des Gesetzes vom 28. Februar 1987, Nr. 56, in geltender Fassung, zu besetzen beabsichtigen, und veröffentlichen anschließend die entsprechende Ausschreibung.

2. Das gebietsmäßig zuständige AVZ veröffentlicht die Stellenangebote mindestens zehn Tage vor dem Auswahlverfahren auf der eJobBörse.

3. Zum Auswahlverfahren sind alle Personen zugelassen, die bei einem AVZ als arbeitslos gemeldet sind, innerhalb der festgelegten Frist über die eJobBörse ihr Interesse am Stellenangebot bekunden und gleichzeitig erklären, dass sie die Voraussetzungen dafür erfüllen.

4. Das gebietsmäßig zuständige AVZ ermittelt die zum Auswahlverfahren zugelassenen Personen anhand einer Rangordnung, welche das AVZ auf der Grundlage des Berufsprofils aller arbeitslosen Personen erstellt, die ihr Interesse bekundet haben. Einziges Kriterium für die Erstellung der Rangordnung ist die Dauer des Arbeitslosenstatus, die bis zu einer Höchstdauer von 24 Monaten berücksichtigt wird.

5. Die Direktorin/Der Direktor des für Arbeitsvermittlung zuständigen Landesamtes genehmigt die Rangordnung

2. Su richiesta delle datrici e dei datori di lavoro, i CML pubblicano le offerte di lavoro su eJobLavoro e gestiscono eventuali candidature provvedendo, ove richiesto, alla preselezione delle stesse.

3. I CML propongono alle datrici e ai datori di lavoro possibili candidate e candidati tra le persone in cerca di occupazione idonee in relazione alle offerte di lavoro disponibili.

4. I CML propongono alle datrici e ai datori di lavoro progetti nell'ambito delle politiche attive del lavoro da sviluppare in collaborazione reciproca.

Art. 17

Procedura di avviamento a selezione nella pubblica amministrazione

1. I soggetti pubblici interessati comunicano all'ufficio provinciale competente in materia di mediazione al lavoro le offerte di lavoro che intendono coprire avvalendosi della procedura di avviamento a selezione prevista dall'articolo 16 della legge 28 febbraio 1987, n. 56, e successive modifiche, e in seguito provvedono alla pubblicazione del relativo bando.

2. Il CML competente per territorio pubblica le offerte di lavoro su eJobLavoro almeno dieci giorni prima della procedura di avviamento a selezione.

3. Alla procedura di avviamento a selezione sono ammesse le persone disoccupate iscritte presso un CML che manifestino, entro il termine previsto, il proprio interesse all'offerta di lavoro tramite eJobLavoro e contestualmente dichiarino di possedere i requisiti previsti.

4. Il CML competente per territorio individua le persone disoccupate ammesse alla procedura di avviamento a selezione sulla base di una graduatoria, stilata per profilo professionale dallo stesso CML, delle persone disoccupate che hanno manifestato interesse. Il criterio unico per la formazione della graduatoria è la durata dello stato di disoccupazione, che viene considerata fino a un massimo di 24 mesi.

5. La direttrice/Il direttore dell'ufficio provinciale competente in materia di mediazione al lavoro approva la graduatoria

- 14 -

und übermittelt sie innerhalb von zwanzig Tagen nach der Auswahl der öffentlichen Körperschaft, die an der Anstellung interessiert ist.

e la trasmette al soggetto pubblico interessato all'assunzione entro i venti giorni successivi alla selezione.

ABSCHNITT IV

Schlussbestimmungen

Art. 18

Aufhebung

1. Das Dekret des Landeshauptmanns vom 26. November 2012, Nr. 42, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 20. Juli 2026

DER LANDESHAUPTMANN

Arno Kompatscher

CAPO IV

Norme finali

Art. 18

Abrogazione

1. Il decreto del Presidente della Provincia del 26 novembre 2012, n. 42, e successive modifiche, è abrogato.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 20 luglio 2026

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

[199806]

Jahr 2026**Anno 2026***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***DEKRETE****DECRETI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****DEKRET DES ABTEILUNGSDIREKTORS**

vom 17. Juli 2026, Nr. 12349/2026

Zeitweilige Aussetzung der Eintragung in die Weinbaukartei der Eignung der Rebflächen für die Beanspruchung der Ursprungsbezeichnung DOC „Valdadige Pinot grigio“, für die Weinwirtschaftsjahre 2026/2027 und 2027/2028

DECRETO DEL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

del 17 luglio 2026, n. 12349/2026

Sospensione temporanea all'iscrizione delle superfici vitate di Pinot grigio allo schedario viticolo ai fini della rivendicazione di vini DOC Valdadige Pinot grigio, per le campagne viticole 2026/2027 e 2027/2028

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

12349/2026

31.2 Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst
Ufficio Frutti e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale

Betreff:

Zeitweilige Aussetzung der Eintragung in
die Weinbaukartei der Eignung der
Rebflächen für die Beanspruchung der
Ursprungsbezeichnung DOC „Valdadige
Pinot grigio“, für die Weinwirtschaftsjahre
2026/2027 und 2027/2028

Oggetto:

Sospensione temporanea all'iscrizione delle
superfici vitate di Pinot grigio allo schedario
viticolo ai fini della rivendicazione di vini
DOC Valdadige Pinot grigio, per le
campagne viticole 2026/2027 e 2027/2028

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 betreffend die gemeinsame Organisation der Agrarmärkte regelt im Teil II, Titel II, Kapitel I Abschnitt 1 die Vermarktungsnormen von Wein und im weiteren Abschnitt 2 die Verwendung von Ursprungsbezeichnungen und ihrer Erzeugervorschriften.

Die delegierte Verordnung (EU) Nr. 2019/33 der Kommission vom 17. Oktober 2018 ergänzt die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf Anträge auf Schutz von Ursprungsbezeichnungen, geografischen Angaben und traditionellen Begriffen im Weinsektor, das Einspruchsverfahren, Einschränkungen der Verwendung, Änderungen der Erzeugervorschriften, die Löschung des Schutzes sowie die Kennzeichnung und Aufmachung.

Das Gesetz vom 12. Dezember 2016, Nr. 238, regelt im Artikel 39 die Verwaltung der DOC-Erzeugung. Artikel 39, Absatz 3 dieses Gesetzes sieht vor, dass die Regionen, auf Vorschlag der Schutzkonsortien und nach Anhörung der repräsentativsten interessenvetretenden Berufsorganisationen und Berufsverbänden der Region, die Eintragung der Eignung der Rebflächen für die Beanspruchung der entsprechenden Bezeichnungen DOC und IGT in die Weinbaukartei regeln können, um ein Marktgleichgewicht zu erreichen.

Das Ministerialdekret vom 18. Juli 2018 enthält allgemeine Bestimmungen über die Gründung und Anerkennung von Schutzkonsortien von Ursprungs-bezeichnungen und geografischen Angaben für Weine.

Das Schutzkonsortium „Consortio Vini del Trentino“ hat mit Schreiben vom 18. Juni 2026, Protokoll Nr. 573466, um die Genehmigung der Fortführung der zeitweiligen Aussetzung der Eintragung in die Weinbaukartei der Eignung der Rebflächen für die Beanspruchung der DOC-Bezeichnung „Valdadige Pinot grigio“ oder „Etschtaler Ruländer“ für die Weinwirtschaftsjahre 2026/2027 und 2027/2028 der ab dem 1. August 2025 neu mit Reben der Sorte Ruländer bepflanzten Flächen angesucht, mit Ausnahme der bereits in der Weinbaukartei als Rebfläche eingetragenen Flächen, die somit lediglich wiederbepflanzt werden.

Zudem soll laut obgenanntem Antrag die zeitweilige Aussetzung der Eintragung in die Weinbaukartei der Eignung der Rebflächen für die Beanspruchung der DOC-Bezeichnung „Valdadige Pinot grigio“ oder „Etschtaler

Il regolamento (CE) n. 1308/2013 concernente l'organizzazione comune dei mercati agricoli disciplina nella parte II, titolo II, capo I, sezione 1 le norme di commercializzazione per il vino e nella seguente sezione 2 l'utilizzo delle denominazioni di origine e i loro disciplinari di produzione.

Il regolamento delegato (UE) 2019/33 della commissione del 17 ottobre 2018 integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le domande di protezione delle denominazioni di origine, delle indicazioni geografiche e delle menzioni tradizionali nel settore vitivinicolo, la procedura di opposizione, le restrizioni dell'uso, le modifiche del disciplinare di produzione, la cancellazione della protezione nonché l'etichettatura e la presentazione.

La legge 12 dicembre 2016, n. 238, disciplina all'articolo 39 la gestione delle produzioni DOC. Il comma 3 dell'articolo 39 di questa legge prevede che su proposta dei consorzi di tutela e sentite le organizzazioni di categoria maggiormente rappresentative e le organizzazioni professionali della Regione, le Regioni possono disciplinare l'iscrizione dei vigneti nello schedario viticolo ai fini dell'idoneità alla rivendicazione delle relative DOC o IGT per conseguire l'equilibrio di mercato.

Il decreto ministeriale del 18 luglio 2018 contiene disposizioni generali in materia di costituzione e riconoscimento dei consorzi di tutela per le denominazioni di origine e le indicazioni geografiche dei vini.

Con lettera prot. n. 573466, del 18 giugno 2026 il Consorzio di tutela “Consortio Vini del Trentino” ha richiesto l'approvazione della proroga della sospensione temporanea all'iscrizione delle superfici vitate di Pinot grigio allo schedario viticolo ai fini della rivendicazione di vini DOC “Valdadige Pinot grigio”, anche per le campagne viticole 2026/2027 e 2027/2028, piantate ex-novo con vitigni della varietà Pinot grigio a partire dal 1° agosto 2025, con l'eccezione delle superfici vitate già iscritte allo schedario viticolo che quindi sono solamente reimpiantate.

Inoltre, secondo la suddetta richiesta la sospensione temporanea all'iscrizione delle superfici vitate di Pinot grigio allo schedario viticolo ai fini della rivendicazione di vini DOC “Valdadige Pinot grigio”, piantate ex-novo con

Ruländer“ für die zwischen 1. August 2021 und 31. Juli 2025 neu mit Reben der Sorte Ruländer bepflanzten Flächen hingegen nicht fortgeführt werden, wodurch die entsprechende Eintragung und Beanspruchung der genannten Bezeichnung ab dem Weinwirtschaftsjahr 2026/2027 wiederum möglich werden soll.

Das Amt für Obst- und Weinbau der Landesabteilung Landwirtschaft hat mit Schreiben vom 19. Juni 2026 beim „Konsortium Südtirol Wein“ ein Gutachten im Sinne von Artikel 39, Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Dezember 2016, Nr. 238 angefordert.

Innerhalb der im obgenannten Schreiben gesetzten Frist von 20 Tagen ab erfolgter Zustellung der Mitteilung ist dem Amt für Obst- und Weinbau kein entsprechendes Gutachten übermittelt worden.

Das Amt für Obst- und Weinbau der Landesabteilung Landwirtschaft hat mit Schreiben vom 19. Juni 2026 beim Bauernverband „Südtiroler Bauernbund“, ein Gutachten im Sinne von Artikel 39, Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Dezember 2016, Nr. 238 angefordert.

Innerhalb der im obgenannten Schreiben gesetzten Frist von 20 Tagen ab erfolgter Zustellung der Mitteilung ist dem Amt für Obst- und Weinbau kein entsprechendes Gutachten übermittelt worden.

Das Amt für Obst- und Weinbau der Landesabteilung Landwirtschaft hat mit Schreiben vom 19. Juni 2026 beim Bauernverband „Coldiretti Bozen“, ein Gutachten im Sinne von Artikel 39, Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Dezember 2016, Nr. 238 angefordert.

Innerhalb der im obgenannten Schreiben gesetzten Frist von 20 Tagen ab erfolgter Zustellung der Mitteilung ist dem Amt für Obst- und Weinbau kein entsprechendes Gutachten übermittelt worden.

Das Amt für Obst- und Weinbau der Landesabteilung Landwirtschaft hat mit Schreiben 19. Juni 2026 bei der Sektion Südtirol des Fachverbandes der Önologen und Weintechniker „Assoenologi“ ein Gutachten im Sinne von Artikel 39, Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Dezember 2016, Nr. 238 angefordert.

Innerhalb der im obgenannten Schreiben gesetzten Frist von 20 Tagen ab erfolgter Zustellung der Mitteilung ist dem Amt für Obst-

vitigni della varietà Pinot grigio tra il 1° agosto 2021 e il 31 luglio 2025 non dev'essere prorogata, rendendo nuovamente possibile la relativa iscrizione e la rivendicazione della suddetta denominazione a partire dalla campagna vitivinicola 2026/2027.

L'Ufficio Frutti- viticoltura della Ripartizione Agricoltura ha richiesto con nota del 19 giugno 2026 un parere ai sensi dell'articolo 39, comma 3 della legge del 12 dicembre 2016, n. 238 da parte del "Consorzio Vini Alto Adige".

Entro il termine di 20 giorni dalla notifica della richiesta di parere, fissato nella nota sopraccitata non è pervenuto all'Ufficio Frutti- viticoltura un parere in merito.

L'Ufficio Frutti- viticoltura della Ripartizione Agricoltura ha richiesto con nota del 19 giugno 2026 un parere ai sensi dell'articolo 39, comma 3 della legge del 12 dicembre 2016, n. 238 da parte dell'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi (Südtiroler Bauernbund).

Entro il termine di 20 giorni dalla notifica della richiesta di parere, fissato nella nota sopraccitata non è pervenuto all'Ufficio Frutti- viticoltura un parere in merito.

L'Ufficio Frutti- viticoltura della Ripartizione Agricoltura ha richiesto con nota del 19 giugno 2026 un parere ai sensi dell'articolo 39, comma 3 della legge del 12 dicembre 2016, n. 238 da parte dell'associazione di agricoltori "Coldiretti Bolzano".

Entro il termine di 20 giorni dalla notifica della richiesta di parere, fissato nella nota sopraccitata non è pervenuto all'Ufficio Frutti- viticoltura un parere in merito.

L'Ufficio Frutti- viticoltura della Ripartizione Agricoltura ha richiesto con nota del 19 giugno 2026 un parere ai sensi dell'articolo 39, comma 3 della legge del 12 dicembre 2016, n. 238 da parte della sezione Alto Adige dell'associazione enologi enotecnici italiana "Assoenologi".

Entro il termine di 20 giorni dalla notifica della richiesta di parere, fissato nella nota sopraccitata non è pervenuto all'Ufficio Frutti-

und Weinbau kein entsprechendes Gutachten übermittelt worden.

Das Amt für Obst- und Weinbau der Landesabteilung Landwirtschaft hat mit Schreiben 19. Juni 2026 beim Verband der Kellermeister Südtirols ein Gutachten im Sinne von Artikel 39, Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Dezember 2016, Nr. 238 angefordert.

Am 24. Juni 2026 hat der Verband der Kellermeister Südtirols dem Amt für Obst- und Weinbau ein entsprechendes positives Gutachten übermittelt.

Wie aus dem obgenannten Schreiben des Schutzkonsortiums „Consorzio Vini del Trentino“ vom 18. Juni 2026, Protokoll Nr. 573466 hervorgeht, erscheint es notwendig, das Angebot an der Produktion von Qualitätswein der Sorte Ruländer aus dem Nord-Osten Italiens nicht ungebremst ansteigen zu lassen.

Angesichts dessen, dass eine ungebremsste Steigerung des Angebotes nicht von einer entsprechenden Steigerung der Nachfrage abgedeckt wäre, was zu einem möglichen Preisverfall führen könnte, wird es als notwendig erachtet, Maßnahmen fortzuführen, um die Zunahme des Anbaues der Sorte Ruländer zeitweilig zu bremsen.

Es erscheint deshalb als zweckmäßig, die vom Schutzkonsortium „Consorzio Vini del Trentino“ beantragte zeitweilige Aussetzung der Eintragung der Eignung der Rebflächen für die Beanspruchung der Ursprungsbezeichnung „DOC Etschtaler Ruländer“ in die Weinbaukartei für die Weinwirtschaftsjahre 2026/2027 und 2027/2028 der ab dem 1. August 2025 neu mit Reben der Sorte Ruländer bepflanzten Flächen im Rahmen der gebietsmäßigen Zustimmung der Autonomen Provinz Bozen zu genehmigen, mit Ausnahme der bereits in der Weinbaukartei als Rebfläche eingetragenen Flächen, die wiederbepflanzt werden.

Es erscheint zudem sinnvoll, die zeitweilige Aussetzung der Eintragung der Eignung der Rebflächen für die Beanspruchung der Ursprungsbezeichnung „DOC Etschtaler Ruländer“ in die Weinbaukartei für die zwischen 1. August 2021 und 31. Juli 2025 neu mit Reben der Sorte Ruländer bepflanzten Flächen angesichts der sehr geringen, betroffenen Rebfläche von insgesamt 6,8 ha und der mit der Aussetzung der Eintragung verbundenen erheblichen Erschwernis in der

viticoltura un parere in merito.

L'Ufficio Frutti- viticoltura della Ripartizione Agricoltura ha richiesto con nota del 19 giugno 2026 un parere ai sensi dell'articolo 39, comma 3 della legge del 12 dicembre 2016, n. 238, da parte dell'associazione "Verband der Kellermeister Südtirols".

L'associazione "Verband der Kellermeister Südtirols" ha inviato all' Ufficio Frutti- viticoltura il 24 giugno 2026 un relativo parere positivo.

Come si evince dalla lettera prot. n. 573466, del 18 giugno 2026 il Consorzio di tutela "Consorzio Vini del Trentino", pare necessario di non lasciare crescere in modo incontrollato l'offerta della produzione di vino di qualità della varietà "Pinot grigio" dal Nord-Est dell'Italia.

In considerazione del fatto che una crescita incontrollata dell'offerta non verrebbe accolta da un'altrettanta favorevole richiesta sul mercato, situazione che a sua volta potrebbe portare ad un eventuale crollo del prezzo, è ritenuto opportuno attuare delle misure volte a contenere l'accrescimento della coltivazione della varietà Pinot Grigio.

Pertanto, si ritiene opportuno approvare la richiesta del „Consorzio Vini del Trentino“ inerente la sospensione temporanea all'iscrizione delle superfici vitate allo schedario viticolo ai fini della rivendicazione di vini "DOC Valdadige Pinot grigio", per le campagne viticole 2026/2027 e 2027/2028, piantate ex-novo con la varietà Pinot grigio a partire dal 1° agosto 2025 nell'ambito della competenza territoriale della Provincia autonoma di Bolzano, con l'eccezione delle superfici vitate già iscritte allo schedario viticolo che quindi sono solamente reimpiantate.

Si ritiene inoltre opportuno, così come richiesto nella suddetta lettera del Consorzio di tutela, di non prorogare la sospensione temporanea all'iscrizione delle superfici vitate allo schedario viticolo ai fini della rivendicazione di vini "DOC Valdadige Pinot grigio" per le superfici impiantate ex-novo con vitigni della varietà Pinot grigio tra il 1° agosto 2021 e il 31 luglio 2025, in considerazione della superficie vitata interessata molto ridotta, pari complessivamente a 6,8 ettari, e del notevole

Verwaltung von Seiten der Weinkellereien nicht fortzuführen, wie im obgenannten Schreiben des Schutzkonsortiums beantragt worden ist.

Das Produktionsgebiet der Erzeugervorschrift der DOC Weine „Etschtaler“ besteht aus Gebieten der Autonomen Provinz Bozen, der Autonomen Provinz Trient sowie der Provinz Verona.

Daher muss eine eventuelle zeitweilige Aussetzung der Eintragung in die Weinbaukartei der Eignung der Rebflächen der Sorte Ruländer für die Beanspruchung der Ursprungsbezeichnungen DOC „Etschtaler Ruländer“ auch von beiden autonomen Provinzen sowie von der Region Venetien genehmigt werden.

Mit eigenem Beschluss Nr. 768 vom 17. September 2024 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen in Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein und der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Die Direktionsstelle der Abteilung Landwirtschaft ist zurzeit nicht besetzt, weshalb der Direktor des Ressorts Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Tourismus die Aufgaben des Abteilungsdirektors übernimmt.

All dies vorausgeschickt,

**verfügt
der Direktor der Abteilung Landwirtschaft**

- die zeitweilige Aussetzung der Eintragung der Eignung der Rebflächen für die Beanspruchung der Ursprungsbezeichnung „DOC Etschtaler Ruländer“ in die Weinbaukartei für die zwei Weinwirtschaftsjahre 2026/2027 und 2027/2028 der ab dem 1. August 2025 neu mit Reben der Sorte Ruländer bepflanzten Flächen im Rahmen der gebietsmäßigen Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen zu genehmigen, mit Ausnahme der bereits in der Weinbaukartei als Rebfläche eingetragenen Flächen, die wiederbepflanzt werden;

- dass die im vorhergehenden Absatz definierten Einschränkungen nicht für die Beibehaltung von bereits innerhalb 31. Juli 2025 in der Weinbaukartei eingetragenen Rebflächen anzuwenden sind bzw. dass die

onere amministrativo che la sospensione dell'iscrizione comporterebbe per le cantine.

La zona di produzione delle uve del disciplinare di produzione della DOC dei vini „Valdadige“ è costituita da territori della Provincia Autonoma di Bolzano, della Provincia autonoma di Trento e della Provincia di Verona.

Per cui una eventuale sospensione temporanea all'iscrizione delle superfici vitate di Pinot grigio allo schedario viticolo ai fini della rivendicazione di vini DOC „Valdadige Pinot grigio“ per la varietà Pinot grigio deve essere approvata anche da entrambe le Province autonome e dalla Regione Veneto.

Con propria deliberazione n. 768 del 17 settembre 2024 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

La posizione di direttore della ripartizione Agricoltura è attualmente vacante, pertanto il direttore del dipartimento Agricoltura, Foreste e Turismo assume le funzioni di direttore di ripartizione.

Ciò premesso,

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

- di approvare la sospensione temporanea all'iscrizione delle superfici vitate allo schedario viticolo ai fini della rivendicazione di vini con la denominazione DOC „Valdadige Pinot grigio“, per le due campagne viticole 2026/2027 e 2027/2028, piantate ex-novo con la varietà Pinot grigio a partire dal 1° agosto 2025 nell'ambito della competenza territoriale della Provincia autonoma di Bolzano, con l'eccezione delle superfici vitate già iscritte allo schedario viticolo che vengono reimpiantate;

- che non rientrano nelle limitazioni di cui al punto precedente le operazioni atte a mantenere la superficie iscritta o già presente a schedario viticolo fino al 31 luglio 2025 ovvero: l'impianto del vigneto, con la varietà Pinot

im vorhergehenden Absatz definierten Einschränkungen nicht anzuwenden sind im Falle der Anpflanzung einer Rebfläche mit der Sorte Ruländer auch nach dem 31. Juli 2025 auf Flächen, welche

- a) bereits zum 31. Juli 2025 mit Reben bepflanzt und in der Weinbaukartei eingetragen waren oder
- b) in der Weinbaukartei als Rebfläche eingetragen waren, aber vor dem 31. Juli 2025 gerodet worden sind;
- c) im Rahmen einer Wiederbepflanzung von gerodeten Rebflächen angepflanzt werden, wobei letztere zum Zeitpunkt 31. Juli 2025 in der Weinbaukartei eingetragen waren, auch im Falle der Verlegung von Rebflächen an einen anderen Standort;

- dieses Dekret gemäß Artikel 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 i.g.F., im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme bestimmte Personengruppen betrifft;

- diese gegenständliche Maßnahme dem "Zentralinspektorat für landwirtschaftliche Erzeugnisse und Lebensmittel (ICQRF Nord Ost) – Dienststelle von San Michele a/A (TN)", der autonomen Provinz Trient, der Region Venetien, der Kontrollstelle für Weine der Handelskammer Trient und dem Schutzkonsortium „Consorzio Vini del Trentino“ zu übermitteln.

Die Beanspruchung der Ursprungsbezeichnung „DOC Etschtaler Weiss“ für die Trauben der Rebflächen, welche ab dem 1. August 2025 neu mit der Sorte Ruländer bepflanzt worden sind, bleibt in den Weinwirtschaftsjahren 2026/2027 und 2027/2028 hingegen weiterhin möglich.

Die zeitweiligen Aussetzung der Eintragung in die Weinbaukartei der Eignung der Rebflächen für die Beanspruchung der Ursprungsbezeichnung „DOC „Etschtaler Ruländer“ für die Weinwirtschaftsjahre 2026/2027 und 2027/2028 der ab dem 1. August 2025 neu mit Reben der Sorte Ruländer bepflanzten Flächen wird, mit Ausnahme der bereits in der Weinbaukartei als Rebfläche eingetragenen Flächen die wiederbepflanzt werden, erst mit dem Tag nach Veröffentlichung dieses Dekretes im Amtsblatt rechtswirksam, und auf jeden Fall erst nachdem ebenfalls die zuständigen Behörden der Autonomen Provinz Trient sowie der Region Venetien ihre entsprechende Bestimmungen erlassen haben.

grigio, effettuato anche successivamente al 31 luglio 2025,

- a) realizzato su superfici già coltivate a vigneto alla data del 31 luglio 2025 ed' iscritte nello schedario viticolo o
- b) realizzato su superfici dalle quali precedentemente alla data del 31 luglio 2025 è stato estirpato un vigneto iscritto nello schedario vitivinicolo;
- c) come reimpianto, anche con un'ubicazione diversa del vigneto reimpiantato rispetto al vigneto estirpato, di superfici vitate estirpate già presenti a schedario viticolo alla data del 31 luglio 2025;

- provvedere alla pubblicazione del presente decreto nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28 della Legge Provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 e s.m., in quanto trattasi di un atto destinato a determinati gruppi di persone;

- di trasmettere il presente provvedimento all'Ispettorato centrale della tutela della qualità e repressione frodi dei prodotti agroalimentari (ICQRF Nord Est) – Ufficio di San Michele a/A (TN), alla provincia autonoma di Trento, alla Regione Veneto, all'Autorità di controllo di vini della Camera di Commercio di Trento e al „Consorzio Vini del Trentino“.

La rivendicazione con la denominazione di origine "DOC Valdadige bianco" per le uve provenienti dalle superfici vitate, impiantate ex-novo dal 1° agosto 2025 con la varietà Pinot grigio resta invece possibile anche nelle campagne 2026/2027 e 2027/2028.

La sospensione temporanea all'iscrizione delle superfici vitate allo schedario viticolo ai fini della rivendicazione di vini con la denominazione DOC "Valdadige Pinot grigio", per le campagne viticole 2026/2027 e 2027/2028, piantate ex-novo con la varietà Pinot grigio a partire dal 1° agosto 2025, con l'eccezione delle superfici vitate già iscritte allo schedario viticolo che quindi sono solamente reimpiantate, acquista efficacia con il giorno successivo alla pubblicazione del presente decreto nel Bollettino Ufficiale della Regione, e comunque, dopo che anche le autorità competenti della Provincia autonoma di Trento e della Regione Veneto hanno adottato i loro relativi provvedimenti.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT**

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

HOELLRIGL ULRICH

17/07/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Ulrich Hoellrigl

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Am 17/07/2026 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 17/07/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

17/07/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

[199817]

Jahr 2026**Anno 2026***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***DEKRETE****DECRETI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****DEKRET DES AMTSDIREKTORS**

vom 20. Juli 2026, Nr. 12438/2026

Genehmigungen von Neuanpflanzungen im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in geltender Fassung, welche im Jahr 2026 erteilt werden

DECRETO DEL DIRETTORE D'UFFICIO

del 20 luglio 2026, n. 12438/2026

Autorizzazioni di nuovi impianti ai sensi del regolamento (UE) n. 1308/2013, e successive modifiche, che vengono concesse nell'anno 2026

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

12438/2026

31.2 Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst
Ufficio Frutti e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale

Betreff:

Genehmigungen von Neuanpflanzungen im
Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013,
in geltender Fassung, welche im Jahr 2026
erteilt werden

Oggetto:

Autorizzazioni di nuovi impianti ai sensi del
Regolamento (UE) n. 1308/2013, e
successive modifiche, che vengono
concesse nell'anno 2026

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 betreffend die gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse, abgeändert durch die Verordnung (EU) 2117/2021 und durch die Verordnung (EU) 2026/471, regelt im Kapitel III das Genehmigungssystem für Rebpflanzungen.

Das Ministerialdekret Nr. 0649010 vom 19. Dezember 2022, zur Festlegung des Genehmigungssystems für Anpflanzungen von Rebflächen regelt die Genehmigungen für neue Anlagen, das Verfahren für die Anträge auf Genehmigung neuer Rebanlagen und die Erteilung der Genehmigungen für neue Rebanlagen.

Das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 19537/2024 vom 07. November 2024 regelt in den Punkten 5, 6 und 7 die Erteilung der Genehmigungen zur Neu- und Wiederbepflanzung. Insbesondere werden laut Punkt 7 die Genehmigungen für Neuanpflanzungen durch das Amt für Obst- und Weinbau erteilt und es sind im Anhang I desselben Dekretes die für den Anbau in der Provinz Bozen zugelassenen Rebsorten aufgeführt.

Das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 22393/2025 vom 03. Dezember 2025 bestimmt die beantragbare Höchstfläche, den Abgabetermin sowie spezifische Zusatzbedingungen für die Zulässigkeit der Anträge.

In Folge der Änderung des Artikels 62, Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 durch die Verordnung (EU) 2026/471 sind Genehmigungen für Neuanpflanzungen von Weinreben bis zum Ende des dritten Weinwirtschaftsjahres nach dem Jahr ihrer Erteilung gültig.

Die im Anhang angeführten, eingereichten Anträge auf Erteilung der Genehmigung für Neuanlagen von Rebflächen sind hinsichtlich des Vorhandenseins der Genehmigungsvoraussetzungen überprüft worden.

Am 10. Juli 2026 hat das Ministerium der Landesverwaltung mitgeteilt, dass die Liste mit den landwirtschaftlichen Betrieben, welchen die Genehmigung für Neuanlagen von Rebflächen erteilt werden muss, im nationalen landwirtschaftlichen Informationssystem (SIAN) verfügbar ist.

Dies vorausgeschickt,

verfügt der Direktor des Amtes für Obst-

Il regolamento (UE) n. 1308/2013 concernente l'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli, modificato dal regolamento (UE) 2117/2021 e dal regolamento (UE) 2026/471 disciplina al capo III il sistema di autorizzazione per gli impianti viticoli.

Il Decreto Ministeriale n. 0649010 del 19 dicembre 2022 recante il sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli, disciplina le autorizzazioni per nuovi impianti, la procedura per le domande di autorizzazione per nuovi impianti ed il rilascio delle autorizzazioni per nuovi impianti.

Il decreto del Direttore di Ripartizione n. 19537/2024 del 07 novembre 2024 disciplina ai punti 5, 6 e 7 il rilascio dell'autorizzazione per i nuovi impianti, per il reimpianto. In particolare, ai sensi del punto 7 vengono concesse le autorizzazioni per nuovi impianti da parte dell'ufficio Frutti-Viticultura e nell'allegato I del citato decreto sono riportate le varietà di vite da vino ammesse per la coltivazione nella Provincia di Bolzano.

Il decreto del direttore di Ripartizione n. 22393/2025 del 03 dicembre 2025 definisce la superficie massima richiedibile, il termine di presentazione delle domande e requisiti aggiuntivi di ammissibilità.

A seguito della modifica dell'articolo 62, paragrafo 3, del regolamento (UE) n. 1308/2013 apportata dal regolamento (UE) n. 2026/471, le autorizzazioni per i nuovi impianti di viti da vino sono valide fino alla fine della terza campagna viticola successiva all'anno del loro rilascio.

Le domande di autorizzazione di nuovi impianti viticoli presentate ed elencate in allegato sono state controllate con riguardo al possesso dei requisiti di autorizzazione.

Il 10 luglio 2026 il Ministero ha comunicato all'amministrazione provinciale che l'elenco delle aziende agricole alle quali devono essere concesse le autorizzazioni di nuovo impianto è disponibile nel sistema informativo agricolo nazionale (SIAN).

tutto ciò premesso

il direttore dell'Ufficio Frutti e Viticultura e

**und Weinbau und
Landespflanzenschutzdienst**

- die in beiliegendem Anhang angeführten Anträge auf Erteilung der Genehmigung für Neuanlagen von Rebflächen, im vom Ministerium mitgeteilten Ausmaß, zu genehmigen; Der beiliegende Anhang stellt einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes dar;

- dieses Dekret gemäß Art. 10, Punkt 1 des Ministerialdekretes Nr. 0649010 vom 19. Dezember 2022, i.g.F., im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Die erteilten Pflanzgenehmigungen entbinden die Antragsteller nicht von der Einhaltung der urbanistischen und umweltrechtlichen Bestimmungen, sowie von der Verpflichtung, alle weiteren Genehmigungen gemäß den geltenden Bestimmungen einzuholen.

Die erteilten Pflanzgenehmigungen sind nur unter der Voraussetzung gültig, dass effektiv für den Anbau in der Provinz Bozen zugelassene Rebsorten gepflanzt werden, wie es im Anhang I des Dekretes des Abteilungsdirektors Nr. 19537/2024 vom 07. November 2024 aufgelistet und im Punkt 7.1 desselben Dekretes definiert ist.

**DER DIREKTOR DES AMTES FÜR OBST-
UND WEINBAU UND
LANDESPFLANZENSCHUTZDIENST**

Servizio fitosanitario provinciale decreta

- di approvare, l'allegato elenco delle domande di autorizzazione di nuovi impianti viticoli nelle superfici comunicate dal Ministero che costituisce parte integrante del presente decreto;

- di provvedere alla pubblicazione del presente decreto nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 10 comma 1 del Decreto Ministeriale n. 0649010 del 19 dicembre 2022, e successive modifiche.

Le autorizzazioni all'impianto concesse non esonerano i titolari dall'obbligo di conformarsi alle disposizioni urbanistiche e ambientali e a munirsi di ogni altra autorizzazione richiesta dalla normativa vigente.

Le autorizzazioni sono da ritenersi valide, solamente a condizione che le varietà effettivamente impiantate sono ammesse alla coltivazione nella Provincia di Bolzano, così come elencato nell'allegato I del decreto del direttore di ripartizione n. 19537/2024 del 07 novembre 2024 e definito al punto 7.1 del medesimo decreto.

**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO FRUTTI E
VITICOLTURA E SERVIZIO FITOSANITARIO
PROVINCIALE**

Gesuchsnummer BZ/ numero domanda BZ	Gesuchsnummer SIAN/ numero domanda SIAN	Name/Bezeichnung Nome/Denominazione	Steuernummer / codice fiscale	beantragte Fläche in m ² / superficie richiesta in m ²	genehmigte Fläche in m ² / superficie autorizzata in m ²	Agronomische Eignung für / idoneo alla produzione di	Verzicht zulässig/ Rinuncia ammissibile
1	65470007330	Pichler Peter		200	200	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
2	65470001291	March Thomas		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
4	65470001358	Mayr Reinhilde		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
5	65470001283	Ohnewein Michael		200	200	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
6	65470003164	Van Heek Helmig Jan Paul		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
7	65470003172	Aspmair Erhard		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
8	65470001242	Kofler Wilfried		383	383	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
9	65470003180	Weissenbacher Alois		1100	1.100	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
10	65470003198	Weingut Pfössl	02902460217	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
11	654700020358	Ganthalter Peter		1200	1.200	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
12	65470001465	Gasser Christoph		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
13	65470001424	Luggin Elmar		532	532	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
14	65470001416	Zublasing Thomas		1700	1.700	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
15	65470001408	Barbieri Thomas		1350	1.350	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
16	65470001382	Tapfer Thomas		655	655	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
17	65470000178	Gufler Thomas		1100	1.100	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
18	65470003222	Santer Manuel		550	550	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
19	65470002190	Marsoner Markus		200	200	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
20	65470002224	STROADECK HOF SRL - SOCIET? AGRICOL	03266340219	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
21	65470007348	Kager Urban		100	100	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
22	65470009518	Menz Brigitte		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
23	65470002265	Burgfrieden GmH	02709510214	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
24	65470003131	SCHOENEGG SRL	03112400217	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
25	65470000111	Bassetti Georg		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
26	64570000061	Dissertori Konrad		350	350	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
27	65470000202	Pedron Sigrid		1500	1.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
28	65470000541	Nardin Bruno		507	507	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
29	65470003974	Maffei Martina		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
30	65470000251	De Rachewiltz Nikolaus		850	850	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
31	65470000384	Matscher Christoph		550	550	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
32	65470000483	Kaufmann David		765	765	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
33	65470002265	Carpi Giancarlo		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
34	65470000921	Baumgartner Christian		3000	3.000	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO

Gesuchsnummer BZ/ numero domanda BZ	Gesuchsnummer SIAN/ numero domanda SIAN	Name/Bezeichnung Nome/Denominazione	Steuernummer / codice fiscale	beantragte Fläche in m ² / superficie richiesta in m ²	genehmigte Fläche in m ² / superficie autorizzata in m ²	Agronomische Eignung für / idoneo alla produzione di	Verzicht zulässig/ Rinuncia ammissibile
35	65470001044	Götsch Johannes		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
36	65470001101	Vianini Tolomei Anna Maria		1000	1.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
37	65470003958	Luggin Birgit		550	550	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
38	65470003818	Ranigler Eduard		2100	2.100	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
39	65470003800	Caminada Otmar		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
40	65470001176	Luggin Hermann		1000	1.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
41	65470011225	Facchinelli Freddy		700	700	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
42	65470003766	Rier Bernhard		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
43	65470001184	Erschbamer Thomas		700	700	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
44	65470001218	Möltner Pia Maria		400	400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
45	65470001259	Oberhuber Helga		1800	1.800	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
46	65470001309	Klammer Peter		1700	1.700	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
47	65470003321	De Monte Zanguol Walter		150	150	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
48	65470003370	Tauber Johann		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
49	65470001325	Kainzwaldner Johannes		1000	1.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
50	65470001390	Gasser Guenther		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
51	65470001788	Hanspeter Georg		1900	1.900	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
52	65470001846	Burger Roland		700	700	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
53	65470042246	Cassar Robert		750	750	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
54	65470001861	Plattner Martin Georg		600	600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
55	65470001911	Plattner Johannes		240	240	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
56	65470001895	WEINHOF BRANZOLL G.M.B.H. - LANDWIRT	02827590213	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
57	65470001960	Stecher Christian		3000	3.000	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
58	65470003982	Nussbaumer Egon		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
59	65470002000	Pernter Daniel		300	300	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
60	65470003933	Luggin Doris		1800	1.800	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
61	65470003784	Roner Brigitte		650	650	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
62	65470002075	Petermair Richard Paul		872	872	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
63	65470002109	Pernter Simon		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
64	65470002125	Pfleg Hof	03286330216	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
65	65470002166	Wachtler Peter		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO

Gesuchsnummer BZ/ numero domanda BZ	Gesuchsnummer SIAN/ numero domanda SIAN	Name/Bezeichnung Nome/Denominazione	Steuernummer / codice fiscale	beantragte Fläche in m ² / superficie richiesta in m ²	genehmigte Fläche in m ² / superficie autorizzata in m ²	Agronomische Eignung für / idoneo alla produzione di	Verzicht zulässig/ Rinuncia ammisibile
66	65470003859	Pliger Johann		1000	1.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
67	65470002216	Von Walther Verena		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
68	65470003842	Giacomozzi Alberto		1700	1.700	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
69	65470003909	Pircher Albert		3000	3.000	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
70	65470002323	Hilfert Christoph		600	600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
71	65470002331	Elsler Manfred		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
72	65470002356	Winkler Stefan		3000	3.000	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
73	65470003503	Feuerstein Nina		570	570	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
74	65470003586	Pardatscher Paul		260	260	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
75	65470002463	Perpmer Josef		549	549	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
76	65470002471	Ludwig Christiane		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
77	65470002497	Huber Hans-Peter		548	548	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
78	65470003271	Hofer Martin		500	500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
79	65470003388	Ranzi Claudio		1900	1.900	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
80	65470003297	Niedrist Ignaz		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
81	65470003438	Tschimben Burkhard		2051	2.051	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
82	65470003479	Pomarolli Bruno Paolo		2600	2.600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
83	65470005870	Pomarolli Renzo		1400	1.400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
84	65470003552	Morandini Fulvio		1700	1.700	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
85	65470003610	Weger Florian		500	500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
86	65470003594	Sigmund Johann		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
87	65470004246	Trenkwalder Heidi		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
88	65470004329	Hillebrand Leo		686	686	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
89	65470005268	Pardeller Roland		481	481	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
90	65470005326	PLATTNER IN DER SILL LANDWIRTSCHAFT	02924030212	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
91	65470007363	PFARREI VOELLAN	91005780217	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
92	65470008791	Taber Wolfgang		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
93	65470007405	Oberrauch Michael		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
94	65470005953	Burki Raphael		1259	1.259	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
95	65470006084	Vieider Herbert		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
96	65470006118	Rassler Stefan		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
97	65470006142	Höller Julian		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
98	65470006191	Nocker Christina		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO

Gesuchsnummer BZ/ numero domanda BZ	Gesuchsnummer SIAN/ numero domanda SIAN	Name/Bezeichnung Nome/Denominazione	Steuernummer / codice fiscale	beantragte Fläche in m ² / superficie richiesta in m ²	genehmigte Fläche in m ² / superficie autorizzata in m ²	Agronomische Eignung für / idoneo alla produzione di	Verzicht zulässig/ Rinuncia ammissibile
99	65470006373	Höller Georg		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
100	65470007355	Pichler Helmuth		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
101	65470007397	Lang Siegfried		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
102	65470007595	ANSITZ HIRSCHPRUNN LANDWIRTSCHAFT	01431480217	1500	1.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
103	65470007447	Unterhofer Roland		2500	2.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
104	65470008817	Burger Martin		500	500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
105	65470012132	Mumelter Georg		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
106	65470007462	Obexer Franz Josef		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
107	65470007603	Lintner Thomas		2247	2.274	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
108	65470007629	Mair Edith		2000	2.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
109	65470007751	Zuchristian Paul		2050	2.050	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
110	65470007785	Mur Helena		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
111	65470008015	Reifer Günther		1300	1.300	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
112	65470008551	Gasser Johannes		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
113	65470008965	Romen Florian		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
114	65470009005	Micheletti Aldo		800	800	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
115	65470009617	Innerebner Peter		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
116	65470014294	Mincione Davide		2400	2.400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
117	65470009591	Meraner Christa		575	575	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
118	65470009732	Klotzner Stefan		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
119	65470009849	Margesin Michael		2600	2.600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
120	65470009864	Scherer August		260	260	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
121	65470009914	Schatzer Jasmin		1400	1.400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
122	65470009997	Mitterhofer Sepp		2150	2.150	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
123	65470009989	Sepp Thomas		1700	1.700	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
124	65470010078	Zanetti Werner		850	850	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
125	65470010086	Baur Johannes		900	900	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
126	65470010128	Fuchs Josef		1400	1.400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
127	65470010185	Wieland Oswald		400	400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
128	65470010243	Schieder Elmar		1800	1.800	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
129	65470010375	Pichlerhof	03227040213	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
130	65470010300	Lochmann Roland		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
131	65470010433	Windegger Christoph		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
132	65470010508	Bonora Paul		620	620	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
133	65470018824	SOCIETA' AGRICOLA RECLA KG DES RECL	02375530215	1300	1.300	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
134	65470010532	Mair Oswald		1000	1.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
135	65470010540	MONTANI SRL - GMBH SOCIETA' AGRICOLA	03323790216	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO

Gesuchsnummer BZ/ numero domanda BZ	Gesuchsnummer SIAN/ numero domanda SIAN	Name/Bezeichnung Nome/Denominazione	Steuernummer / codice fiscale	beantragte Fläche in m ² / superficie richiesta in m ²	genehmigte Fläche in m ² / superficie autorizzata in m ²	Agronomische Eignung für / idoneo alla produzione di	Verzicht zulässig/ Rinuncia ammissibile
136	65470010623	Dosser Angelika		550	550	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
137	65470019277	Pohl Heinrich		2500	2.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
138	65470010870	Sellemond Alois		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
139	65470013999	Kofler Alexander		700	700	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
140	65470011415	Paler Armin		1200	1.200	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
141	65470011936	Zelger Guenther		2631	2.631	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
142	65470019327	Nocker Anton		500	500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
143	65470011951	Baur Christian		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
144	65470011985	Pircher Olga		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
145	65470019897	FACHOBERSCHULE FUER LANDWIRTSCHAFT	94002260217	1300	1.300	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
146	65470012066	Gostner Benjamin		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
147	65470019814	Feichter Matthias		150	150	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
148	65470012124	Unterlechner Martin		600	600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
149	65470012538	Unterweger Reinhard		1180	1.180	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
150	65470012215	Thurner Herbert		1106	1.106	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
151	65470012298	Spitaler Birgit		1400	1.400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
152	65470012173	Vonmetz Gottfried		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
153	65470012413	AGRO WIESER LANDWIRTSCHAFTLICHE K	03119330219	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
154	65470012421	Kohl Alfred		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
155	65470039283	Rizzi Alois		1300	1.300	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
156	65470013239	Dorfmann Andreas		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
157	65470012611	AGENTUR LANDESDOMAENE	00653830216	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
158	65470013312	Kausch Astrid Anna		3000	3.000	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
159	65470012686	Lemayr Andreas		1500	1.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
160	65470019350	Kofler Reinhold		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
161	65470019376	Piazzi Katrin Paula		2683	2.683	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
162	65470019392	Pircher Markus		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
163	65470012967	Kager Alois		2437	2.437	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
164	65470015390	HoferVital land. GmbH Hofer Pauli	02753250212	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
165	65470014005	Windegger Ulrich		2600	2.600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
166	65470014104	Hauser Heinrich		500	500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
167	65470014112	Erlacher Walter		500	500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
168	65470014203	Pichler Irene		2699	2.699	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
169	65470014344	Dissertori Manfred		400	400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
170	65470014427	Pradi Simon		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO

Gesuchsnummer BZ/ numero domanda BZ	Gesuchsnummer SIAN/ numero domanda SIAN	Name/Bezeichnung Nome/Denominazione	Steuernummer / codice fiscale	beantragte Fläche in m ² / superficie richiesta in m ²	genehmigte Fläche in m ² / superficie autorizzata in m ²	Agronomische Eignung für / idoneo alla produzione di	Verzicht zulässig/ Rinuncia ammissibile
171	65470014468	Dibiasi Daniel		500	500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
172	65470015432	Erlacher Martin		600	600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
173	65470015622	Abraham Monika		480	480	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
174	65470018857	SCHWANBURG SOCIETA' SEMPLICE AGRIC	02971580218	2630	2.630	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
175	65470007454	Burger Philipp		3000	3.000	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
176	65470016828	Graf Rainer		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
177	65470019780	Kienzl Hubert		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
178	65470018915	Lintner Karl		300	300	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
179	65470019178	Schrötter Anton		2500	2.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
181	65470019202	Thurner Reinhard		800	800	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
182	65470020242	Gaiser Manuel		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
180	65470046114	Winkler Beate		2392	2.392	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
183	65470030969	Raffl Stefan		506	506	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
184	65470020408	ABBZIA DI NOVACELLA	81031280217	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
185	65470021182	Furggler Margit		1500	1.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
186	65470021216	Gamper Simon		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
187	65470027080	Sonnenburger Josef		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
188	65470021323	Verdorfer Regina		2100	2.100	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
189	65470021422	Laimer Magdalena		2000	2.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
190	65470021539	Dorner Peter		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
191	65470021562	Dosser Angelika		650	650	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
192	65470027494	Pfössl Frei Michael		1100	1.100	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
193	65470027130	Kiem Luise Antonia		750	750	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
194	65470027346	Prünster Philipp		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
195	65470021745	Garber Guenther		1500	1.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
196	65470021794	Matzoll Peter		1800	1.800	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
197	65470027171	Egger Karin		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
198	65470021190	Sellemond Martin		500	500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
199	65470022529	Huber Kurt		300	300	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
200	65470039135	Karadar Armin		450	450	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
201	65470023584	Merlo Bruno		600	600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
202	65470075824	Franzelin Christian		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
203	65470023956	Puff Werner		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
204	65470024327	Widmann Martin		1500	1.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
205	65470028666	Pichler Leonhard		1200	1.200	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO

Gesuchsnummer BZ/ numero domanda BZ	Gesuchsnummer SIAN/ numero domanda SIAN	Name/Bezeichnung Nome/Denominazione	Steuernummer / codice fiscale	beantragte Fläche in m ² / superficie richiesta in m ²	genehmigte Fläche in m ² / superficie autorizzata in m ²	Agronomische Eignung für / idoneo alla produzione di	Verzicht zulässig/ Rinuncia ammissibile
207	65470024707	Piffer Massimo Alberto		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
208	65470024715	Goss Seigfried		2000	2.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
206	65470028880	Egger Peter		622	622	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
209	65470040091	Huber Fabian		600	600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
210	65470023667	Pittschieler Josef		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
211	65470023600	Mutschlechner Burkhard		2000	2.000	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
212	65470025118	Rungger Erika		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
213	65470025480	Bachmann Leo		1400	1.400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
214	65470035182	Gitterle Arnold		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
215	65470025555	Karnutsch Michael		2000	2.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
216	65470025589	Obertegger Christian		800	800	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
217	65470027452	Egger Andreas		3000	3.000	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
218	65470025688	Gamper Martin		1600	1.600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
219	65470026868	Rechenmacher Johann		2500	2.500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
221	65470026827	Reckla Arnold		450	450	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
222	65470052856	WEINGUT PETERPLONER DES CHRISTOPH	03137760215	2475	2.475	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
223	65470025910	Margesin Clemens		2825	2.825	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
224	65470027007	Holzner Thomas		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
225	65470027049	Alber Albert		975	975	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
226	65470028690	Rechenmacher Patrizia		2000	2.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
227	65470028849	Pertoll Jakob		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
228	65470028914	Deutschorden	82003390216	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
229	65470052898	Porfidi Alto Adige	00542710215	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
230	65470029433	Oberpramol	03215140215	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
231	65470033864	Prieth Elmar		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
232	65470030902	Götsch Karin		300	300	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
234	65470033849	Knoll Michael		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
235	65470038509	Rainer Hubert		250	250	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
236	65470034300	Weis Hans		2800	2.800	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
237	65470042014	Tschaupp GmbH	01311700213	400	400	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
238	65470038426	Ladurner Markus		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
240	65470035935	Huber Andreas		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
241	65470038418	Market Tobias		2864	2.864	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO

Gesuchsnummer BZ/ numero domanda BZ	Gesuchsnummer SIAN/ numero domanda SIAN	Name/Bezeichnung Nome/Denominazione	Steuernummer / codice fiscale	beantragte Fläche in m ² / superficie richiesta in m ²	genehmigte Fläche in m ² / superficie autorizzata in m ²	Agronomische Eignung für / idoneo alla produzione di	Verzicht zulässig/ Rinuncia ammissibile
242	65470038822	Mayr Josef		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
243	65470042048	Plunger Hannes		500	500	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
244	65470039150	MAURACHERHOF KG DER LINA MALAVASI	02819240215	1367	1.367	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
245	65470042089	Spechtenhauser Martin		2000	2.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
246	65470041016	Bauer Markus		1600	1.600	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
247	65470042113	Gasser Markus		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
248	65470042402	Abraham Lisa		745	745	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
249	65470042725	Bertignoll Florian		800	800	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
250	65470048482	Huber Wolfgang		1130	1.130	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
251	65470052955	Reiterer Manfred		3000	3.000	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO
253	65470053003	Tiefenbrunner Christoph		2000	2.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
254	65470054076	Pfeifer Alexander		800	800	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
255	65470054209	Grandi Sebastian		1100	1.100	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
256	65470054340	Pupp Josef		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
257	65470057665	Woerndle Kurt		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
258	65470058077	Kapaurer Thomas		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
259	65470059364	Tonini Alexander		2301	2.301	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
260	65470061428	Haberlehof	02311450213	1000	1.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
261	65470061436	Oberrauch Anton		650	650	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
262	65470062285	Pircher Josef		700	700	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
263	65470066237	Luggin Andreas		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
264	65470066294	Trafojer Peter		250	250	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
265	65470067219	Danay Helmuth		2200	2.200	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
266	65470081673	Jaider Andreas		550	550	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
267	65470089635	Augustin German		900	900	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
268	65470096622	Illmer Bernhard Johann		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
269	65470110555	Langes Florian Ernst		3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
270	65470088496	Maier Roland		1000	1.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
271	65470003891	Tenute Santa Margherita	91035740264	3000	3.000	Stillwein/Vino fermo	NEIN/NO
272	65470110522	Lochmann Wolfgang		700	700	Sektgrundwein/IGT- Wein/Tafelwein/vino base spumante/vino IGT/vino	NEIN/NO

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KRAUS ANDREAS

20/07/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 11 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Kraus

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 11
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Am 20/07/2026 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 20/07/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

20/07/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

[199801]

Jahr 2026**Anno 2026***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***DEKRETE****DECRETI****Agentur für Bevölkerungsschutz (Autonome Provinz Bozen - Südtirol)****Agenzia per la Protezione civile (Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige)****DEKRET DES DIREKTORS DER AGENTUR**

vom 13. Juli 2026, Nr. 92/2026

DECRETO DEL DIRETTORE DELL'AGENZIA

del 13 luglio 2026, n. 92/2026

Übertragung von Verwaltungsbefugnissen im eigenen Zuständigkeitsbereich an den Direktor des Amtes für Öffentliches Wassergut

Delega di funzioni amministrative di propria competenza al direttore dell'Ufficio Demanio idrico

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Agentur für Bevölkerungsschutz



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la Protezione civile

Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

92/2026

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

Betreff:

Übertragung von Verwaltungsbefugnissen
im eigenen Zuständigkeitsbereich an den
Direktor des Amtes für Öffentliches
Wassergut

Oggetto:

Delega di funzioni amministrativi di propria
competenza al direttore dell'Ufficio
Demanio idrico

Der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz schickt Folgendes voraus:

Artikel 3 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 sieht vor, dass die Agentur für Bevölkerungsschutz den Wasserkataster zu führen, sowie die Erhebungen, Abgrenzungen und Ergänzungen im Zusammenhang mit dem öffentlichen Wassergut des Landes durchzuführen hat. Dafür kann die Agentur für Bevölkerungsschutz spezialisierte Freiberufler beauftragen.

Gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe g.1), Punkt V. der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 liegt der Wasserkataster im Zuständigkeitsbereich des Amtes für öffentliches Wassergut.

Gemäß Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 nimmt der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz alle Verwaltungsbefugnisse wahr, die in die Zuständigkeit der Agentur fallen und nicht ausdrücklich anders geregelt sind.

Gemäß Artikel 25 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 kann der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz einzelne Befugnisse an Führungskräfte der Agentur delegieren.

Mit eigenem Dekret vom 16. Jänner 2026, Nr. 8/2026 wurden dem Direktor des Amtes für öffentliches Wassergut bereits Verwaltungsbefugnisse im eigenen Zuständigkeitsbereich übertragen.

Um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen und den Dienst am Bürger zu verbessern, sowie Zweifel hinsichtlich der Zuständigkeiten zu vermeiden, wird es als notwendig erachtet, auch die Befugnisse im Zusammenhang mit der Führung, Verwaltung, Erhebung, Abgrenzung und Ergänzung des Wasserkatasters des Landes an den Direktor des Amtes für öffentliches Wassergut zu übertragen.

und verfügt:

1. dem Direktor des Amtes für öffentliches Wassergut bis auf Widerruf folgende Verwaltungsbefugnisse im eigenen Zuständigkeitsbereich zu übertragen:
 - a) die Führung des Wasserkatasters gemäß Artikel 3 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35;

Il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile premette quanto segue:

L'articolo 3 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 prevede che l'Agenzia per la Protezione civile provvede alla tenuta del catasto idrico, nonché esegue le rilevazioni, delimitazioni ed i relativi aggiornamenti del demanio idrico provinciale. A tal fine, l'Agenzia per la Protezione civile può incaricare studi professionali specializzati.

Ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera g.1), punto V, dell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 21 febbraio 2017, n. 4, il catasto idrico rientra nella competenza dell'ufficio Demanio idrico.

Ai sensi dell'articolo 25, comma 2, lettera b) della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile esercita tutte le funzioni amministrative nelle materie di competenza dell'Agenzia, escluse quelle per le quali è espressamente prevista una diversa disciplina.

Ai sensi dell'articolo 25, comma 5 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile può delegare singole funzioni ai dirigenti dell'Agenzia.

Con proprio decreto 16 gennaio 2026, n. 8/2026 sono stati già delegati al direttore dell'ufficio Demanio idrico funzioni amministrative di propria competenza.

Al fine di velocizzare i processi amministrativi e di migliorare il servizio reso al cittadino, nonché per evitare dubbi in merito alle competenze, si ritiene necessario trasferire al direttore dell'ufficio Demanio Idrico anche le funzioni relative alla gestione, all'amministrazione, alla rilevazione, alla delimitazione ed all'aggiornamento del catasto idrico provinciale.

e dispone:

1. di delegare al direttore dell'ufficio Demanio idrico le seguenti funzioni amministrative di propria competenza fino a revoca:
 - a) di provvedere alla tenuta del catasto idrico ai sensi dell'articolo 3, comma 1 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35;

- b) die Durchführung der Erhebungen, Abgrenzungen und Ergänzungen im Zusammenhang mit dem öffentlichen Wassergut gemäß Artikel 3 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35;
- c) die Beauftragung spezialisierter Freiberufler gemäß Artikel 3 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35;
- 2. dieses Dekret gemäß den gemeinsamen Bestimmungen von Artikel 25 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 und Artikel 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme die Allgemeinheit betrifft.

Der Direktor der Agentur

Klaus Unterweger

- b) di eseguire le rilevazioni, delimitazioni ed i relativi aggiornamenti del demanio idrico ai sensi dell'articolo 3, comma 2 legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35;
- c) di incaricare studi professionali specializzati ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35;
- 2. di provvedere alla pubblicazione del presente decreto nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi del combinato disposto dell'articolo 25, comma 5 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 e dell'articolo 28 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, in quanto trattasi di un atto che interessa la generalità.

Il direttore dell'Agenzia

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Agentur für Bevölkerungsschutz



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la Protezione civile

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

UNTERWEGER KLAUS

13/07/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Klaus Unterweger

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Am 14/07/2026 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 14/07/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

13/07/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

[199815]

Jahr 2026**Anno 2026***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***BESCHLÜSSE****DELIBERAZIONI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 12. Juni 2026, Nr. 470

Stadtgemeinde Klausen: Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft - Ratsbeschluss Nr. 71 vom 26.11.2025 (RB Nr. 2 vom 29.01.2025)

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 12 giugno 2026, n. 470

Comune di Chiusa: approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio - Deliberazione consiliare n. 71 del 26/11/2025 (DC n. 2 del 29/01/2025)

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 470
Sitzung vom 12/06/2026
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Stadtgemeinde Klausen: Genehmigung des
Gemeindeentwicklungsprogramms für
Raum und Landschaft
Ratsbeschluss Nr. 71 vom 26.11.2025
(RB Nr. 2 vom 29.01.2025)

Oggetto:

Comune di Chiusa: Approvazione del
Programma di sviluppo comunale per il
territorio e il paesaggio
Deliberazione consiliare n. 71 del
26/11/2025
(DC n. 2 del 29/01/2025)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Es wurde Einsicht genommen in den Artikel 51 des LG vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in dem das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft geregelt ist.

Die Stadtgemeinde Klausen wurde von der Landesregierung in der Sitzung vom 02.10.2018 als eine der 7 „Pilotgemeinden“ ausgewählt, welche unter der Leitung einer von der Landesregierung ernannten Steuerungsgruppe die ersten Planungsinstrumente umsetzen sollten.

In mehreren Sitzungen im Zeitraum von 2019 bis 2025 wurden die vorhandenen Konzepte, Pläne und Unterlagen gemeinsam mit den Vertretern der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung der Autonomen Provinz Bozen erörtert.

Der Vorschlag des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft wurde mit dem Mitwirken, der Anhörung und der Mitarbeit von verschiedenen Landesämtern, Arbeitsgruppen bestehend aus Bürgern, Vereinen und Interessenvertretungen sowie durch öffentliche Informationsabende ausgearbeitet.

Die Koordinierungssitzungen zu den einzelnen Themenbereichen des Gemeindeentwicklungsprogramms haben gemeinsam mit den verschiedenen Landesämtern, der Gemeinde und mit den beauftragten Technikern stattgefunden.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat das gegenständliche Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 15.01.2025 positiv begutachtet.

Der Gemeinderat von Klausen hat mit Beschluss Nr. 2 vom 29.01.2025 den Entwurf für das Gemeindeentwicklungsprogramm beschlossen und einen Gültigkeitszeitraum für die Umsetzung des Programms von fünfzehn (15) Jahren festgelegt.

- Genehmigung des Entwurfs für das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 53, L.G. Nr. 9/2018 i.g.F. durchgeführt. Der Gemeinderatsbeschluss Nr. 2 vom 29.01.2025 wurde samt den dazugehörigen Unterlagen, sowie im Sinne des L.G. 17/2017 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“ ordnungsgemäß veröffentlicht, und zwar

È stata presa visione dell'articolo 51 della LP 10 luglio 2018, n. 9 il quale prevede l'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

Nella seduta del 02/10/2018 la Giunta provinciale ha scelto il Comune di Chiusa come uno dei 7 "Comuni pilota", incaricati di attuare i primi strumenti di pianificazione sotto la direzione di un gruppo di coordinamento nominato dalla Giunta provinciale.

Nel corso di diverse riunioni svoltesi nel periodo tra il 2019 e il 2025, i concetti, i piani e la documentazione esistenti sono stati esaminati insieme ai rappresentanti della Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del Territorio della Provincia Autonoma di Bolzano.

La proposta del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio è maturata con l'intervento, la consultazione e la collaborazione di vari uffici provinciali, di gruppi di lavoro composti da cittadini, associazioni e gruppi di interesse e manifestazioni di presentazione alla collettività.

Le riunioni di coordinamento riguardanti i singoli ambiti tematici del Programma di sviluppo comunale si sono svolte insieme ai vari uffici provinciali, al Comune e ai tecnici incaricati.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 15/01/2025 ha espresso parere positivo in merito al Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio in oggetto.

Il Consiglio comunale di Chiusa con deliberazione n. 2 del 29/01/2025 ha adottato la proposta del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e fissato un periodo di validità per la sua attuazione di quindici (15) anni.

- Approvazione della proposta del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 53, L.P. n. 9/2018 e successive modifiche. La deliberazione del Consiglio comunale n. 2 del 29/01/2025, unitamente alla relativa documentazione, nonché ai sensi della L.P. n. 17/2017 "Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti", è stata

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Klausen ab dem 11.02.2025 für die Dauer von 60 Tagen sowie im Südtiroler Bürgernetz vom 11.02.2025 bis einschließlich 11.04.2025.

Während der Veröffentlichungsfrist sind bei der Gemeinde elf (11) Einwände eingegangen.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 08.05.2025 den Antrag überprüft und folgendes Gutachten erteilt:

Die Stadtgemeinde Klausen ist eine der sieben, mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1246 vom 27.11.2018 festgelegten „Pilotgemeinden“ zur Erarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) im Sinne des Art. 51 des L.G. Nr. 9/2018 und zur Abgrenzung der Siedlungsgebiete.

In den vergangenen Jahren gab es mehrere Treffen mit der Gemeinde, den zur technischen Ausarbeitung des GProRL beauftragten Technikern, der Steuerungsgruppe und den Ämtern der Landesverwaltung.

In den Koordinierungssitzungen wurden die vorhandenen Konzepte, Pläne und Unterlagen besprochen, der Entwurf des GProRL und die einzelnen Themenbereiche diskutiert, notwendige Ergänzungen und Anregungen aufgezeigt und auf inhaltliche Mängel hingewiesen.

Die Stadtgemeinde Klausen hat das GProRL als „Pilotgemeinde“, d.h. allein und ohne Zusammenschluss mit anderen Gemeinden erarbeitet.

In der Sitzung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft vom 04.12.2024 wurde der Vorschlag des GProRL von den beauftragten Technikern vorgestellt. Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 15.01.2025 den Entwurf des GProRL positiv mit Empfehlungen begutachtet. Die in der Stellungnahme der Gemeindekommission angeführten Empfehlungen sind in die am 27.01.2025 vorgelegten Unterlagen entsprechend eingearbeitet worden.

PARTIZIPATION – BÜRGERBETEILIGUNG:

Die Gemeinde hat das Gemeindeentwicklungsprogramm im Rahmen eines öffentlichen Verfahrens, mit Beteiligung der Bürger und Bürgerinnen, der Verbände und der Interessensgruppen erarbeitet. Im Rahmen verschiedener Veranstaltungen – Informationsabende, Vorträge, Planungswerkstatt, Umfragen, etc. – nach dem Motto „Klausen

regelmäßig publiziert all'albo pretorio digitale del Comune di Chiusa a decorrere dal 11/02/2025 per la durata di 60 giorni, nonché nella Rete civica Alto Adige dal 11/02/2025 fino al 11/04/2025 incluso.

Durante il periodo di pubblicazione al Comune sono state presentate undici (11) osservazioni.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 08/05/2025 ha esaminato la proposta ed ha espresso il seguente parere:

Il Comune di Chiusa è uno dei sette 'Comuni pilota', individuati con deliberazione della Giunta provinciale n. 1246 del 27.11.2018, per l'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) ai sensi dell'art. 51 della L.P. n. 9/2018 e per la delimitazione delle aree insediabili.

Negli ultimi anni si sono svolti diversi incontri con il Comune, i tecnici incaricati dell'elaborazione tecnica del PSCTP, il gruppo di coordinamento e gli uffici dell'Amministrazione provinciale.

Nel corso delle riunioni di coordinamento sono stati esaminati i concetti, i piani e la documentazione esistenti, discusso la proposta di PSCTP e i singoli ambiti tematici, individuate le necessarie integrazioni e formulate osservazioni, nonché segnalate carenze di contenuto.

Il Comune di Chiusa ha elaborato il PSCTP in qualità di 'Comune pilota', ossia autonomamente e senza la costituzione di forme associative con altri Comuni.

Nella seduta della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio del 04/12/2024, la proposta del PSCTP è stata illustrata dai tecnici incaricati. Nella seduta del 15/01/2025 la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha espresso parere favorevole con raccomandazioni sulla proposta di PSCTP. Le raccomandazioni contenute nel parere della Commissione comunale sono state recepite e integrate nella documentazione presentata in data 27/01/2025.

PARTECIPAZIONE – COINVOLGIMENTO DEI CITTADINI:

Il Comune ha elaborato il Programma di sviluppo comunale nell'ambito di un procedimento pubblico, con il coinvolgimento dei cittadini e delle cittadine, delle associazioni e dei gruppi di interesse. Nell'ambito di diverse iniziative – quali serate informative, conferenze, laboratori di progettazione, indagini, ecc. – sotto il motto 'Chiusa – pensare adesso al

weiterdenken – jetzt für morgen“ - wurden die Themen Wohnen, Bildung, Versorgung, Handwerk, Tourismus, Gewerbe, Freiraum, Natur, Umwelt, Landschaft, Landwirtschaft und Mobilität analysiert und erarbeitet

UMWELTBERICHT:

Die laut Art. 51, Abs. 4 des L.G. Nr. 9/2018 für das GProRL vorgesehene strategische Umweltprüfung (SUP) wurde vorgenommen und die diesbezüglich ausgearbeitete Dokumentation wurde der im Umweltbereich zuständigen Behörde vorgelegt. Diese erachtet die ausgearbeitete Dokumentation als angemessen und vollständig. Der erarbeitete Umweltbericht wurde für die Dauer von 60 Tagen veröffentlicht. Der Umweltbericht sieht Ausgleichs- und Milderungsmaßnahmen sowie ein Monitoring vor.

MINDESTINHALTE gemäß Art. 51, Abs. 5 LG 9/2018:

Im GProRL der Stadtgemeinde Klausen sind grundsätzlich alle Mindestinhalte gemäß Art. 51, Abs. 5, LG 9/2018 enthalten. Um der Anforderung, ein höchstmögliches Niveau an Siedlungsqualität mittels der funktionellen Ausstattung des Gebietes nachzukommen, ist die Erhebung des Bestandes und des Bedarfs unerlässlich. Deshalb ist das bereits bestehende Angebot an öffentlichen Einrichtungen, öffentlichen Dienstleistungen, Bildung, Sportzonen und Grünflächen mit den Planungsrichtwerten (Mindeststandards) gemäß D.LH 17/2020 Anlage A abzugleichen. Ebenso sind die wichtigsten Nahversorgungseinrichtungen und deren Erreichbarkeit darzustellen.

GÜLTIGKEITSZEITRAUM:

Der Gültigkeitszeitraum ist der vorgelegten Dokumentation nicht eindeutig zu entnehmen. Einerseits sind die Prognosen für die Siedlungsplanung für den Zeithorizont 2035 ausgerichtet, was einem Zeitraum von 10 Jahren entspricht. Andererseits ist in den Durchführungsbestimmungen zum GProRL ein Gültigkeitszeitraum von 15 Jahren ab Genehmigung des GProRL durch die Landesregierung vorgesehen, und somit mindestens bis zum Jahr 2040. Die Gemeinde Klausen ist angehalten, den Gültigkeitszeitraum für das GProRL eindeutig festzulegen.

WOHNRAUMBEDARF:

Der Wohnraumbedarf fußt auf der vom ASTAT prognostizierten Bevölkerungsentwicklung mit einem Zuwachs bis 2035 von 467 Einwohnern und 354 Haushalten bezogen auf das Jahr 2020. Nachdem mittlerweile die Daten für das Jahr 2024

domani', sono stati analizzati e elaborati i temi dell'abitare, dell'istruzione, dei servizi, dell'artigianato, del turismo, delle attività produttive, degli spazi aperti, della natura, dell'ambiente, del paesaggio, dell'agricoltura e della mobilità.

RELAZIONE AMBIENTALE:

La valutazione ambientale strategica (VAS), prevista per il PSCTP ai sensi dell'art. 51, comma 4, della L.P. n. 9/2018, è stata effettuata e la relativa documentazione elaborata è stata trasmessa all'autorità competente in materia ambientale. Essa ritiene la documentazione elaborata adeguata e completa. La relazione ambientale redatta è stata pubblicata per la durata di 60 giorni. La relazione ambientale prevede misure di compensazione e di mitigazione nonché un sistema di monitoraggio.

CONTENUTI MINIMI ai sensi dell'art. 51, comma 5, L.P. n. 9/2018:

Nel PSCTP del Comune di Chiusa sono sostanzialmente presenti tutti i contenuti minimi previsti dall'art. 51, comma 5, della L.P. n. 9/2018. Al fine di soddisfare l'esigenza di garantire il più elevato livello possibile di qualità insediativa mediante un'adeguata dotazione funzionale del territorio risulta indispensabile la rilevazione dello stato di fatto e del fabbisogno. Pertanto, l'offerta esistente di attrezzature pubbliche, servizi pubblici, strutture scolastiche, aree sportive e spazi verdi deve essere confrontata con gli indici di pianificazione (standard minimi) di cui al D.P.P. n. 17/2020, allegato A. Inoltre, devono essere rappresentate le principali strutture di vicinato e la loro accessibilità.

PERIODO DI VALIDITÀ:

Il periodo di validità non risulta definito in modo univoco nella documentazione presentata. Da un lato, le previsioni relative alla pianificazione insediativa sono impostate sull'orizzonte temporale dell'anno 2035, corrispondente a un periodo di 10 anni. Dall'altro lato, nelle norme di attuazione del PSCTP è previsto un periodo di validità pari a 15 anni a decorrere dall'approvazione del PSCTP da parte della Giunta provinciale e, pertanto, almeno fino all'anno 2040. Il Comune di Chiusa è pertanto tenuto a definire in modo chiaro e univoco il periodo di validità del PSCTP.

FABBISOGNO ABITATIVO:

Il fabbisogno abitativo si basa sulla previsione di sviluppo demografico elaborata dall'ASTAT, che, con riferimento all'anno 2020, stima un incremento di 467 abitanti e di 354 nuclei familiari entro il 2035. Poiché nel frattempo sono disponibili

zur Verfügung stehen und diese, die dem GProRL zugrunde gelegten Prognosen wesentlich unterschreiten, soll die Prognose zur Bevölkerungsentwicklung angepasst werden, um das GProRL auf aktuelle Daten aufzubauen.

Die Berechnung des notwendigen Wohnraumbedarfs soll nach der Berechnungsmethode lt. Mitteilung der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 24. Mai 2024 erfolgen.

Die Berechnung über die Nettowohnfläche im städtischen bzw. ländlichen Kontext enthält interessante Ansätze, ist für die Anwendung jedoch nicht geeignet. Die Ausweisung der erforderlichen Fläche erfolgt abhängig vom gewählten Gebietsbauindex, wobei für ein Mischgebiet mindestens $1,50 \text{ m}^3/\text{m}^2$ vorgesehen sind, im städtischen Bereich zumindest $2,5$ bis $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$.

Der nutzbare Leerstand und die Restbaukapazität wurden bei der Ermittlung des Nettobedarfs berücksichtigt. Für „Wohnen“ wird das Flächenkontingent mit $3,2 \text{ ha}$ festgelegt.

BEDARF GEWERBEGEBIETE:

Hinsichtlich der Gewerbegebiete wird in der Dokumentation darauf hingewiesen, dass Klausen seine Kapazitäten bereits ausgeschöpft hat. Die Gemeinde beabsichtigt, neue Gewerbeformen zu fördern und die Ansiedlung von Betrieben mit Direktvermarktung ihrer Produkte in der Stadt mit kleinen Läden zu ermöglichen.

Außerdem sollen kleine Erweiterungen der bestehenden Gewerbegebiete ermöglicht werden.

Zum Leerstand bzgl. Gewerbegebiete macht das GProRL keine Angaben; laut technischem Bericht wurde kein Leerstand erhoben.

Das Flächenkontingent für Gewerbegebiete wird mit $2,2 \text{ ha}$ definiert. Das Gewerbegebiet Prader mit einer Fläche von ca. $4,4 \text{ ha}$ wurde im GProRL nicht berücksichtigt.

BODENVERBRAUCH:

Hinsichtlich Bodenverbrauch wird für den Zeitraum von 2020 bis 2035 (15 Jahre) ein Bodenverbrauch von $13,46 \text{ ha}$ angegeben, was einem durchschnittlichen Verbrauch von ca. $0,90 \text{ ha/Jahr}$ gleichkommt. ISPRA gibt für den Zeitraum von 2012 bis 2022 einen Bodenverbrauch von $8,1 \text{ ha}$ an, d.h. im Durchschnitt $0,81 \text{ ha/Jahr}$.

Um das Ziel der Netto-Null-Neuersiegelung lt. Klimaplan Südtirol 2040 zu erreichen, wird der zulässige Bodenverbrauch wie folgt festgelegt: $4,04$

i dati aggiornati al 2024 e che tali dati risultano significativamente inferiori rispetto alle previsioni poste a base del PSCTP, si ritiene necessario adeguare la previsione di sviluppo demografico, al fine di fondare il PSCTP su dati attuali.

Il calcolo del fabbisogno abitativo necessario dovrà essere effettuato secondo il metodo di calcolo indicato nella comunicazione della Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del Territorio del 24 maggio 2024.

Il calcolo della superficie abitabile netta nel contesto urbano e rurale presenta elementi interessanti, ma non risulta idoneo ai fini della sua applicazione. L'individuazione della superficie necessaria avviene in funzione dell'indice di edificabilità territoriale, prevedendo per le zone miste un valore minimo di $1,50 \text{ m}^3/\text{m}^2$ e, in ambito urbano, un valore almeno compreso tra $2,5$ e $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$.

Il patrimonio edilizio inutilizzato recuperabile e la capacità edificatoria residua sono stati considerati nella determinazione del fabbisogno netto. Per la destinazione "abitazione" il contingente di zonizzazione è fissato in $3,2$ ettari.

FABBISOGNO AREE PRODUTTIVE:

Per quanto riguarda le zone produttive, nella documentazione si evidenzia che il Comune di Chiusa ha già esaurito le proprie capacità insediative. Il Comune intende promuovere nuove forme di attività produttive e favorire l'insediamento, nel centro abitato, di imprese con vendita diretta dei propri prodotti mediante piccoli esercizi commerciali.

Inoltre, si prevede di consentire limitati ampliamenti delle aree produttive esistenti. In merito alla presenza di aree produttive inutilizzate, il PSCTP non fornisce indicazioni; secondo la relazione tecnica non è stato effettuato alcun rilievo del patrimonio inutilizzato.

Il contingente di zonizzazione per le aree produttive è definito in $2,2$ ettari. L'area produttiva "Prader", con una superficie di circa $4,4$ ettari, non è stata considerata nel PSCTP.

CONSUMO DI SUOLO:

Per quanto riguarda il consumo di suolo, per il periodo compreso tra il 2020 e il 2035 (15 anni) viene indicato un consumo pari a $13,46 \text{ ha}$, corrispondente a una media di circa $0,90 \text{ ha/anno}$. L'ISPRA, per il periodo 2012–2022, rileva un consumo di suolo pari a $8,1 \text{ ha}$, ossia in media $0,81 \text{ ha/anno}$.

Al fine di raggiungere l'obiettivo dell'impermeabilizzazione "zero-netto" previsto dal Piano Clima Alto Adige 2040, il consumo di suolo ammissibile viene

ha bis zum Jahr 2030, plus 2,02 ha bis 2040, insgesamt 6,06 ha.

Nachdem der Bodenverbrauch lt. GProRL bis zum Jahr 2035 prognostiziert wird, der Gültigkeitszeitraum jedoch lt. Durchführungsbestimmungen zum GProRL bis 2040 reicht, ist es wichtig, den Gültigkeitszeitraum für das GProRL eindeutig festzulegen.

SIEDLUNGSENTWICKLUNG:

Die Stadtgemeinde Klausen verfolgt grundsätzlich das Ziel, die Ortskerne zu beleben. Ein Erdgeschoßmanagement soll dazu beitragen, die Ansiedlung von Kleinbetrieben, Handwerk und Handel im Stadtkern zu fördern. Durch Nutzung und Umnutzung leerstehender Gebäude soll der Bodenverbrauch eingeschränkt werden.

Insgesamt sieht das GProRL 11,6 ha Entwicklungsflächen (Eignungsgebiete für die Siedlungsentwicklung innerhalb der Siedlungsabgrenzung) vor. Das Flächenwidmungskontingent für die Nutzungen Wohnen (3,2 ha), Gewerbe (2,2 ha) und gastgewerbliche Tätigkeit (2 ha) sieht einen Wert von 7,4 ha vor.

Zusätzlich zu diesen Werten werden für „Wohnen“ und „Gewerbe“ jeweils 50% für Alternativen und für „gastgewerbliche Tätigkeiten“ 75% für Alternativen angegeben, wodurch das Gesamtkontingent in Summe mit 11,6 ha angegeben wird.

Laut den Durchführungsbestimmungen zum GProRL werden Flächen für öffentliche Einrichtungen, Grün- und Freiraum sowie für Verkehr und Mobilität bei Bedarf zusätzlich zur vorgesehenen gesamten Entwicklungsfläche ausgewiesen.

Gemäß D.LH 31/2018 sind im Flächenwidmungskontingent alle künftigen Eignungsgebiete der unterschiedlichen Nutzungen im Siedlungsgebiet (Wohnen, Gewerbe, gastgewerbliche Tätigkeit, öffentliche Einrichtungen, etc.) miteinzurechnen.

ABGRENZUNG DER SIEDLUNGSGEBIETE:

Grundsätzlich kann festgehalten werden, dass sich die Vorschläge zur Abgrenzung der Siedlungsgebiete in einem vernünftigen Rahmen halten. Dennoch gibt es an einigen Stellen Optimierungsbedarf, nicht zuletzt aus Sicht des Natur- und Landschaftsschutzes.

Korrekturen an den Siedlungsabgrenzungen:

Es gilt der Grundsatz: keine Ausweisungen in Gefahrenzonen H4 - sehr hohe Gefahr.

fissato come segue: 4,04 ha entro l'anno 2030, più ulteriori 2,02 ha entro il 2040, per un totale complessivo di 6,06 ha.

Considerato che il consumo di suolo secondo il PSCTP è prognosticato fino all'anno 2035, mentre il periodo di validità del PSCTP ai sensi delle norme di attuazione, si estende fino al 2040, risulta pertanto necessario definire in modo chiaro e univoco il periodo di validità del PSCTP.

SVILUPPO INSEDIATIVO:

Il Comune di Chiusa persegue in linea generale l'obiettivo di rivitalizzare i centri abitati. La gestione dei piani terra è finalizzata a favorire l'insediamento di piccole imprese, attività artigianali e commerciali nel centro urbano. Attraverso l'utilizzo e il cambio di destinazione d'uso di edifici inutilizzati si intende limitare il consumo di suolo.

In totale, il PSCTP prevede 11,6 ha di aree di sviluppo (zone adatte allo sviluppo dell'insediamento all'interno del perimetro insediativo). Il contingente per le aree di zonizzazione residenziale (3,2 ha), attività produttiva (2,2 ha) e per attività di esercizio pubblico (2,0 ha) ammonta complessivamente a 7,4 ha.

A tali valori si aggiunge una quota per soluzioni alternative pari al 50% rispettivamente per le destinazioni "residenza" e "produttivo" e al 75% per le "attività ricettive", determinando così un contingente complessivo pari a 11,6 ha.

Ai sensi delle norme di attuazione del PSCTP, le aree destinate ad attrezzature pubbliche, spazi verdi e aperti, nonché viabilità e mobilità, vengono individuate, se necessario, in aggiunta alla superficie complessiva di sviluppo prevista.

Conformemente al D.PGP 31/2018, nel contingente di zonizzazione devono essere computati tutte le future zone adatte allo sviluppo delle diverse zonizzazioni all'interno dell'area insediabile (residenza, produttivo, attività ricettive, attrezzature pubbliche, ecc.).

DELIMITAZIONE DELLE AREE INSEDIABILI:

In linea generale si può rilevare che le proposte di delimitazione delle aree insediative si mantengono entro un quadro ragionevole. Tuttavia, in alcuni punti emerge la necessità di interventi di ottimizzazione, non ultimo sotto il profilo della tutela della natura e del paesaggio.

Correzioni alle delimitazioni insediative:

Vale il principio secondo cui non sono ammesse nuove individuazioni in zone di pericolo H4 – pericolo molto elevato.

Ausgenommen sind Bereiche wo bereits Schutzmaßnahmen zur Rückstufung der Gefahr ausgeführt und abgenommen wurden und der Gefahrenzonenplan entsprechend angepasst wurde.

Siedlungsgrenze Klausen Stadt:

- I - Aus landschafts- und raumplanerischer Sicht soll die Siedlungsgrenze im Gebiet Langrain grundsätzlich einen Abstand von 10 m zum Eisack einhalten. Die Siedlungsgrenze kann bis an den Radweg reichen.
- II - Das Siedlungsgebiet im Bereich südlich von Seebegg soll reduziert werden, da aufgrund der notwendigen Abstände zu Eisack und Brennerbahnlinie und dem südöstlich angrenzenden Waldgebiet eine eventuelle Ausweisung von Baugebieten nicht möglich erscheint.
- III - Im Bereich Griesbruck soll die Siedlungsabgrenzung entlang der heutigen Zonengrenze des Campingplatzes bzw. der Bauzonen erfolgen.
- IV - Ein Siedlungsgebiet im Bereich Neidegg wird aus landschaftlicher und raumplanerischer Sicht kritisch beurteilt und Ausweisungen von Bauzonen als bedenklich erachtet. Da die notwendigen Infrastrukturen fehlen, stellt es keine eigenständige Siedlung dar.
Die Erweiterung der heutigen Wohnbauzone-B2 wird sowohl aufgrund ihrer Lage am Kreisverkehr und aufgrund des einzuhaltenden Abstandes in Richtung Eisenbahn in Frage gestellt. Außerdem liegt hier auch das Baudenkmal „Ansitz Anger“, dessen Umgebung von Bebauung frei bleiben soll.
Um geringfügige Erweiterungen der bestehenden Bauzonen zu ermöglichen, soll die Siedlungsabgrenzung wesentlich reduziert werden. Der südliche Teil des bestehenden Gewerbegebietes soll ausgeklammert werden. Der Bereich der Eignungsfläche für Gewerbegebiet kann mit der ausgewiesenen Wohnbauzone als Siedlungsgebiet zusammengehangt werden.
- V - Im Bereich des Gewerbegebietes zwischen Eisack und Staatsstraße soll der nördliche Ausläufer aus dem Siedlungsgebiet ausgeklammert werden, da eine Erweiterung des Gewerbegebietes aufgrund der erforderlichen Abstände zu Eisack und Staatsstraße nicht möglich ist.
- VI - Im Bereich des Gewerbegebietes Klausen, nördlich der Sportzone, kann die Siedlungsgrenze bis maximal an den Radweg reichen; Erweiterungen in Richtung Eisack sind aufgrund der Einhaltung der Abstände nicht möglich.
- VII - Im Bereich Leitach muss die

Fanno eccezione le aree nelle quali siano già state realizzate e collaudate misure di sicurezza finalizzate alla riclassificazione del livello di pericolosità e il piano delle zone di pericolo sia stato conseguentemente adeguato.

Perimetro insediativo di Chiusa Città:

- I - Dal punto di vista paesaggistico e urbanistico, nella zona di Langrain il perimetro insediativo deve mantenere, di principio, una distanza di 10 m dal fiume Isarco. Il perimetro insediativo può estendersi fino alla pista ciclabile.
- II - L'area insediabile nella zona a sud di Seebegg deve essere ridotta, in quanto, a causa delle distanze necessarie dall'Isarco e dalla linea ferroviaria del Brennero, nonché del bosco adiacente sul lato sud-est, un'eventuale individuazione di aree edificabili non appare realizzabile.
- III - Nell'ambito di Gries di Chiusa, il perimetro insediativo deve avvenire lungo l'attuale confine di zona del campeggio ovvero delle zone edificabili.
- IV - Un'area insediativa nell'ambito di Neidegg viene valutata criticamente sotto il profilo paesaggistico e urbanistico, e l'individuazione di zone edificabili è ritenuta problematica. In assenza delle necessarie infrastrutture, l'area non configura un insediamento autonomo.
L'ampliamento dell'attuale zona residenziale B2 è messo in discussione sia per la sua collocazione in prossimità della rotonda sia per la distanza da rispettare dalla linea ferroviaria. Inoltre, nell'area è presente il bene architettonico "Castel Anger", il cui intorno deve rimanere libero da edificazioni.
Al fine di consentire limitati ampliamenti delle zone edificabili esistenti, il perimetro insediativo deve essere ridotto in modo significativo. La parte sud della zona produttiva esistente deve essere esclusa. L'ambito dell'area idonea allo sviluppo come zona produttiva può essere collegato all'area insediativa tramite la zona residenziale esistente.
- V - Nell'ambito della zona produttiva compreso tra l'Isarco e la strada statale, l'estremità settentrionale deve essere esclusa dall'area insediativa, poiché un ampliamento della zona produttiva non risulta possibile dovuto alle distanze da rispettare rispetto all'Isarco e alla strada statale.
- VI - Nell'ambito della zona produttiva di Chiusa, a nord della zona sportiva, il perimetro insediativo può arrivare al massimo fino alla pista ciclabile; ampliamenti verso l'Isarco non sono possibili a causa del rispetto delle distanze.

Abgrenzung des Siedlungsgebietes aufgrund der festgestellten Gefahrensituation und eventuell ausgeführter bzw. geplanter Schutzmaßnahmen in Absprache mit dem Amt für Geologie und Baustoffprüfung erfolgen. Die landschaftliche Bannzone soll respektiert werden.

• VIII - Der Bereich um St. Sebastian soll eventuell als „nicht zu bebauende Fläche“ im Siedlungsgebiet vorgesehen werden.

• IX - Im Bereich Tinnebach - Säbener Berg soll die Abgrenzung des Siedlungsgebietes der im geltenden Bauleitplan ausgewiesenen Wohnbauzone A4 angepasst werden, nachdem dort eine Zone H4 - sehr hohe Gefahr - aufgrund Massenbewegungen besteht und das vorgeschlagene Areal in eine landschaftliche Bannzone reicht.

Siedlungsgrenze Latzfons:

• X - Die Siedlungsgrenze südlich der „Michaelssiedlung“ soll an die bestehende Wohnbauzone-C1 angepasst werden. Aufgrund der extremen Exponiertheit ist eine Erweiterung in südlicher bzw. südöstlicher Richtung aus landschaftsplanerischer Sicht nicht vertretbar. Außerdem wird durch eine südliche / südöstliche Bebauung der prägende Charakter der bestehenden Siedlung beeinträchtigt. Die restlichen Flächen im abgegrenzten Siedlungsgebiet werden als ausreichend für die Erweiterung des Dorfes erachtet.

• XI - Die im geltenden Bauleitplan ausgewiesene und mittlerweile bebaute Wohnbauzone-C4 (Obergampersiedlung 1) soll nicht als Eignungsgebiet zur Siedlungs-entwicklung gekennzeichnet werden.

• XII - Die nordöstliche Abgrenzung des Siedlungsgebietes im Bereich des Fließgewässers muss hinsichtlich des erforderlichen Abstandes zum Gewässer überprüft werden.

• XIII - Außerdem soll geprüft werden, ob am Rande der Siedlungsgrenze liegende geschlossene Höfe in das Siedlungsgebiet miteinbezogen werden sollen.

• XIV - Die südlich des Kinderspielplatzes in Nähe der Kirche ausgewiesene Wohnbauzone-C4 soll zur Gänze in das Siedlungsgebiet miteinbezogen werden.

• XV - Die südlich der „Michaelssiedlung“ vorgeschlagene Erweiterung des Siedlungsgebietes wird nicht befürwortet, da der Charakter der bestehenden Siedlung beeinträchtigt wird.

• XVI - Gewerbegebiet „Mitterwiesen“: die bereits gewidmete Gewerbezone soll nicht als Eignungsfläche für Siedlungsentwicklung dargestellt werden.

• VII - Nell'ambito di Leitach, la delimitazione dell'area insediativa deve essere definita tenendo conto della situazione di pericolo accertata ed eventuali misure di sicurezza realizzate o previste, in accordo con l'Ufficio Geologia e Prove Materiali. La zona di rispetto paesaggistico deve essere rispettata.

• VIII - L'ambito intorno a San Sebastiano potrebbe eventualmente essere individuato come "area non edificabile" all'interno dell'area insediativa.

• IX - Nell'ambito Tinnebach - Monte Sabiona, la delimitazione dell'area insediativa deve essere adeguata alla zona residenziale A4 individuata nel piano urbanistico vigente, in quanto è presente una zona H4 - pericolo molto elevato - per frane e l'area proposta ricade in una zona di rispetto paesaggistico.

Perimetro insediativo di Latzfons:

• X - Il perimetro insediativo a sud della "Michaelssiedlung" deve essere adeguato alla zona residenziale C1 esistente. A causa dell'elevata esposizione, un ampliamento in direzione sud ovvero sud-est non è ritenuto sostenibile dal punto di vista della pianificazione paesaggistica. Inoltre, un'edificazione verso sud / sud-est compromette il carattere identitario dell'insediamento esistente. Le restanti superfici all'interno dell'area insediabile delimitata sono ritenute sufficienti per l'ampliamento del paese.

• XI - La zona residenziale C4 (Obergampersiedlung 1), individuata nel piano urbanistico vigente e ormai edificata, non deve essere contrassegnata come area idonea allo sviluppo insediativo.

• XII - La delimitazione nord-est dell'area insediabile in prossimità del corso d'acqua deve essere verificata in merito alla distanza da rispettare dal corso d'acqua stesso.

• XIII - Occorre inoltre valutare se i masi chiusi situati ai margini del perimetro insediativo debbano essere inclusi nell'area insediativa.

• XIV - La zona residenziale C4 individuata a sud del parco giochi, in prossimità della chiesa, deve essere integralmente inclusa nell'area insediativa.

• XV - L'ampliamento dell'area insediativa proposto a sud della "Michaelssiedlung" non è condiviso, in quanto comporta un'alterazione del carattere dell'insediamento esistente.

• XVI - Zona produttiva "Mitterwiesen": la zona produttiva già urbanisticamente destinata non deve essere rappresentata come area idonea allo sviluppo insediativo.

Siedlungsgrenze Verdings:

- XVII - Die vorgesehene langgezogene Erweiterung in Richtung Osten soll reduziert werden, da sie in die landschaftliche Bannzone hineinreicht. Im zentralen Bereich der Ortschaft bestehen ausreichende Möglichkeiten zur Erweiterung. Die Siedlungsabgrenzung kann eventuell maximal bis an den Rand der landschaftlichen Bannzone reichen. Für die Errichtung einer eventuellen Bergstation ist die Abgrenzung des Siedlungsgebietes nicht erforderlich.
- XVIII - Eventuell könnte der Bereich zwischen der Wohnbauzone-C3 und Wohnbauzone-B2 in das Siedlungsgebiet integriert werden, womit auch eine homogenere Abgrenzung erreicht wird.
- XIX - Es soll überprüft werden, ob am Rande der Siedlungsgrenze liegende geschlossene Höfe vom Siedlungsgebiet ausgegliedert werden könnten.
- XX - Für das im Westen dargestellte „grüne Rechteck“ fehlt die entsprechende Legendenposition; hier ist eine Richtigstellung notwendig.
- XXI - Die vorgeschlagenen „nicht bebaubaren Flächen“ zum Schutz der für Verdings charakteristischen und ökologisch wertvollen Streuobstwiesen, insbesondere die für Verdings typischen Birnbaumbestände, werden begrüßt. Diesbezüglich sieht das Programm jedoch keine zusätzlichen Schutzgarantien oder landschaftsplanerischen Vorschläge vor. Die entsprechende Norm in den Durchführungsbestimmungen zum GProRL muss neu formuliert werden. Aufgrund des öffentlichen Interesses an den ökologisch und sozial wichtigen Streuobstwiesen soll deren Schutz bzw. Erhalt in den Durchführungsbestimmungen als verbindliches Ziel im GProRL festgelegt werden, um in einem zweiten Moment im Gemeindeplan bzw. im Landschaftsplan auf eventuelle Anträge zur Abänderung bzw. Bebauung entsprechend und im Sinne des Erhalts der Streuobstwiesen reagieren zu können. Mittels Vereinbarungen mit den Grundeigentümern wird die Gemeinde als Entschädigung die entsprechende Ausweisung im Gemeindeplan vorsehen.

Siedlungsgrenze Pardell:

- XXII - Der Weiler Pardell befindet sich laut Bauleitplan im Landwirtschaftsgebiet und besteht vorwiegend aus Bauernhöfen und wenigen Wohnhäusern; von einer eigentlichen Ortschaft kann nicht gesprochen werden, da wesentliche dörfliche Infrastrukturen weitgehend fehlen. Erweiterungen, insbesondere die

Perimetro insediativo di Verdignes:

- XVII - L'ampliamento previsto, di forma allungata, in direzione est deve essere ridotto, in quanto si estende all'interno della zona di rispetto paesaggistico. Nell'ambito centrale della località sussistono sufficienti possibilità di espansione. La delimitazione dell'area insediabile può eventualmente estendersi al massimo fino al margine della zona di rispetto paesaggistico. Per la realizzazione di un'eventuale stazione a monte non è necessaria la delimitazione dell'area insediabile.
- XVIII - Potrebbe eventualmente essere integrata nell'area insediabile la zona compresa tra la zona residenziale C3 e la zona residenziale B2, ottenendo così una delimitazione più omogenea.
- XIX - È da verificare se i masi chiusi situati ai margini del perimetro insediativo possano essere esclusi dall'area insediativa.
- XX - Per il “rettangolo verde” rappresentato a ovest manca la corrispondente voce di legenda; è pertanto necessaria una rettifica.
- XXI - Le “aree non edificabili” proposte a tutela dei prati frutteti tradizionali, caratteristici e di elevato valore ecologico per Verdignes, in particolare dei tipici popolamenti di peri, sono accolte favorevolmente. Tuttavia, il Programma non prevede ulteriori garanzie di tutela né specifiche proposte di pianificazione paesaggistica. La relativa disposizione nelle norme di attuazione del PSCTP deve pertanto essere riformulata. In considerazione dell'interesse pubblico legato all'importante valore ecologico e sociale dei prati frutteti tradizionali, la loro tutela e conservazione devono essere definite come obiettivo vincolante nelle norme di attuazione al PSCTP, al fine di poter, in un secondo momento, valutare eventuali richieste di modifica o edificazione nel piano comunale ovvero nel piano paesaggistico in modo adeguato ed in coerenza con l'obiettivo di conservazione dei prati frutteti tradizionali. Mediante accordi con i proprietari fondiari, il Comune provvederà, a titolo di compensazione, la corrispondente destinazione nel piano comunale.

Perimetro insediativo di Pardello:

- XXII - Il nucleo di Pardello è classificato, secondo il piano urbanistico, come verde agricolo ed è costituito prevalentemente da masi e da poche abitazioni; non può pertanto essere considerato una vera e propria località, in quanto le principali infrastrutture di tipo insediativo risultano in larga parte assenti. Ampliamenti, in

Schaffung zusätzlicher Wohneinheiten, können in diesem Weiler nicht befürwortet werden. Pardell ist nicht an das öffentliche Verkehrsnetz angebunden. Jeglicher Ausbau des Weilers würde daher sicherlich zu einer Zunahme des Individualverkehrs führen, was entsprechende negative Auswirkungen auf die Landschaft mit sich brächte. Auch aus landschaftsplanerischer Sicht sind zusätzliche Bautätigkeiten in diesem äußerst sensiblen Bereich, in unmittelbarer Nähe des Klosters Säben, absolut problematisch zu bewerten. Pardell gilt als eines der klassischsten Beispiele der Eisacktaler Kulturlandschaft und liegt zudem entlang des sehr beliebten Wanderweges zwischen Feldthurns und dem Kloster Säben. Im Landwirtschaftsgebiet sind auch ohne Siedlungsgrenzen gewisse Bauvorhaben möglich (z.B. Erweiterungen auf 1000m³ bzw. 1500m³ für Hofstellen).

In Anlehnung an die Kriterien gemäß Art. 4 D.LH 31/2018 ist das vorgeschlagene Siedlungsgebiet „Pardell“ zu streichen.

Siedlungsgrenze Gufidaun:

- XXIII - Am Westrand der Ortschaft müssen bei der Abgrenzung des Siedlungsgebietes sowohl die landschaftliche Bannzone als auch die Grenzen des Naturdenkmals Rafell berücksichtigt und respektiert werden.
- XXIV - Nördlich der Sportzone ist auf eine homogene Abgrenzung zu achten, wobei Waldflächen möglichst aus dem Siedlungsgebiet ausgeklammert werden sollen.
- XXV - Die im geltenden Bauleitplan ausgewiesenen Wohnbauzone-A soll gänzlich in das Siedlungsgebiet integriert werden.
- XXVI - Östlich der Wohnbauzone-A im Bereich des Fließgewässers soll die Abgrenzung reduziert werden; eventuell können bestehende Gebäude, die sich außerhalb der ausgewiesenen Bauzonen befinden, in das Siedlungsgebiet eingebunden werden.
- XXVII - Der östliche Ausläufer der Siedlungsabgrenzung wird aufgrund der Entfernung und der ungünstigen Sonneneinstrahlung hinterfragt. Auch hier soll die Abgrenzung so verlaufen, dass bestehende Gebäude, die sich außerhalb der ausgewiesenen Bauzonen befinden, ev. in das Siedlungsgebiet eingebunden werden.

NICHT BEBAUBARE FLÄCHEN:

Im GProRL wurden einige, innerhalb des Siedlungsgebietes nicht bebaubare Flächen vorgesehen, vorwiegend zur Erhaltung der wertvollen Streuobstwiesen

particolare la realizzazione di ulteriori unità abitative, non possono essere condivisi per questo nucleo. Pardello non è collegato alla rete di trasporto pubblico. Qualsiasi ulteriore sviluppo comporterebbe quindi con ogni probabilità un aumento del traffico individuale, con conseguenti effetti negativi sul paesaggio. Anche sotto il profilo della pianificazione paesaggistica, ulteriori attività edilizie in quest'area estremamente sensibile, in immediata prossimità del Monastero di Sabiona, sono da valutare come assolutamente problematiche. Pardello rappresenta uno degli esempi più classici del paesaggio culturale della Valle Isarco e si trova inoltre lungo il frequentato percorso escursionistico tra Velturmo e il Monastero di Sabiona. Nel verde agricolo sono possibili determinati interventi edilizi anche in assenza del perimetro insediativo (es. ampliamenti fino a 1.000m³ ovvero 1.500m³ per masi).

In conformità ai criteri di cui all'art. 4 del D.P.G.P. 31/2018, l'area insediabile proposta "Pardello" deve essere stralciata.

Perimetro insediativo di Gudon:

- XXIII - Sul margine occidentale della località, nella delimitazione dell'area insediabile devono essere considerati e rispettati sia la zona di rispetto paesaggistico sia i confini del monumento naturale Rafell.
- XXIV - A nord della zona sportiva occorre garantire una delimitazione omogenea, escludendo per quanto possibile le aree boscate dall'area insediabile.
- XXV - La zona residenziale A individuata nel piano urbanistico vigente deve essere integralmente inclusa nell'area insediabile.
- XXVI - A est della zona residenziale A, in corrispondenza del corso d'acqua, la delimitazione deve essere ridotta; eventualmente, edifici esistenti situati al di fuori delle zone edificabili individuate potrebbero essere inclusi nell'area insediabile.
- XXVII - L'estremità orientale della delimitazione insediativa è oggetto di valutazione critica a causa della distanza e della sfavorevole esposizione solare. Anche in questo caso, la delimitazione deve essere definita in modo tale da consentire l'eventuale inclusione nell'area insediabile degli edifici esistenti situati al di fuori delle zone edificabili individuate.

AREE NON EDIFICABILI:

Nel PSCTP sono state previste alcune aree non edificabili all'interno dell'area insediabile, principalmente finalizzate alla conservazione dei pregiati prati frutteti

in Verdins und der Erholungsfläche „Paterbichl“ in Klausen, im geltenden Bauleitplan teils als Landwirtschaftsgebiet, teils als Wald gewidmet, als landschaftliche Bannzone und Ensembleschutz gekennzeichnet.

Es gilt zu überprüfen, einen Bereich um die St. Sebastiankirche als „nicht verbaubare Fläche“ im GProRL vorzusehen.

ENSEMBLESCHUTZ:

Betreffend Ensembleschutz legt die Gemeinde den mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1872 vom 04.06.2007 genehmigten „Katalog zur Ausweisung der schützenswerten Ensembles“ vor. In der grafischen Darstellung „1.5.1 Ens_K1_Gemeindekarte“ sind sowohl die Bau- und Kunstdenkmäler und die unterschiedlichen archäologischen Zonen dargestellt. Die Darstellung der Ensembles ist aufgrund der gewählten hellgrünen Linie nur sehr schwer lesbar. Die abgebildete Legende ist auf die in der Grafik dargestellten Elemente zu beschränken. Außerdem könnte eine Auflistung der Ensembles in der grafischen Darstellung die Informationen vervollständigen.

DENKMALSCHUTZ:

In den Durchführungsbestimmungen zum GProRL wird festgehalten, dass im Entwicklungsprogramm, Flächen bei denkmalgeschützten Gebäuden von Bebauung freizuhalten sind, um Sichtachsen zu erhalten.

Grafisch sind jedoch keine „nicht bebaubaren Zonen“ betreffend Baudenkmäler dargestellt.

GEBIET URBANISTISCHER NEUGESTALTUNG:

- Es wird festgehalten, dass für die grafische Darstellung das entsprechende Symbol der Legende verwendet werden soll.
- Die im Gutachten des Amtes für Gewässerschutz enthaltenen Auflagen sind einzuhalten.

- In der Grafik „Gebiet urbanistischer Neugestaltung“ fehlt die im geltenden Bauleitplan ausgewiesene Tourismuszone in Leitach; dies ist zu überprüfen.

ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN:

Hinsichtlich der öffentlichen Einrichtungen hält das GProRL fest, dass diese in gutem Zustand und gut ausgebaut sind.

Klausen will sich als „Künstler- und Kulturstadt“ profilieren, wobei sich weitere Einrichtungen (z.B. Tinne-Kindermuseum) gut in dieses Leitbild einfügen.

Eine große Herausforderung für die Gemeinde Klausen stellt das Kloster

tradizionali di Verdignes e dell'area ricreativa di „Paterbichl“ a Chiusa, nel piano urbanistico vigente classificate in parte come verde agricolo, in parte come bosco e individuate come zona di rispetto paesaggistico e tutela degli insiemi.

È da verificare la previsione nel PSCTP di un'area intorno alla chiesa di San Sebastiano come „area non edificabile“.

TUTELA DEGLI INSIEMI:

In merito alla tutela degli insiemi, il Comune presenta il „Catalogo di individuazione degli insiemi da tutelare“, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1872 del 04/06/2007. Nella rappresentazione grafica „1.5.1 Ens_K1_Gemeindekarte“ sono riportati sia i beni architettonici e artistici sia le diverse zone archeologiche. La rappresentazione degli insiemi risulta tuttavia di difficile leggibilità a causa della linea verde chiaro utilizzata. La legenda riportata deve essere limitata agli elementi effettivamente rappresentati nella grafica. Inoltre, un elenco degli insiemi all'interno della rappresentazione grafica potrebbe completare l'informazione.

TUTELA DEI BENI CULTURALI:

Nelle norme di attuazione del PSCTP è stabilito che, nell'ambito del programma di sviluppo, le aree in prossimità degli edifici sottoposti a tutela monumentale debbano essere mantenute libere da edificazione, al fine di garantire la conservazione delle visuali. Tuttavia, nella rappresentazione grafica non risultano individuate specifiche „aree non edificabili“ riferite ai beni architettonici tutelati.

ZONE DI RIQUALIFICAZIONE URBANISTICA:

- Si rileva che, per la rappresentazione grafica, deve essere utilizzato il simbolo corrispondente previsto nella legenda.
- Devono essere rispettate le prescrizioni contenute nel parere dell'Ufficio Tutela acque.
- Nella grafica „Zona di riqualificazione urbanistica“ non risulta rappresentata la zona turistica di Leitach, individuata nel piano urbanistico vigente; tale aspetto è da verificare.

ATTREZZATURE PUBBLICHE:

In merito alle attrezzature pubbliche, il PSCTP rileva che esse si trovano in buono stato e risultano adeguatamente sviluppate.

Il Comune di Chiusa intende qualificarsi come „Città degli artisti e della cultura“, e ulteriori strutture (ad es. il Museo dei bambini Tinne) si inseriscono coerentemente in questo quadro

Säben und dessen eventuell zukünftige Nutzung dar. Es gibt dazu verschiedene Ideen, deren Machbarkeit noch geprüft werden muss. Wichtig für eine eventuelle zukünftige öffentliche Nutzung erscheint der Stadtgemeinde eine effiziente Anbindung des Klosters mit der Stadt. Hinsichtlich der Ausstattung mit öffentlichen Einrichtungen ist ein Abgleich mit den urbanistischen Standards ist vorzunehmen.

GRÜN- UND FREIRAUMFLÄCHEN:

Das Konzept betreffend Erholungs- und Grünraumflächen zielt darauf ab, Hitzeinseln in der Stadt zu vermeiden, das Grün- und Freiraumangebot zu erhöhen und bestehende Grün- und Erholungsflächen samt dem hochstämmigen Baumbestand zu erhalten. Als Maßnahmen sind Baumpflanzungen, Entsiegelungen und Renaturierungen vorgesehen. Die in Verdings bestehenden Streuobstwiesen werden als nicht bebaubare Flächen gekennzeichnet.

- Eine bessere Vernetzung der vorhandenen und neu vorgesehenen Grünflächen und Baumalleen wäre wünschenswert. Aus der Grafik ist ersichtlich, dass der Stadtteil orografisch links vom Eisack, im Wesentlichen auch im Bereich der öffentlichen Einrichtungen (z.B. Schule), Grünräume gänzlich fehlen.
- Eine Überarbeitung des Abgleichs mit den urbanistischen Standards ist notwendig.

LANDSCHAFT:

In der technischen Dokumentation zum GProRL wird festgehalten, dass die im Landschaftsplan ausgewiesenen Bannzonen und Landschaftsschutzgebiete unberührt bleiben; punktuelle Eingriffe jedoch in Pardell zur Errichtung der Mittelstation für die Seilbahn Klausen-Verdings und in Verdings für die Bergstation der Seilbahn vorgesehen sind. Das GProRL sieht vor, dass Ausgleichsmaßnahmen vorzunehmen sind, ohne diese jedoch konkret zu benennen. Ein Landschaftsentwicklungsprogramm wurde im GProRL nicht vorgelegt.

ÖKOLOGISCHE VERNETZUNG:

Die Ziele des Umweltschutzes wurden nur in geringem Maße in die Ausarbeitung des Programms einbezogen. Einige umweltfreundliche Maßnahmen, wie die Renaturierung des Busbahnhofs, der Pflanzung von hochstämmigen Bäumen, die Stärkung des sanften Verkehrs und die Entsiegelung von Parkplatzflächen wurden vorgesehen. Jedoch wurden potenzielle

strategico.

Una sfida rilevante per il Comune di Chiusa rappresenta il Monastero di Sabiona e un suo eventuale futuro utilizzo. In merito esistono diverse idee, la cui fattibilità deve essere ancora verificata. Per un'eventuale futura fruizione pubblica, il Comune ritiene fondamentale un collegamento efficiente del monastero con la città. Per quanto riguarda la dotazione di attrezzature pubbliche, è necessario il confronto con gli standard urbanistici.

AREE VERDI E SPAZI APERTI:

Il concetto relativo alle aree verdi e di ricreazione mira a evitare la formazione di isole di calore in ambito urbano, ad aumentare la dotazione di verde e di spazi aperti e a preservare le aree verdi e ricreative esistenti, compreso il patrimonio arboreo ad alto fusto. Tra le misure previste figurano piantumazioni arboree, interventi di desigillazione e rinaturalizzazione. I prati frutteti tradizionali esistenti a Verdignes vengono individuati come aree non edificabili.

- Sarebbe auspicabile una migliore connessione tra le aree verdi esistenti e quelle di nuova previsione, nonché dei filari alberati. Dalla rappresentazione grafica emerge che il quartiere situato orograficamente a sinistra dell'Isarco risulta sostanzialmente privo di spazi verdi, in particolare anche in corrispondenza delle attrezzature pubbliche (ad es. la scuola).

- È necessaria una revisione del confronto con gli standard urbanistici.

PAESAGGIO:

Nella documentazione tecnica del PSCTP si rileva che le zone di rispetto paesaggistico e le zone di tutela paesaggistica individuate nel piano paesaggistico rimangono inalterate; sono tuttavia previsti interventi puntuali a Pardello per la realizzazione della stazione intermedia della funivia Chiusa-Verdignes e a Verdignes per la stazione a monte della funivia. Il PSCTP prevede l'adozione di misure di compensazione, senza tuttavia specificarne puntualmente i contenuti. Nel PSCTP non è stato presentato un Programma di sviluppo del paesaggio.

CONNETTIVITÀ ECOLOGICA:

Gli obiettivi di tutela ambientale sono stati considerati solo in misura limitata nell'elaborazione del programma. Sono previste alcune misure ecocompatibili, quali la rinaturalizzazione dell'autostazione, la piantumazione di alberi ad alto fusto, il rafforzamento della mobilità dolce e la desigillazione di superfici adibite a parcheggio. Tuttavia, i

bzw. bestehende ökologische Korridore nicht betrachtet. Weder die funktionale Aufwertung noch der Schutz vor Fragmentierung der ökologischen Netzwerke spielen eine Rolle in dem vorgeschlagenen Programm.

LANDWIRTSCHAFT:

In der Gemeinde Klausen sind vor allem intensiven Monokulturen zu beobachten, was sich negativ auf die biologische Vielfalt auswirkt. Das GProRL enthält keine weitreichenden Maßnahmen zum Schutz oder zur Förderung der Biodiversität. Vorgesehen sind lediglich kleinere Ansätze zur Aufwertung potenzieller Lebensräume im Stadtgebiet. Diese Maßnahmen bleiben jedoch punktuell und leisten keinen Beitrag zur ökologischen Vernetzung.

TOURISMUS:

Die Gemeinde kommt zur Schlussfolgerung, dass Klausen grundsätzlich mehr Tourismus vertragen würde, mit positiven Auswirkungen auf die anderen Wirtschaftszweige. Die Gemeinde setzt dabei auf die „mittelalterliche Künstlerstadt“ mit ihren Sehenswürdigkeiten. Dem gegenüber steht der Tourismus in den Fraktionen mit den entsprechenden Angeboten im ländlichen Raum. Eine strategische Vermarktung durch Kulturveranstaltungen, Verkauf lokaler Produkte sind als Maßnahmen vorgesehen. Gefördert werden sollen bestehende gastgewerbliche Betriebe, wobei auch die Möglichkeit zur Errichtung der Unterkünfte für Mitarbeiter vorgesehen werden soll.

Die maximale Betriebsgröße wird mit 120 Betten pro Betrieb festgelegt. Die Bettenzuweisung wurde mit Ratsbeschluss geregelt. Die Gemeinde Klausen verfügt bereits über einen Campingplatz, welcher eventuell mit zusätzlichen Stellplätzen erweitert werden kann.

In diesem Zusammenhang wird auf den noch ausständigen Landesplan für Camping verwiesen. Sollte ein konkretes Interesse für einen neuen Campingplatz bestehen, so darf jedenfalls nur ein Standort entlang der Hauptverkehrsachsen in Betracht gezogen werden.

Das GProRL sieht zwei neue Tourismuszonen in der Fraktion Gufidaun außerhalb des Siedlungsgebietes vor, wobei es sich um zwei bestehende Betriebe handelt. Aus landschaftlicher Sicht – aufgrund groß dimensionierter Hotelbauten in freier Landschaft – und aus verkehrstechnischer Sicht – zu erwartender Anstieg des Verkehrsaufkommens, teils über steile und enge Bergstraßen – werden diese Zonen

potenziell o. existenti corridoi ecologici non sono stati presi in considerazione. Né la valorizzazione funzionale né la protezione dalla frammentazione delle reti ecologiche rivestono un ruolo nel programma proposto.

AGRICOLTURA:

Nel territorio comunale di Chiusa prevalgono monoculture intensive, che incidono negativamente sulla biodiversità. Il PSCTP non prevede misure di ampio respiro volte alla tutela o alla promozione della biodiversità. Sono previsti solo alcuni interventi di modesta entità per la valorizzazione di potenziali habitat in ambito urbano. Tali misure rimangono tuttavia puntuali e non apportano alcun contributo alla connettività ecologica.

TURISMO:

Il Comune giunge alla conclusione che Chiusa, in linea generale, potrebbe sostenere un incremento del turismo, con effetti positivi sugli altri settori economici. Il Comune punta sulla “città medievale degli artisti” con le sue attrazioni storiche e culturali. A ciò si contrappone il turismo nelle frazioni, con le relative offerte nel contesto rurale. Sono previste misure di promozione strategica attraverso eventi culturali e la valorizzazione e vendita dei prodotti locali. È altresì previsto il sostegno alle strutture ricettive esistenti, includendo anche la possibilità di realizzare alloggi destinati al personale.

La dimensione massima delle strutture ricettive è fissata a 120 posti letto per esercizio. L'assegnazione dei posti letto è stata disciplinata con deliberazione del Consiglio comunale. Il Comune di Chiusa dispone già di un campeggio, che potrà eventualmente essere ampliato con ulteriori piazzole.

In tale contesto si rinvia al Piano provinciale per i campeggi, attualmente mancante. Qualora emergesse un interesse concreto per la realizzazione di un nuovo campeggio, potrà in ogni caso essere preso in considerazione esclusivamente un sito ubicato lungo le principali direttrici di traffico.

Il PSCTP prevede l'individuazione di due nuove zone turistiche nella frazione di Gudon, esterne all'area insediabile, riferite a due strutture esistenti. Tali zone sono valutate criticamente sia sotto il profilo paesaggistico – in considerazione della presenza di edifici alberghieri di grandi dimensioni in contesto di paesaggio aperto – sia sotto il profilo della mobilità, in quanto si prevede un incremento dei flussi di traffico, in parte lungo strade di montagna ripide e strette.

kritisch betrachtet.

Klausen ist laut Anhang B des Beschlusses der Landesregierung Nr. 887 vom 10.10.2023 als „touristisch entwickelt“ eingestuft, mit Ausnahme von Latzfons, welches als „touristisch strukturschwach“ gilt.

Für die Gemeinde Klausen wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 122 vom 07.02.2023 eine Anzahl von 79 Gästebetten aus dem Vorschussskontingent festgelegt. Diese Gästebetten sollen die Fortführung der touristischen Entwicklung in der Gemeinde gewährleisten und nur dann zugewiesen werden, wenn im Gästebettenkontingent auf Gemeindeebene in der jeweiligen Kategorie keine oder nicht ausreichend Gästebetten vorhanden sind.

MOBILITÄT:

Die zentralen Themen betreffend Mobilität sind die Verkehrsberuhigung im Stadtbereich und die Anbindung bzw. Erreichbarkeit der Fraktionen. Vorgesehene Maßnahmen sind die Stärkung des öffentlichen Nahverkehrs durch die Anbindung im ¼-h-Takt mit Brixen bzw. mit Bozen, der Ausbau des Fuß- und Radwegnetzes in der Stadt, die Verbindung der durch Eisack und Tinnebach getrennten Stadtteile durch die Errichtung verschiedener Brücken.

Das Angebot des öffentlichen Nahverkehrs soll mit einer neuen Linie, die im Gebiet Latzfons, Feldthurns, Verdings verkehrt, erweitert werden.

Umfahrungsvarianten Klausen:

Die Verkehrsbelastung in der Stadt soll vor allem durch eine Umfahrung gelöst werden. Die zwei angedachten Varianten sind auf ihre Machbarkeit zu überprüfen. Beide Varianten stellen aufwändige und kostenintensive Straßenbauprojekte dar. Es wird hinterfragt, ob Kosten und Aufwand für ein solches Infrastrukturprojekt in einem angemessenen Verhältnis zu den erwartbaren Entlastungen des Stadtgebiets stehen. Bei der Realisierung neuer Straßen, auch wenn sie Großteils unterirdisch verlaufen, sind erhebliche Umweltauswirkungen zu erwarten, wie z.B. die Ablagerung des Aushubmaterials.

Seilbahnverbindung Klausen-Verdings:

Die Seilbahn Klausen-Verdings soll die Anbindung der ländlichen Fraktionen gewährleisten. Dieser Vorschlag muss jedoch sorgfältig überlegt werden. Jede Seilbahn stellt einen massiven Eingriff in das Landschaftsbild dar, der in Relation zu den tatsächlichen Mobilitätsvorteilen bewertet werden muss. Da die Seilbahn nur einen kleinen Teil des westlichen

Ai sensi dell'allegato B alla deliberazione della Giunta provinciale n. 887 del 10/10/2023, Chiusa è classificata come comune "turisticamente sviluppato", con l'eccezione della frazione di Latzfons, che è invece considerata "strutturalmente debole sotto il profilo turistico".

Per il Comune di Chiusa, con deliberazione della Giunta provinciale n. 122 del 07/02/2023, è stato definito un contingente anticipato pari a 79 posti letto turistici. Tali posti letto sono destinati a garantire la prosecuzione dello sviluppo turistico del Comune e possono essere assegnati esclusivamente qualora, a livello comunale e nella rispettiva categoria, il contingente ordinario non risulti disponibile o risulti insufficiente.

MOBILITÄT:

I temi centrali in materia di mobilità riguardano la moderazione del traffico nell'area urbana e il collegamento ovvero la raggiungibilità delle frazioni. Le misure previste comprendono il potenziamento del trasporto pubblico locale mediante collegamenti con frequenza ogni 15 minuti con Bressanone e Bolzano, l'ampliamento della rete pedonale e ciclabile in ambito urbano, nonché il collegamento dei quartieri urbani separati dall'Isarco e dal rio Tinne mediante la realizzazione di diversi ponti.

L'offerta del trasporto pubblico locale dovrebbe essere ampliata con l'istituzione di una nuova linea che serva le località di Latzfons, Velturmo e Verdignes.

Varianti di circonvallazione di Chiusa:

Il carico di traffico in città dovrebbe essere risolto principalmente attraverso una circonvallazione. Le due varianti prospettate sono da verificare sotto il profilo della fattibilità. Entrambe le soluzioni comportano progetti infrastrutturali stradali complessi e ad elevato costo. Viene messo in discussione se i costi e l'impegno richiesti per un tale progetto infrastrutturale siano proporzionati ai benefici attesi in termini di riduzione del traffico nel centro urbano. La realizzazione di nuove infrastrutture stradali, anche se prevalentemente in sotterraneo, comporta rilevanti impatti ambientali, come p.es. lo smaltimento del materiale di scavo.

Collegamento Funivia Chiusa-Verdignes:

La funivia Chiusa-Verdignes dovrebbe garantire il collegamento delle frazioni rurali. Tale proposta deve essere valutata con particolare attenzione. Ogni funivia comporta un impatto significativo sul paesaggio, che deve essere ponderato in rapporto ai reali benefici per la mobilità. Poiché la funivia copre solo una parte

Einzugsgebiets von Klausen abdeckt und insbesondere Latzfons – die größte Siedlung in diesem Bereich – nicht erschließt, bleiben die positiven Effekte auf die Verkehrsentwicklung begrenzt. Die Seilbahn kann daher nur einen kleinen Teil des Individualverkehrs ersetzen; das bestehende Busangebot müsste weiterhin im gleichen Umfang bestehen bleiben. Aus landschaftsplanerischer Sicht ist das Projekt daher – auch in Ermangelung konkreter Verkehrszahlen – äußerst kritisch zu bewerten.

Mobilitätszentrum am Bahnhof Klausen:

Am Mobilitätszentrum sollen sowohl die Bushaltestellen für die Linien nach Brixen und Bozen, der bestehende Busbahnhof für die Linien nach Lajen und Gröden und der Standort der Talstation der Seilbahn Klausen-Verdings zusammengeführt werden.

Schrägaufzug Kloster Säben:

Zur Anbindung von Kloster Säben sieht das GProRL einen Schrägaufzug mit Startpunkt am Marktplatz vor; wobei diese Maßnahme nur dann näher betrachtet werden kann, sofern die künftige Nutzung für das Kloster bekannt ist. Der Schrägaufzug wird auch aus denkmalpflegerischer Sicht kritisch betrachtet. In der vorgeschlagenen Form wird der Schrägaufzug nicht befürwortet; es sollen Alternativen angedacht werden. Diese Maßnahme soll aus dem GProRL gestrichen werden.

Fuß- und Radwegnetz:

Unmittelbar umsetzbare Projekte sind der Ausbau bzw. die Verbesserung des Fuß- und Radwegenetzes.

KOORDINATION MIT ORGANISATIONS-EINHEITEN DES LANDES:

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27. November 2018, Nr. 1246 wurde die Gemeinde Klausen von der Landesregierung als eine der 7 „Pilotgemeinden“ ausgewählt, welche mit Unterstützung einer von der Landesregierung ernannten, „Steuerungsgruppe“ die ersten Gemeindeentwicklungsprogramme umsetzen sollten. Im Zuge der Bearbeitung haben mehrere Koordinierungssitzungen mit der Steuerungsgruppe und den Ämtern der Landesverwaltung zu den verschiedenen Themenbereichen stattgefunden.

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN:

Die Durchführungsbestimmungen zum GProRL der Gemeinde wurden auf Grundlage des „Vorschlag für vereinheitlichte Durchführungsbestimmungen“ erarbeitet und mit zusätzlichen,

limitata del bacino occidentale di Chiusa e, in particolare, non serve Latzfons – il maggiore insediamento in quest'area – gli effetti positivi sullo sviluppo del traffico risultano contenuti. Pertanto, la funivia può sostituire solo una quota ridotta del traffico individuale; l'attuale offerta di autobus dovrebbe pertanto essere mantenuta invariata. Sotto il profilo della pianificazione paesaggistica, il progetto è pertanto considerato estremamente critico, anche in assenza di dati di traffico concreti.

Centro di mobilità presso la Stazione di Chiusa:

Presso il centro di mobilità si concentrano sia le fermate degli autobus delle linee verso Bressanone e Bolzano, sia l'attuale autostazione per le linee verso Laion e la Val Gardena, nonché la localizzazione della stazione a valle della funivia Chiusa-Verdignes.

Ascensore inclinato Monastero di Sabiona:

Per garantire il collegamento con il Monastero di Sabiona, il PSCTP prevede un ascensore inclinato con punto di partenza in piazza Mercato; tale misura può essere presa in considerazione solo qualora sia nota la futura destinazione d'uso del Monastero. L'ascensore inclinato è valutato criticamente anche sotto il profilo della tutela dei beni culturali. Nella forma proposta, l'intervento non è condivisibile; si raccomanda di valutare soluzioni alternative. La misura deve essere stralciata dal PSCTP.

Rete pedonale e ciclabile:

Gli interventi immediatamente attuabili riguardano l'ampliamento e il miglioramento della rete dei percorsi pedonali e ciclabili.

COORDINAMENTO CON LE UNITÀ ORGANIZZATIVE PROVINCIALI:

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1246 del 27 novembre 2018, il Comune di Chiusa è stato selezionato dalla Giunta provinciale come uno dei sette “Comuni pilota” incaricati di attuare i primi programmi di sviluppo comunale, con il supporto di un apposito “gruppo di coordinamento” nominato dalla Giunta provinciale. Nell'ambito dell'elaborazione del programma si sono svolte diverse riunioni di coordinamento con il gruppo di coordinamento e con gli uffici dell'amministrazione provinciale, riguardanti i vari ambiti tematici.

NORME DI ATTUAZIONE:

Le norme di attuazione al PSCTP del Comune sono state elaborate sulla base della “Proposta di norme di attuazione unificate” e integrate con ulteriori disposizioni specificamente riferite al

auf die Gemeinde Klausen bezogenen Bestimmungen ergänzt.

Korrekturen:

- Streichen des Wortlautes „Vorschlag für vereinheitlichte Durchführungsbestimmungen“, da es sich um die definitiven Durchführungsbestimmungen zum GProRL handelt;
- Der im Art. 2, Abs. 2 der Durchführungsbestimmungen zum GProRL eingefügte Absatz „Zuzüglich der bereits gewidmeten Siedlungsgebiete ... die sich außerhalb des Siedlungsgebietes befinden“ soll gestrichen werden. Die Definition von „Siedlungsgebiet“ ist im Art. 2 des D.LH 31/2018 festgelegt; die Kriterien für die Abgrenzung des Siedlungsgebietes sind im Art. 4 des DLH 31/2018 aufgelistet;
- Der in Art. 2, Abs. 3 hinzugefügte Absatz „Zu dieser Summe werden bei Bedarf ... ergänzt“ soll gestrichen werden. Unter Eignungsflächen für die Siedlungsentwicklung fallen auch jene Flächen zur Deckung des Bedarfs an öffentlichen Einrichtungen, Grün- und Freiräumen, Verkehr und Mobilität (Gesamtbedarf für unterschiedliche Nutzungen im Siedlungsgebiet). Diese Flächen sind im Flächenwidmungskontingent festgelegt;
- Im Art. 2, Abs. 4 soll das Ausmaß der nicht bebaubaren Flächen mit einem quantitativ festgelegten Wert angegeben werden; im GProRL sind nicht bebaubare Flächen vorgesehen;
- Im Art. 3, Abs. 1 soll der maximal zulässige Bodenverbrauch unter Berücksichtigung der Ziele des Klimaplanes, aufgeschlüsselt bis zum Jahr 2030 und für den Zeitraum von 2030 bis 2040, festgelegt werden. Die Erfassung des Bodenverbrauchs ist notwendig für die Überwachung desselben. Der maximale Bodenverbrauch (ca. 6 ha) sollte den ISPRA-Daten entsprechen. (Siehe dazu Absatz „Bodenverbrauch“);
- Im Art. 4, Abs. 1 soll der Flächenbedarf aller Nutzungen, auch der öffentlichen Einrichtungen festgelegt werden; dazu wird folgender Wortlaut vorgeschlagen: „... für die unterschiedlichen Nutzungen im Gesamtumfang von 11,6 ha nicht überschreiten.“ Die Kommission erachtet, dass ev. nur Grün- und Freiraumflächen sowie Flächen für den Verkehr und Mobilität zusätzlich möglich sind. Der Absatz „Mit Begründung kann...abgewichen werden“ soll gestrichen werden;
- Im Art. 6, Abs. 4 soll der Begriff „Almbewirtschaftung“ mit „zwei Tourismuszonen“ ersetzt werden;

Comune di Chiusa.

Correzioni:

- Eliminazione della dicitura «Proposta di norme di attuazione unificate», in quanto si tratta delle Norme di attuazione definitive del PSCTP;
- Il comma inserito all'art. 2, comma 2, delle Norme di attuazione del PSCTP, recante il testo «In aggiunta alle aree insediative già classificate ... che si trovano al di fuori dell'area insediabile», deve essere soppresso. La definizione di «area insediabile» è infatti stabilita all'art. 2 del D.P.P. n. 31/2018; mentre i criteri per la delimitazione dell'area insediabile sono elencati all'art. 4 del medesimo D.P.P. n. 31/2018;
- Il comma aggiunto all'art. 2, comma 3 «A questa somma si aggiungono se necessario ...» deve essere stralciato. Rientrano tra le aree idonee allo sviluppo insediativo anche quelle destinate a soddisfare il fabbisogno di attrezzature pubbliche, aree verdi e spazi aperti, infrastrutture per il traffico e la mobilità (fabbisogno complessivo per le diverse destinazioni d'uso all'interno dell'area insediabile). Tali superfici sono già definite nel contingente delle zonizzazioni;
- All'art. 2, comma 4, l'estensione delle aree non edificabili deve essere indicata mediante un valore quantitativo definito; nel PSCTP sono infatti previste aree non edificabili;
- All'art. 3, comma 1, deve essere definito il consumo massimo consentito, tenendo conto degli obiettivi del Piano Clima, con una distinzione temporale fino all'anno 2030 e per il periodo 2030–2040. La rilevazione del consumo di suolo è necessaria ai fini del relativo monitoraggio. Il consumo massimo di suolo (circa 6 ha) dovrebbe essere coerente con i dati ISPRA (cfr. paragrafo “Consumo di suolo”);
- All'art. 4, comma 1, deve essere definito il fabbisogno di aree per tutte le zonizzazioni, comprese le attrezzature pubbliche; a tal fine si propone il seguente testo: “... per le diverse zonizzazioni non può superare la superficie complessiva di 11,6 ha”. La Commissione ritiene che eventuali superfici aggiuntive possano riguardare esclusivamente le aree verdi e gli spazi liberi, nonché le superfici destinate al traffico e alla mobilità. Il periodo “Con adeguata motivazione può essere derogato ...” deve essere stralciato;
- All'art. 6, comma 4, il termine “gestione delle malghe” deve essere sostituito con “due zone turistiche”;
- Il periodo inserito nel capitolo 3 –

- Der im Kapitel 3 – Grün-, Freiraum- und Landschaftsentwicklung – eingefügte Absatz „von den Maßnahmen kann bei Bedarf abgewichen werden“ ist nicht notwendig und soll gestrichen werden;
- Die im Art. 23 von 11-15 angeführten Absätze scheinen eher die Pkw-Stellplätze zu fördern als sie einzuschränken; der Begriff „Minimalwert“ soll gestrichen werden. Die Anforderungen hinsichtlich PKW-Stellplätzen im Stadtgebiet und in den Fraktionen werden unterschiedlich ausfallen, weshalb sich die Gemeinde die Möglichkeit offenhalten sollte, von der Bestimmung abweichen zu können (z.B. mit Ratsbeschluss);
- Hinsichtlich der im Art. 30 angeführten „Anlagen zu den Durchführungsbestimmungen“ wird darauf hingewiesen, dass zur besseren Lesbarkeit und der Klarheit auf Anlagen verzichtet werden soll.

DURCHFÜHRUNGSPROGRAMM:

Das Durchführungsprogramm sieht eine fünfjährige Überprüfung des GProRL vor, um den Stand der vorgegebenen Ziele zu ermitteln und die Umsetzung der Maßnahmen zu bewerten bzw. zu vervollständigen.

Im Durchführungsprogramm wird festgehalten, dass die Gemeinde die Reihenfolge zur Einleitung und Umsetzung des Programms nach bestimmten Kriterien, wie Dringlichkeit, Finanzierbarkeit, Umsetzbarkeit u.a. festlegt. Ein Zeitplan zur Umsetzung der im Programm vorgesehenen Maßnahmen ist im Durchführungsprogramm nicht angegeben, ebenso fehlen Fristen für die Wiedernutzung leerstehender Gebäude.

Art. 51, Absatz 5, Buchstabe i) sieht jedoch ausdrücklich einen Zeitplan für die Umsetzung des Programms vor. Der Gültigkeitszeitraum des GProRL ist auch im Durchführungsprogramm eindeutig festzulegen.

Weiters sieht Art. 51, Absatz 5, Buchstabe c) - hinsichtlich leerstehender Gebäude und vorhandener ungenutzter oder aufgelassener erschlossener Flächen - die Festlegung der Ziele und Fristen für deren Wiederverwendung vor.

Die Gemeinde soll für den Planungszeitraum Prioritäten festlegen.

STELLUNGNAHMEN DER ORGANISATIONSEINHEITEN DES LANDES:

Auf Anfrage des Amtes für Landschafts- und Gemeindeplanung vom 13.03.2025 wurden von den nachfolgend aufgelisteten Abteilungen und Ämtern des Landes fachliche Stellungnahmen zum GProRL

“Sviluppo del verde, dello spazio aperto e del paesaggio” – “dalle misure ... è possibile derogare in caso di necessità” non è ritenuto necessario e deve pertanto essere stralciato;

- I commi da 11 a 15 dell'art. 23 sembrano favorire la realizzazione di parcheggi per autovetture piuttosto che limitarla; il termine “valore minimo” deve essere eliminato. Poiché le esigenze in materia di parcheggi per autovetture nel centro urbano e nelle frazioni risultano differenziate, il Comune dovrebbe mantenere la possibilità di discostarsi dalla disposizione (p.es. mediante deliberazione del Consiglio comunale);

- Con riferimento agli “Allegati alle norme di attuazione” di cui all'art. 30, si segnala che, al fine di migliorare la leggibilità e la chiarezza del documento, sarebbe opportuno rinunciare all'utilizzo di allegati.

PROGRAMMA DI ATTUAZIONE:

Il programma di attuazione prevede una verifica quinquennale del PSCTP, finalizzata a rilevare lo stato di raggiungimento degli obiettivi prefissati e a valutare, nonché completare, l'attuazione delle misure previste.

Nel programma di attuazione è inoltre specificato che il Comune definisce l'ordine di avvio e di realizzazione del programma sulla base di determinati criteri, quali l'urgenza, la sostenibilità finanziaria e la fattibilità, tra gli altri. Tuttavia, nel programma di attuazione non è indicato un cronoprogramma per l'attuazione delle misure previste, né sono stabiliti termini per il riutilizzo degli edifici vuoti.

L'art. 51, comma 5, lettera i), prevede invece espressamente la definizione di un cronoprogramma per l'attuazione del programma. Anche il periodo di validità del PSCTP deve essere chiaramente definito nel programma di attuazione.

Inoltre, l'art. 51, comma 5, lettera c), con riferimento agli edifici vuoti e alle aree urbanizzate dismesse, non utilizzate o abbandonate esistenti, prevede la determinazione degli obiettivi e dei termini per il loro riuso.

Il Comune è pertanto chiamato a definire delle priorità per il periodo di pianificazione.

PARERI DELLE UNITÀ ORGANIZZATIVE PROVINCIALI:

A seguito della richiesta dell'Ufficio Pianificazione paesaggistica e comunale del 13/03/2025, le sottoelencate ripartizioni e uffici provinciali hanno espresso i rispettivi pareri tecnici sul PSCTP del

Klausen abgegeben. Sie werden dem Protokoll der Landeskommission für Raum und Landschaft beigelegt und sind als dessen Ergänzung zu sehen:

- Amt für Umweltprüfungen vom 17.03.2025
- Amt für Gewässerschutz vom 20.03.2025
- Funktionsbereich Tourismus vom 01.04.2025
- Abteilung Mobilität vom 07.04.2025
- Abteilung Straßendienst, Straßendienst Salten-Schlern vom 08.04.2025
- Amt für Archäologie vom 08.04.2025
- Amt für Geologie und Baustoffprüfung vom 16.04.2025
- Agentur für Bevölkerungsschutz vom 17.04.2025
- Abteilung Tiefbau, Amt für Straßenbau Mitte/Süd vom 06.05.2025
- Abteilung Forstdienst, Forstinspektorat Brixen vom 06.05.2025
- Amt für Landesplanung und Kartografie vom 06.05.2025
- Amt für Bau- und Kunstdenkmäler vom 06.05.2025
- Amt für nachhaltige Gewässernutzung vom 07.05.2025
- Landschaftsökologische Bewertung

Zu den Gutachten der Fachämter und darin enthaltenen Anmerkungen soll der Gemeinderat mit Beschluss Stellung beziehen.

EINWÄNDE ZUM GProRL:

Die Landeskommission nimmt die Einwände zur Kenntnis. Gemäß Art. 53, Abs. 7 des LG 9/2018 bezieht der Gemeinderat Stellung zu den eingegangenen Einwänden.

Die Landeskommission erachtet es für notwendig, über die Korrekturen zur Abgrenzung folgender Siedlungsgebiete gesondert abzustimmen:

- Hinsichtlich Siedlungsgebiets „Pardell“:

Die Kommission spricht sich gegen die vorgeschlagene Abgrenzung als Siedlungsgebiet aus (siehe dazu Abschnitt „Korrekturen zu den Siedlungsgrenzen - Siedlungsgrenze Pardell“).

- Hinsichtlich Siedlungsgebiets „Neidegg“:

Die Kommission spricht sich für eine Reduzierung des Siedlungsgebietes aus (siehe Abschnitt „Korrekturen an Siedlungsabgrenzungen – Klausen“).

- Hinsichtlich Siedlungsgebiets „Verdings“:

Die Kommission spricht sich für die Abgrenzung des Siedlungsgebietes aus mit den vorgeschlagenen Korrekturen (siehe Abschnitt „Korrekturen an Siedlungsabgrenzungen – Verdings“).

- Hinsichtlich Siedlungsgebiets „Latzfons“:

Comune di Chiusa. Tali pareri sono allegati al verbale della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e ne costituiscono parte integrante:

- Ufficio Valutazioni ambientali del 17/03/2025
- Ufficio Tutela acque del 20/03/2025
- Area funzionale Turismo del 01/04/2025
- Ripartizione Mobilità del 07/04/2025
- Ripartizione Servizio strade, Servizio strade Salto- Sciliar del 08/04/2025
- Ufficio Beni archeologici del 08/04/2025
- Ufficio Geologia e prove materiali del 16/04/2025
- Agenzia per la Protezione civile del 17/04/2025
- Ripartizione Infrastrutture, Ufficio tecnico strade centro/sud del 06/05/2025
- Ripartizione Servizio forestale, Ispettorato forestale di Bressanone del 06/05/2025
- Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia del 06/05/2025
- Ufficio Beni architettonici ed artistici del 06/05/2025
- Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche del 07/05/2025
- Valutazione ecologica del paesaggio

In merito ai pareri degli uffici competenti e alle osservazioni in essi contenute, il Consiglio comunale è chiamato a esprimersi con deliberazione.

OSSERVAZIONI AL PSCTP:

La Commissione provinciale prende atto delle osservazioni presentate. Ai sensi dell'art. 53, comma 7, della L.P. n. 9/2018, il Consiglio comunale si esprime in merito alle osservazioni pervenute.

La Commissione provinciale ritiene necessaria la votazione separata sulle correzioni relative alla delimitazione delle seguenti aree insediabili:

- In merito all'area insediabile „Pardello“:

La Commissione si esprime contraria alla delimitazione proposta quale area insediativa (cfr. paragrafo „Correzioni alle delimitazioni insediativi – perimetro insediativo Pardello“).

- In merito all'area insediabile „Neidegg“:

La Commissione si esprime a favore di una riduzione dell'area insediabile (cfr. paragrafo „Correzioni alle delimitazioni insediativi – perimetro insediativo Chiusa“).

- In merito all'area insediabile „Verdignes“:

La Commissione si esprime a favore della delimitazione dell'area insediabile, con le correzioni proposte (cfr. paragrafo „Correzioni alle delimitazioni insediativi – Verdignes“).

- In merito all'area insediabile „Latzfons“:

Die Kommission spricht sich gegen die vorgeschlagene Erweiterung südlich der „Michaelssiedlung“ aus (siehe dazu Abschnitt „Korrekturen zu den Siedlungsgrenzen - Siedlungsgrenze Latzfons“).

Die Landeskommission hält fest, dass die Gemeinde Klausen das GProRL als Pilotgemeinde ausgearbeitet hat und das vorgeschlagene GProRL ausreichend ist. Nach den heutigen Kenntnissen könnten die programmatischen Ziele jedoch ausführlicher behandelt und der Aspekt der Landschaft wesentlich vertieft werden. Die Landeskommission diskutiert und bewertet das GProRL der Gemeinde Klausen und spricht sich, unter Berücksichtigung nachfolgender Auflagen, Korrekturen und Empfehlungen positiv für das vorgeschlagene GProRL aus.

AUFLAGEN:

Die nachstehenden Auflagen der Kommission werden aus Gründen der besseren Übersichtlichkeit nummeriert angeführt; die Nummerierung stellt keine inhaltliche Reihung oder Priorisierung dar.

- 1 - Festlegung des eindeutigen Gültigkeitszeitraumes des GProRL;
- 2 - Überarbeitung bzw. Aktualisierung der Prognosen zur Bevölkerungsentwicklung und Ausrichtung hinsichtlich des Gültigkeitszeitraumes des GProRL;
- 3 - Überarbeitung bzw. Berechnung des notwendigen Raumbedarfs nach der Berechnungsmethode lt. Mitteilung der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 24.05.2024 (siehe auch Absatz „Wohnraumbedarf“);

- 4 - Einschränkung des Bodenverbrauchs unter Berücksichtigung der Ziele des Klimaplanes und quantitative Festlegung des zulässigen Bodenverbrauchs in den Durchführungsbestimmungen zum GProRL;

- 5 - Nachweis / Abgleich des bestehenden Angebotes an öffentlichen Einrichtungen, öffentlichen Dienstleistungen, öffentlichen Grünflächen mit den Planungsrichtwerten (Mindeststandards) gemäß DLH 17/2020 Anlage A;

- 6 - Eindeutige Festlegung des Flächenwidmungskontingentes, welches die unterschiedlichen Nutzungen im Siedlungsgebiet beinhaltet; (siehe Abschnitt „Siedlungsentwicklung“); die Kommission ist der Auffassung, dass Grün- und Freiflächen und Verkehrsinfrastrukturen zuzüglich berechnet werden könnten;

- 7 - Der Schrägaufzug wird in der vorgeschlagenen Form nicht befürwortet;

La Commissione si esprime contraria all'ampliamento proposto a sud della „Michaelssiedlung“ (cfr. paragrafo „Correzioni alle delimitazioni insediative – perimetro insediativo Lazfons“).

La Commissione provinciale prende atto che il Comune di Chiusa ha elaborato il PSCTP in qualità di Comune pilota e che il PSCTP proposto risulta nel complesso adeguato. Alla luce delle conoscenze attuali, tuttavia, gli obiettivi programmatici potrebbero essere sviluppati in modo più approfondito e l'aspetto paesaggistico dovrebbe essere ulteriormente approfondito. La Commissione provinciale discute e valuta il PSCTP del Comune di Chiusa ed esprime, tenuto conto delle seguenti prescrizioni, correzioni e raccomandazioni, parere favorevole sul PSCTP proposto.

PRESCRIZIONI:

Le prescrizioni della Commissione di seguito elencate sono numerate per ragioni di maggiore chiarezza e leggibilità; la numerazione non comporta alcun ordine di priorità né una graduatoria di contenuto.

- 1 - definizione del periodo di validità del PSCTP chiaro ed univoco;
- 2 - revisione ovvero aggiornamento delle previsioni sullo sviluppo demografico, con adeguamento al periodo di validità del PSCTP;
- 3 - revisione ovvero ricalcolo del fabbisogno abitativo necessario secondo il metodo di calcolo previsto dalla comunicazione della Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio del 24/05/2024 (cfr. anche paragrafo „Fabbisogno abitativo“);
- 4 - limitazione del consumo di suolo, tenendo conto degli obiettivi del Piano Clima, nonché definizione quantitativa del consumo di suolo ammissibile nelle norme di attuazione del PSCTP;

- 5 - Verifica e/o confronto dell'offerta esistente di attrezzature pubbliche, servizi pubblici e aree verdi pubbliche con i parametri di pianificazione (standard minimi) di cui alla D.P.G.P. n. 17/2020, allegato A;

- 6 - definizione chiara e univoca del contingente per la zonizzazione, comprensivo delle diverse destinazioni d'uso previste all'interno dell'area insediabile (cfr. paragrafo „Sviluppo insediativo“); la Commissione ritiene che le aree verdi e gli spazi liberi, nonché le infrastrutture per la mobilità, possano essere computati separatamente;

- 7 - L'ascensore inclinato non è ritenuto condivisibile nella forma proposta; la

die Maßnahme soll aus dem GProRL gestrichen werden; es sollen Alternativen angedacht werden;

8 - Festlegung eines Zeitplans für die Umsetzung des Programms im Durchführungsprogramm (Prioritäten setzen); Ziele und Fristen für die Wiederverwendung des Leerstandes vorsehen;

9 - Stellungnahme der Gemeinde zu den eingegangenen Einwänden;

10 - Einhaltung der in den Gutachten enthaltenen Auflagen bzw. Stellungnahme der Gemeinde zu den Fachgutachten;

11 - Korrekturen zu den Durchführungsbestimmungen zum GProRL lt. Abschnitt „Durchführungsbestimmungen“;

12 - Die zum GProRL gehörende Dokumentation unterteilen in „wesentliche Bestandteile“ und „Nebendokumente“;

13 - Abgrenzung der Siedlungsgebiete wie im Abschnitt „Korrekturen an den Siedlungsgrenzen“ angegeben.

EMPFEHLUNGEN:

- Überprüfung dahingehend, einen Bereich um die St. Sebastiankirche als „nicht verbaubare Fläche“ im GProRL vorzusehen;

- Eine bessere Vernetzung der vorhandenen und neu vorgesehenen Grünflächen und Baumalleen wäre wünschenswert. Aus der Grafik ist ersichtlich, dass im Stadtteil orografisch links vom Eisack, und auch im Bereich der öffentlichen Einrichtungen (z.B. Schule), Grünräume gänzlich fehlen;

- Siehe Anmerkungen zum Gebiet urbanistischer Neugestaltung;

- Umfahrungsstraßen und Seilbahn sind einer Machbarkeitsstudie zu unterziehen.

HINWEISE ZUR DOKUMENTATION:

Es wird empfohlen, die Dokumentation für eine bessere Lesbarkeit und zukünftigen Handhabung vor Ratsbeschluss zu überarbeiten:

- alle grafischen Pläne mit einer, der dargestellten Thematik entsprechenden Legende versehen; unnötige Legendenpositionen sind zu vermeiden (z.B. in „1.1.1 Ist-Stand-Kartografie“ ist die Legendenposition „bestehende Mischgebiete“ angegeben, im Plan selbst sind jedoch keine Flächenwidmungen dargestellt, sondern nur Gebäude eingefärbt);

- Symbole in geeigneter Größe darstellen, dass sie lesbar sind;

- Siedlungsgrenze in geeigneter und erkennbarer Größe darstellen;

- Die Darstellung der Ensembles ist aufgrund der gewählten hellgrünen Linie

misura deve essere eliminata dal PSCTP e devono essere valutate soluzioni alternative;

8 - definizione di un cronoprogramma per l'attuazione del programma nell'ambito del programma di attuazione (con individuazione delle priorità); previsione di obiettivi e termini per il riuso degli immobili vuoti;

9 - presa di posizione del Comune in merito alle osservazioni pervenute;

10 - rispetto delle prescrizioni contenute nei pareri tecnici ovvero presa di posizione del Comune in merito ai pareri specialistici;

11 - correzione delle norme di attuazione del PSCTP secondo le indicazioni nel paragrafo „Norme di attuazione“;

12 - suddivisione della documentazione relativa al PSCTP in „componenti essenziali“ e „documentazione accessoria“;

13 - delimitazione delle aree insediabili secondo le indicazioni nel paragrafo „Correzioni alle delimitazioni insediative“.

RACCOMANDAZIONI:

- verifica dell'opportunità di individuare un'area attorno alla chiesa di San Sebastiano come „area non edificabile“ nel PSCTP;

- È auspicabile una migliore connessione tra le aree verdi esistenti e quelle di nuova previsione, nonché tra i filari alberati. Dalla rappresentazione grafica emerge che nel quartiere situato sulla sinistra orografica dell'Isarco, così come nell'area delle attrezzature pubbliche (ad es. scuola), gli spazi verdi risultano del tutto assenti;

- si rinvia alle osservazioni relative all'area di riorganizzazione urbanistica;

- le strade di circonvallazione e l'impianto a fune devono essere sottoposti a uno studio di fattibilità.

NOTE SULLA DOCUMENTAZIONE:

Si raccomanda di riorganizzare la documentazione, al fine di migliorarne la leggibilità e facilitarne la futura gestione, prima della deliberazione consiliare:

- tutti gli elaborati grafici devono essere corredati da una legenda coerente con la tematica rappresentata; devono essere evitate voci di legenda non necessarie (ad es. nella planimetria „1.1.1 Ist-Stand-Kartografie“, è riportata in legenda la voce „zone miste esistenti“, mentre nel piano non sono rappresentate destinazioni urbanistiche, bensì esclusivamente edifici colorati);

- rappresentare simboli in dimensioni adeguate, tali da garantirne la leggibilità;

- rappresentare il perimetro insediativo con dimensione chiaramente riconoscibile;

- La rappresentazione degli insiemi risulta di difficile lettura a causa della linea verde

nur schwer lesbar; Legende auf die in der Grafik dargestellten Elemente beschränken; eine Auflistung der Ensembles in der grafischen Darstellung könnte die Informationen vervollständigen;

- Strukturierung / Gliederung des Textes nach Themen „2.1.0 Siedl_Bericht_Programm“ im Sinne einer besseren Lesbarkeit;
- Doppelte Textabschnitte vermeiden bzw. löschen;
- Formulierung ganzer Sätze (de/it);
- Berücksichtigung des Gewerbegebietes „Prader“;
- weil die öffentlichen Einrichtungen in der Abgrenzung der Siedlungsgebiete grafisch nicht dargestellt sind, wird die Lesbarkeit des Siedlungsgebietes erschwert; die alleinige Kennzeichnung der Entwicklungsflächen gibt keinen Aufschluss über die Erreichbarkeit öffentlicher Einrichtungen;
- Vermeiden der Darstellung als Entwicklungsflächen von bereits gewidmeten Bauzonen (z.B. Obergampersiedlung in Latzfons, Gewerbegebiet Mitterwiesen).

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat als zuständige Behörde in der Sitzung vom 12.11.2025 im Rahmen der strategischen Umweltprüfung ein positives Gutachten zum aufgrund der Behandlung in der Landeskommission angepassten Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft abgegeben.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 71 vom 26.11.2025, in teilweiser Abweichung vom Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft und begründet wie folgt:

zu 1 - Der Gültigkeitszeitraum wird in der Dokumentation einheitlich mit 15 Jahren bis einschließlich 2040 festgelegt.

zu 2 - Zur Überarbeitung bzw. Aktualisierung der Prognosen zur Bevölkerungsentwicklung führt die Gemeinde aus, dass die aktuellen Prognosen zur Bevölkerungs-entwicklung des ASTAT unter den in der soziodemografischen Studie angeführten Werte liegen. Der Gültigkeitszeitraum des GProRL wird von 2035 auf 2040 verlängert; dies entspricht in etwa dem Unterschied der zu erwartenden Prognose zum Bevölkerungswachstum. Damit wird die Bevölkerungsprognose nicht korrigiert, sondern gilt somit als angepasst bzw. ausgeglichen.

klar und eindeutig; limitare la legenda agli elementi effettivamente rappresentati nella grafica; un elenco degli insiemi nella rappresentazione grafica potrebbe completare le informazioni fornite;

- Strutturazione / articolazione del testo per temi, in particolare della sezione “2.1.0 Siedl_Bericht_Programm”, al fine di migliorarne la leggibilità;
- Evitare ovvero eliminare passaggi testuali duplicati;
- Formulazione di frasi complete (de/it);
- Considerazione dell'area produttiva “Prader”;
- poiché le attrezzature pubbliche non sono rappresentate graficamente all'interno della delimitazione delle aree insediabili, la leggibilità dell'area insediabile risulta compromessa; la sola individuazione delle aree di sviluppo non consente la valutazione dell'accessibilità alle attrezzature pubbliche;
- Evitare di rappresentare come aree di sviluppo zone edificabili già urbanisticamente destinate (ad es. l'Obergampersiedlung a Latzfons, la zona produttiva di Mitterwiesen).

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, in qualità di autorità competente, nella seduta del 12/11/2025 ha espresso, nell'ambito della valutazione ambientale strategica, parere positivo in merito al Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, adeguato a seguito dell'esame da parte della Commissione provinciale.

Il Comune, con deliberazione consiliare n. 71 del 26/11/2025, in parziale deroga al parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio, approva il Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio con le seguenti motivazioni:

ad 1 - Il periodo di validità è fissato in modo uniforme nella documentazione a 15 anni fino al 2040 compreso.

ad 2 - In merito alla revisione ovvero all'aggiornamento delle previsioni relative allo sviluppo demografico e, il Comune precisa che le attuali previsioni dell'ASTAT sull'andamento demografico risultano inferiori ai valori riportate nello studio sociodemografico. Il periodo di validità del PSCTP è stato esteso dal 2035 al 2040; tale estensione corrisponde approssimativamente alla differenza attesa nelle previsioni di crescita demografica. La previsione demografica non viene quindi corretta, ma si considera adeguata e compensata.

zu 3 - Zur Überarbeitung bzw. Berechnung des notwendigen Raumbedarfs nach der Berechnungsmethode laut Mitteilung der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 24.05.2024, erläutert die Gemeinde aus, dass Klausen „Pilotgemeinde“ ist und die Berechnungsmethode nach den damaligen Vorgaben ohne gültigen Leitfaden festgelegt wurde. Die Berechnung entspricht im Wesentlichen den aktuellen Berechnungsmethoden, weshalb die geringfügigen Änderungen nicht mehr vorgenommen werden.

zu 4 - Hinsichtlich der Einschränkung des Bodenverbrauchs unter Berücksichtigung der Ziele des Klimaplanes und quantitative Festlegung des zulässigen Bodenverbrauchs in den Durchführungsbestimmungen zum GProRL führt die Gemeinde aus, dass ISPRA für den Zeitraum von 2012 bis 2022 einen Bodenverbrauch von 8,1 ha angibt, d.h. im Durchschnitt 0,81 ha pro Jahr. Daraus wird in Übereinstimmung zum Klimaplan Südtirol 2040 der zukünftige Bodenverbrauch (4,04 ha bis zum Jahr 2030, + 2,02 ha bis zum Jahr 2040 sind insgesamt 6,06 ha) abgeleitet und in den Durchführungsbestimmungen festgelegt, wobei zusätzliche 20% aufgrund der Datenunschärfe von ISPRA ergänzt werden. Der insgesamt zulässige Bodenverbrauch wird somit mit 7,30 ha in den Durchführungsbestimmungen festgelegt.

zu 5 - Betreffend Nachweis bzw. Abgleich des bestehenden Angebotes an öffentlichen Einrichtungen, öffentlichen Dienstleistungen und öffentlichen Grünflächen mit den Planungsrichtwerten (Mindeststandards) gemäß D.LH 17/2020 Anlage A führt die Gemeinde an, dass die Mindestanforderungen durch das GProRL ausreichend berücksichtigt werden.

zu 6 - Die eindeutige Festlegung des Flächenwidmungskontingentes erfolgt in den Durchführungsbestimmungen unter Berücksichtigung des Gutachtens der Landeskommission.

zu 7 - Der ursprünglich am Berghang angedachte Schrägaufzug wird aus dem GProRL gestrichen und alternativ durch einen im Berg verlaufenden Aufzug ersetzt.

zu 8 - Hinsichtlich der Festlegung eines Zeitplans für die Umsetzung des Programms im Durchführungsprogramm zum Setzen von Prioritäten, sowie der Definition von Zielen und Fristen für die Wiederverwendung des Leerstandes, führt die Gemeinde aus, dass aufgrund der kurzen Programmlaufzeit, Komplexität und

ad 3 - Regarding the revision or the calculation of the necessary need according to the calculation method indicated in the communication of the Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio del 24/05/2024, the Comune specifies that Chiusa, in quality of "Comune pilota", has defined the method of calculation on the basis of the indications then available, in the absence of approved guidelines. The calculation corresponds however substantially to the methods of calculation currently in use, the reason for which these slight modifications are not being further introduced.

ad 4 - Per quanto riguarda la limitazione del consumo di suolo tenendo conto degli obiettivi del Piano Clima e della definizione quantitativa del consumo di suolo ammesso nelle norme di attuazione del PSCPT, il Comune precisa che ISPRA indica, per il periodo dal 2012 al 2022, un consumo di suolo pari a 8,1 ha, cioè in media 0,81 ha all'anno. Da ciò deriva, in coerenza con il Piano Clima Alto Adige 2040, il consumo di suolo futuro (4,04 ha fino al 2030, + 2,02 ha fino al 2040, per un totale di 6,06 ha) e lo si stabilisce nelle norme di attuazione, aggiungendo ulteriori 20% dovuti all'incertezza dei dati ISPRA. Il consumo di suolo complessivamente ammesso viene quindi fissato a 7,30 ha nelle norme di attuazione.

ad 5 - In merito alla verifica / confronto dell'offerta esistente di strutture pubbliche, servizi pubblici, aree verdi pubbliche con i valori di riferimento della pianificazione (dotazioni minime) ai sensi del D.P.P. 17/2020 allegato A, il Comune afferma che i requisiti minimi per gli standard urbanistici sono sufficientemente considerati dal PSCPT.

ad 6 - La definizione univoca del contingente per la zonizzazione è stata stabilita nelle disposizioni di attuazione tenendo conto del parere della Commissione provinciale.

ad 7 - L'ascensore inclinato, originariamente previsto sul versante della montagna, viene stralciato dal PSCPT e, in alternative, sostituito da un ascensore previsto all'interno della montagna.

ad 8 - In merito alla definizione di un cronoprogramma per l'attuazione del programma nel Programma di attuazione, finalizzato alla definizione di priorità nonché all'individuazione di obiettivi e scadenze per il riuso degli edifici vuoti, il Comune precisa che, a causa della breve durata del programma, della complessità e

der Unvorhersehbarkeit von Ereignissen keine Priorisierung und Zeitleiste für die Umsetzung der Programme erstellt werden kann und wird.

zu 9 - Mit Ratsbeschluss Nr. 71 vom 26.11.2025 beschließt die Gemeinde die Behandlung der eingelangten Stellungnahmen und Vorschläge und gibt dazu ihre begründeten Stellungnahmen ab.

zu 10 - Die Anpassungen des GProRL erfolgten auf Grundlage der Begutachtung in der Landeskommision sowie der darin enthaltenen und berücksichtigten 14 Gutachten der Fachämter. Diesbezüglich wird festgehalten, dass das Gutachten des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung vom 16.04.2025 durch das positive Gutachten vom 05.11.2025 ersetzt wurde.

zu 11 - Die Durchführungsbestimmungen wurden korrigiert.

zu 12 - Die Gemeinde führt aus, dass die Unterteilung der Dokumentation vorgenommen wurde.

zu 13 - Hinsichtlich der Korrekturen an der Abgrenzung der Siedlungsgebiete nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Siedlungsgrenze Klausen Stadt:

zu I - Die Siedlungsgrenze im Gebiet Langrain wurde gemäß Vorgabe mit dem Radweg neu abgegrenzt.

zu II - Das Siedlungsgebiet im Bereich südlich von Seebegg wurde der Vorgabe entsprechend reduziert.

zu III - Im Bereich Griesbruck wurde die Siedlungsabgrenzung unverändert belassen. Neben dem Kreuzungsbereich an der Stadtzufahrt Griesbruck beinhaltet die Siedlungsabgrenzung eine angemessene Toleranz zu den gewidmeten Flächen. Auch wenn hier keine Bautätigkeit geplant ist, können im Zuge der Neugestaltung des Verkehrsknotenpunktes

Bahnhof-Busbahnhof zukünftig Infrastrukturprojekte umgesetzt werden.

zu IV - Das Gewerbegebiet Neidegg wurde vollständig von der Siedlungsgrenze herausgenommen und die Abgrenzung dieses Siedlungsgebietes entsprechend reduziert.

zu V - Der nördliche Ausläufer im Bereich des Gewerbegebietes zwischen Eisack und Staatsstraße wurde aus dem Siedlungsgebiet ausgeklammert und die Siedlungsgrenze im Bereich der Kellerei Eisacktal abgegrenzt.

zu VI - Im Bereich des Gewerbegebietes Klausen, nördlich der Sportzone, wurde die Siedlungsgrenze entlang des Radweges festgelegt.

zu VII - In der Örtlichkeit Leitach wurden

dell'imprevedibilità di eventi futuri, non è possibile, né opportuno elaborare una prioritizzazione né una tempistica per l'attuazione del programma.

ad 9 - Con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 26/11/2025, il Comune delibera di trattare le osservazioni e delle proposte pervenute e adotta in merito le proprie motivate prese di posizione.

ad 10 - Le modifiche al PSCTP sono state apportate in seguito alla valutazione della Commissione provinciale e ai 14 pareri tecnici degli uffici competenti in essa contenute e prese in considerazione. A questo proposito si precisa che il parere dell'Ufficio Geologia e prove materiali del 16/04/2025 è stato sostituito dal parere positivo del 05/11/2025.

ad 11 - Le norme di attuazione sono state corrette.

ad 12 - Il Comune precisa che, la suddivisione della documentazione è stata effettuata.

ad 13 - In merito alle correzioni alla delimitazione delle aree insediabili, il Consiglio comunale si esprime come segue:

perimetro insediativo Chiusa Città:

ad I - Il perimetro insediabile nella zona di Langrain è stato ridefinito in base alle indicazioni con la pista ciclabile.

ad II - L'area insediabile nella zona Seebegg è stata ridotta secondo le prescrizioni.

ad III - Nella zona di Gries di Chiusa, il perimetro insediativo è stato mantenuto invariato. Accanto all'area dell'incrocio all'ingresso urbano di Gries di Chiusa, la delimitazione dell'insediamento prevede una tolleranza adeguata rispetto alle aree urbanisticamente destinate. Anche se in tale ambito non è prevista alcuna attività edificatoria, nell'ambito della futura riqualificazione del nodo viario stazione ferroviaria - autostazione potranno essere realizzati interventi infrastrutturali.

ad IV - La zona produttiva di Neidegg è stata completamente esclusa dal perimetro insediabile e la delimitazione dell'area insediabile è stata ridotta di conseguenza.

ad V - La porzione settentrionale dell'area nei pressi della zona produttiva tra l'Isarco e la strada statale è stata esclusa dall'area insediabile e il perimetro insediabile è stato delimitato in corrispondenza della Cantina Valle Isarco.

ad VI - Nell'ambito della zona produttiva di Chiusa, al nord della zona sportiva, il perimetro insediativo è stato definito lungo la pista ciclabile.

ad VII - Nella località di Coste, le aree

die Bereiche mit Gefahrenstufe H4-sehr hohe Gefahr teilweise aus der Siedlungsgrenze ausgeklammert und durch das Amt für Geologie und Baustoffprüfung positiv begutachtet. Einige Bereiche von Leitach/St. Josef, genauer die Bp.en 383, 203/2 sowie weiter westlich die Bp.en 388, 448, 591, 350 und 763 sind innerhalb der Siedlungsgrenze aber in einer roten Gefahrenzone. Die Baumöglichkeiten sind entsprechend eingeschränkt und es dürfen in diesem Gebiet keine Neuausweisungen erfolgen.

zu VIII - Der Empfehlung, im Bereich um St. Sebastian „nicht zu bebauende Flächen“ vorzusehen, wird nicht nachgekommen, zumal dieser Bereich durch die Landschaftsplanung und den Denkmalschutz bereits ausreichend geschützt ist und daher keiner weiteren Vinkulierung Bedarf.

zu IX - Die Abgrenzung des Siedlungsgebietes im Bereich Tinnebach-Säbener Berg wurde gemäß Gutachten der Landeskommission angepasst.

Siedlungsgrenze Latzfons:

zu X und XV - Die Gemeindeverwaltung befürwortet die unveränderte Beibehaltung der Siedlungsgrenze im Bereich unterhalb der Michaelssiedlung bzw. Freissinger-Zone. Zur Abdeckung des Wohnraumbedarfes in Latzfons ist dieses „Eignungsgebiet für Siedlungsentwicklung“ unbedingt erforderlich, und das GProRL enthält keine Alternativen. Die Siedlungsgrenze wurde in diesem Bereich unverändert belassen.

zu XI - Die im Bauleitplan ausgewiesene und inzwischen bebaute Wohnbauzone-C4 (Obergampersiedlung 1) wurde nicht mehr als Eignungsgebiet gekennzeichnet.

XII - Die nordöstliche Abgrenzung des Siedlungsgebietes im Bereich des Fließgewässers wurde angepasst. Die Siedlungsgrenze wurde im Bereich des Grabens bis zur Landestraße zurückgenommen.

XIII - Die geschlossenen Höfe am Rande der Siedlungsgrenze, die ausgeklammert wurden, bleiben weiterhin ausgeklammert, da keine Aussiedelung angedacht ist.

XIV - Hinsichtlich der ausgewiesenen Wohnbauzone-C4, südlich des Kinderspielplatzes in Nähe der Kirche, wurde festgestellt, dass ein Überlagerungsfehler zwischen Bauleitplan und tatsächlicher Zonenausdehnung vorliegt; die Siedlungsgrenze wurde daher im GProRL nicht abgeändert.

XVI - Das bereits im Bauleitplan gewidmete Gewerbegebiet im Bereich „Mitterwiesen“ wird als Eignungsgebiet

classificate con livello di pericolo H4 – pericolo molto elevato, sono state in parte escluse dal perimetro di insediamento e valutate positivamente dall'Ufficio Geologia e prove materiali da costruzione. Alcune aree di Coste/San Giuseppe, in particolare le pp.ed 383, 203/2 nonché, più a ovest, le pp.ed.388, 448, 591, 350 e 763, ricadono all'interno del perimetro insediativo, ma sono situate in zona di pericolo rossa. Le possibilità edificatorie sono quindi limitate e non sono ammesse nuove individuazioni urbanistiche.

ad VIII - La raccomandazione di prevedere, nell'area intorno a San Sebastiano, «aree non edificabili», non viene accolta, in quanto tale ambito risulta già sufficientemente tutelato dalla pianificazione paesaggistica e dalla tutela dei beni culturali e non necessita pertanto di ulteriori vincoli.

ad IX - La delimitazione dell'area insediabile nell'ambito del rio Tinne-monte di Sabiona è stata adeguata in base al parere della Commissione provinciale.

perimetro insediativo di Latzfons:

ad X e XV - L'Amministrazione comunale è favorevole al mantenimento invariato del perimetro insediativo nell'ambito sottostante la „Michaelssiedlung“, ovvero la „Zona Freissinger“. Al fine di soddisfare il fabbisogno abitativo a Latzfons, tale «area idonea allo sviluppo insediativo» è assolutamente necessaria e PSCPT non prevede alternative. Il perimetro insediativo è stato mantenuto invariato in tale ambito.

ad XI - La zona residenziale-C4 (Obergampersiedlung 1), individuata nel piano urbanistico e nel frattempo già edificata, non è stata più contrassegnata come area idonea allo sviluppo insediativo.

XII - La delimitazione nord-orientale dell'area insediabile nell'ambito del percorso d'acqua è stata adeguata. Il limite insediativo è stato arretrato, nel tratto del fosso, fino alla strada provinciale.

XIII - I masi chiusi ai margini del perimetro insediativo, già esclusi dal perimetro, continuano a rimanere esclusi, poiché non è prevista alcuna dislocazione.

XIV - In riferimento alla zona residenziale C4, individuata a sud del parco giochi in prossimità della chiesa, è stato accertato che sussiste un errore di sovrapposizione tra il piano urbanistico e l'effettiva estensione della zona; pertanto, il perimetro insediativo nel PSCTP non è stato modificato.

XVI - La zona produttiva già individuata nel piano urbanistico in località «Mitterwiesen» viene eliminata come area idonea allo

entfernt.

Siedlungsgrenze Verdings:

XVII - Die langgezogene Abgrenzung des Siedlungsgebietes in Richtung Osten wurde entsprechend der Auflage angepasst. Die Möglichkeit zur Errichtung eines Mobilitätsknotenpunktes außerhalb der Siedlungsgrenze wird zur Kenntnis genommen.

XVIII - Der Empfehlung, den Bereich zwischen Wohnbauzone C3 und B2 in das Siedlungsgebiet zu integrieren, wurde nicht nachgekommen. Dieser Bereich bleibt ausgeklammert, weil die landwirtschaftliche Fläche für den Fortbestand des Hofes bedeutend ist.

XVIX - Die geschlossenen Höfe am Rande der Siedlungsgrenze, die in das Siedlungsgebiet eingegliedert wurden, bleiben weiterhin eingegliedert, da die Siedlungsgrenze bis zur Landesstraße reichen soll.

XX - Der grafische Fehler hinsichtlich des im Westen dargestellten „grünen Rechtecks“ wurde behoben.

XXI - Der Text der entsprechenden Durchführungsbestimmungen hinsichtlich „nicht bebaubarer Flächen“ zum Schutz der für Verdings charakteristischen und ökologisch wertvollen Streuobstwiesen wurde neu formuliert.

Siedlungsgrenze Pardell:

XXII - Für den Erhalt und die Entwicklung des Weilers Pardell wurde auf Anregung des Amtes für Gemeindeplanung an einer engen Siedlungsabgrenzung für die zukünftige Ausweisung eines historischen Ortskerns (A-Zone) festgehalten, die als sinnvolle Maßnahme gutgeheißen wurde. Die Siedlungsgrenze wurde daher nicht gelöscht.

Siedlungsgrenze Gufidaun:

XXIII - Am Westrand der Ortschaft wurde die Siedlungsgrenze bis zur Abgrenzung des Naturdenkmals Rafeil zurückgenommen.

XXIV - Der Waldbereich nördlich der Sportzone wurde aus der Siedlungsabgrenzung ausgeklammert.

XXV - Die im geltenden Bauleitplan ausgewiesene Wohnbauzone A wurde gänzlich in das Siedlungsgebiet integriert.

XXVI - Die Abgrenzung wurde an die A-Zonengrenze angepasst und das Fließgewässer möglichst aus der Siedlungsabgrenzung ausgeklammert.

XXVII - Am östlichen Ausläufer wurde die Siedlungsgrenze enger gezogen.

Hinsichtlich der Empfehlungen der Landeskommission für Raum und

Entwicklung insediativ.

perimetro insediativo di Verdignes:

XVII - La delimitazione allungata dell'area insediabile in direzione est è stata adeguata in conformità alla prescrizione. Il Comune prende atto della possibilità di realizzare un nodo di mobilità al di fuori del perimetro dell'area insediativa.

XVIII - Alla raccomandazione di integrare nell'area insediabile il settore compreso tra la zona residenziale C3 e la B2 non è stato dato seguito. Tale area rimane esclusa, in quanto la superficie agricola è fondamentale per la continuità del maso.

XVIX - I masi chiusi situati ai margini del perimetro insediativo, che sono stati inseriti nell'area insediabile, rimangono tuttora inclusi, poiché il perimetro insediativo è previsto fino alla strada provinciale.

XX - L'errore grafico relativo al "rettangolo verde" rappresentato a ovest è stato eliminato.

XXI - Il testo delle relative norme di attuazione riguardo le «aree non edificabili», finalizzate alla tutela dei frutteti misti caratteristici e di elevato valore ecologico di Verdignes, è stato riformulato.

perimetro insediativo di Pardello:

XVII - Al fine della conservazione e dello sviluppo del borgo di Pardello, su suggerimento dell'Ufficio Pianificazione comunale, è stata mantenuta una delimitazione insediativa ristretta in vista della futura individuazione di un centro storico (zona A), ritenuta una misura opportuna e condivisibile. Il perimetro insediativo non è stato pertanto eliminato.

perimetro insediativo di Gudon:

XXIII - Sul margine occidentale della località, il perimetro insediativo è stato arretrato fino al confine del monumento naturale di Rafeil.

XXIV - Il bosco a nord della zona per impianti sportivi è stato escluso dalla delimitazione insediabile.

XXV - La zona residenziale A, individuata nel piano urbanistico comunale vigente, è stata interamente integrata nell'area insediabile.

XXVI - La delimitazione è stata adeguata al confine della zona A e il corso d'acqua è stato per quanto possibile escluso dalla delimitazione dell'area insediabile.

XXVII - Nel settore orientale la delimitazione dell'area insediabile è stata ridotta.

In merito alle raccomandazioni della Commissione provinciale per il territorio e il

Landschaft nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

- Eine bestmögliche Vernetzung bestehender und neuer Grünflächen im Stadtgebiet von Klausen wird angestrebt.
- Die im Gutachten des Amtes für Gewässerschutz enthaltenen Auflagen zum Gebiet urbanistischer Neugestaltung sowie die Empfehlungen der Landeskommission zu diesem Gebiet wurden berücksichtigt.
- In Bezug auf die Empfehlung, die Umfahrungsstraßen und die Seilbahn einer Machbarkeitsstudie zu unterziehen, wird die bestmögliche Planung beider Vorhaben angestrebt.

Stellungnahme des Gemeinderates zu den Gutachten der Landesämter:

- Gutachten des Amtes für Gewässerschutz:

Die im Gutachten angeführten gesetzlichen Vorgaben und jene des generellen Entwässerungsplanes (GEP) müssen auf Planungs- und Projektebene berücksichtigt werden.

- Gutachten der Abteilung Mobilität:

Die im Gutachten enthaltenen allgemeinen Anmerkungen betreffend den Landesplan für nachhaltige Mobilität 2035, Busverbindungen, Fahrradverbindungen und Abstellanlagen, Elektromobilität, Pendlerparkplätzen sowie die spezifischen Anmerkungen zum GProRL der Gemeinde Klausen werden zur Kenntnis genommen.

- Gutachten des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung:

Die im Gutachten angeführten gesetzlichen Vorgaben und jene des Gefahrenzonenplanes Klausen müssen auf Planungs- und Projektebene berücksichtigt werden.

- Gutachten der Agentur für Bevölkerungsschutz:

Die im Gutachten angeführten gesetzlichen Vorgaben müssen auf Planungs- und Projektebene berücksichtigt werden. Die vorgesehenen Maßnahmen an den Fließgewässern werden jedenfalls mit der Agentur abgestimmt.

- Gutachten der Abteilung Forstdienst, Forstinspektorat Brixen:

Die endgültige Abgrenzung der Siedlungsgebiete erfolgte aufgrund der im Gutachten der Landeskommission enthaltenen Auflagen, wodurch in Teilen auch den von der Forstbehörde angeführten Einwänden nachkommen wurde.

- Gutachten des Amtes für Landesplanung und Kartografie:

Die im Gutachten angeführten

paesaggio, il Consiglio comunale prende posizione come segue:

- Si persegue la migliore possibile interconnessione delle aree verdi esistenti e nuove nel territorio urbano di Chiusa.
- Sono state considerate le prescrizioni contenute nel parere dell'Ufficio Tutela acque relative all'area di riqualificazione urbanistica, nonché le raccomandazioni della Commissione provinciale riferite a tale area.
- In merito alla raccomandazione di sottoporre le strade di circonvallazione e la funivia a uno studio di fattibilità, si persegue la migliore possibile pianificazione di entrambi gli interventi.

Presa di posizione del Consiglio comunale in merito ai pareri degli Uffici provinciali:

- Parere dell'Ufficio Tutela acque:

Le disposizioni di legge indicate nel parere, nonché quelle previste dal Piano generale di smaltimento delle acque (PGA) devono essere tenute in considerazione sia in fase di pianificazione che di progettazione.

- Parere della Ripartizione Mobilità:

Si prende atto delle osservazioni di carattere generale riportate nel parere relativo al Piano provinciale della mobilità sostenibile 2035, i collegamenti autobus, le piste ciclabili e parcheggi per biciclette, la mobilità elettrica, i parcheggi per pendolari, nonché delle osservazioni specifiche relative al PSCTP del Comune di Chiusa.

- Parere dell'Ufficio Geologia e prove materiali:

Le disposizioni di legge citate nel parere, nonché quelle previste dal Piano delle zone di pericolo del Comune di Chiusa, devono essere prese in considerazione in fase di pianificazione e progettazione.

- Parere dell'Agenzia per la Protezione Civile:

Le disposizioni di legge citate nel parere devono essere prese in considerazione a livello di pianificazione e progettazione. Le misure previste sui corsi d'acqua saranno in ogni caso concordate con l'Agenzia.

- Parere della Ripartizione Servizio forestale, Ispettorato Forestale Bressanone:

La delimitazione definitiva delle aree insediabili è stata effettuata sulla base delle prescrizioni contenute nel parere della Commissione provinciale, soddisfacendo in parte anche le osservazioni formulate dall'Autorità forestale.

- Parere dell'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia:

Le indicazioni specifiche contenute nel

spezifischen Hinweise betreffend Bodenverbrauch, Abgrenzung des Siedlungsgebietes, Leerstandmanagement und Gewerbegebiete wurden durch die zuständige Landeskommission in ihrem Gutachten berücksichtigt.

- Gutachten des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler:

Die im Gutachten angeführten Vorschläge betreffend zusätzliche und mehrfache Unterschutzstellungen werden nicht befürwortet.

- Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung:

Die im Gutachten angeführten Anmerkungen betreffend Wasserqualität, Schüttung von Quellen und Oberflächengewässern sowie Trinkwasser-schutzgebiete werden grundsätzlich befürwortet und auf Projektebene umgesetzt. Der Wasserbedarf und die Lage des Grundwasserspiegels sind entscheidungsrelevante Grundlage für jedwede Bau- und Entwicklungsmaßnahme.

- Gutachten der Landschaftsökologie:

Die im Gutachten angeführten spezifischen Hinweise betreffend Abgrenzung des Siedlungsgebietes, Mobilität, ökologische Vernetzung, Landwirtschaft und Tourismus wurden durch die zuständige Landeskommission in ihrem Gutachten berücksichtigt. Dementsprechend wurde in Teilen auch den von der Landschaftsökologie angeführten Einwänden nachgekommen.

- Gutachten der Ämter für Umweltprüfungen, Funktionsbereich Tourismus, Straßendienst „Salten-Schlern“, Abteilung Tiefbau – Amt für Straßenbau Mitte/Süd, Amt für Archäologie:

In den Gutachten sind keine Einwände enthalten. Die Einhaltung gesetzlicher Vorgaben wird auf Projektebene sichergestellt.

Die Landesregierung stellt fest, dass die Gemeinde die Vorschriften und Empfehlungen der Landeskommission Großteils berücksichtigt hat und die meisten Abweichungen vom Gutachten der Landeskommission als begründet anerkannt werden können und befürwortet daher die Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft der Gemeinde Klausen wie vom Gemeinderat beschlossen.

zu 5 - Die Landesregierung stellt fest, dass die Gemeinde die Mindeststandards hinsichtlich der öffentlichen Flächen nicht

parere riguardanti il consumo di suolo, la delimitazione dell'area insediabile, la gestione degli immobili sfitti e le zone produttive sono state prese in considerazione dalla Commissione provinciale competente nel proprio parere.

- Parere dell'Ufficio Beni architettonici ed artistici:

Le proposte indicate nel parere riguardanti ulteriori e molteplici misure di tutela non vengono condivise.

- Parere dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche:

Le osservazioni riportate nel parere in merito alla qualità dell'acqua, alla portata delle sorgenti e delle acque superficiali nonché alle aree di tutela dell'acqua potabile sono sostanzialmente condivise e applicate a livello progettuale. Il fabbisogno idrico e il livello della falda freatica costituiscono una base decisionale rilevante per qualsiasi intervento edilizio e di sviluppo.

- Parere Ecologia del paesaggio:

Le indicazioni specifiche riportate nel parere, riguardanti la delimitazione dell'area insediabile, la mobilità, la connessione ecologica, l'agricoltura e il turismo, sono state prese in considerazione dalla Commissione provinciale competente nel proprio parere. Di conseguenza, sono state accolte in parte anche alcune delle osservazioni formulate dall'ecologia del paesaggio.

- Pareri degli Uffici Valutazioni Ambientali, Area funzionale Turismo, Servizio strade Salto-Sciliar, Ripartizione Infrastrutture - Ufficio tecnico strade centro/sud, Ufficio Beni archeologici:

Nei pareri non sono contenute osservazioni. Il rispetto delle prescrizioni normative è garantito a livello di progettuale.

La Giunta Provinciale constata che il Comune ha rispettato in gran parte le prescrizioni e raccomandazioni della Commissione provinciale e che la maggior parte delle deroghe al parere della Commissione provinciale possono essere accolte in quanto fondate e accetta pertanto il Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Chiusa, così come deliberato dal Consiglio comunale.

ad 5 – La Giunta provinciale constata che il Comune non ha illustrato gli standard minimi relativi alle aree pubbliche. La

dargelegt hat. Die entsprechende Überprüfung ist im Zuge der Ausarbeitung des Gemeindeplans für Raum und Landschaft vorzunehmen, wobei gegebenenfalls fehlende öffentliche Grünflächen vorzusehen sind.

zu 11 - Die Landesregierung stellt fest, dass die Durchführungsbestimmungen Großteils unter Berücksichtigung der Anmerkungen der Landeskommission angepasst wurden und dass sie die vorgenommenen Anpassungen als ausreichend erachtet.

zu 12: Die Landesregierung stellt fest, dass die Dokumentation zum Gemeindeentwicklungsprogramm aktualisiert wurde und die Gemeinde die Gliederung der technischen Dokumentation als ausreichend erachtet.

Gestützt auf den Art. 53, Absatz 8 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F.,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

das von der Stadtgemeinde Klausen mit Ratsbeschluss Nr. 71 vom 26.11.2025 beantragte Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft zu genehmigen.

Das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft der Stadtgemeinde Klausen ist für einen Zeitraum von 15 Jahren ab Inkrafttreten dieses Beschlusses gültig. Vor seinem Verfall muss das Entwicklungsprogramm mit Beschluss des Gemeinderates überarbeitet oder bestätigt werden.

Im Zuge der Ausarbeitung des Gemeindeplans für Raum und Landschaft hat die Gemeinde die Einhaltung der Mindeststandards hinsichtlich der öffentlichen Flächen gemäß D.LH. Nr. 17/2020, Anlage A, zu überprüfen und gegebenenfalls fehlende öffentliche Grünflächen vorzusehen.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Absatz 10, des L.G. Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

relativa verifica dovrà essere effettuata nell'ambito dell'elaborazione del Piano comunale per il territorio e il paesaggio, prevedendo, se del caso, le aree verdi pubbliche eventualmente mancanti.

ad 11 - La Giunta provinciale constata che le Norme di attuazione sono state adeguate in gran parte tenendo conto delle osservazioni della Commissione provinciale e la Giunta provinciale considera sufficienti le modifiche apportate.

ad 12: La Giunta provinciale constata che la documentazione relativa al Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio è stata aggiornata e che il Comune ritiene adeguata la suddivisione della documentazione tecnica.

Visto l'articolo 53, comma 8 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare il Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, proposto dal Comune di Chiusa con deliberazione consiliare n 71 del 26/11/2025.

Il Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Chiusa è valido per un periodo di 15 anni dall'entrata in vigore della presente deliberazione. Prima della sua scadenza, il Programma deve essere rielaborato oppure confermato con deliberazione del Consiglio comunale.

Nell'ambito dell'elaborazione del Piano comunale per il territorio e il paesaggio, il Comune è tenuto a verificare il rispetto degli standard minimi relativi alle aree pubbliche ai sensi del D.P.P n. 17/2020, allegato A, e, se del caso, a prevedere eventuali aree verdi pubbliche mancanti.

La presente deliberazione è pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10, della L.P. n. 9/2018 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel



Bollettino Ufficiale.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

GRUBER ALEXANDER
ZERZER FLORIAN
POLO CARLOTTA

29/05/2026 18:16:39
29/05/2026 14:14:24
29/05/2026 11:43:08

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

12/06/2026

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

12/06/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 32 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 32
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/06/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

[199813]

Jahr 2026**Anno 2026***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***BESCHLÜSSE****DELIBERAZIONI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 26. Juni 2026, Nr. 526

Gemeinde Mals: Genehmigung von einer
Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde -
Ratsbeschluss Nr. 8 vom 26.03.2026 (GAB
256/2025)

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 26 giugno 2026, n. 526

Comune di Malles Venosta: approvazione di
una modifica al piano urbanistico comunale -
Deliberazione consiliare n. 8 del 26/03/2026
(DGC 256/2025)

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 526
Sitzung vom 26/06/2026 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Christian Bianchi
Peter Brunner
Hubert Messner
Luis Walcher

Vizegeneralsekretärin

Marion Markart

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretaria generale

Betreff:

Gemeinde Mals: Genehmigung von einer
Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde
Ratsbeschluss Nr. 8 vom 26.03.2026
(GAB 256/2025)

Oggetto:

Comune di Malles Venosta: Approvazione
di una modifica al piano urbanistico
comunale Deliberazione consiliare n. 8 del
26/03/2026
(DGC 256/2025)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Es wurde Einsicht genommen in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Mals.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat die gegenständliche Änderung in der Sitzung vom 19.02.2025 positiv begutachtet und entschieden, dass diese nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.

Der Gemeindevausschuss von Mals hat mit Beschluss Nr. 256 vom 03.06.2025 den folgenden Entwurf für eine Änderung zum Bauleitplan beschlossen:

Eintragung des Ackerwaalweges zwischen Dorf Matsch und Glieshof in Matsch.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 54, Absatz 2, L.G. Nr. 9/2018 i.g.F. durchgeführt.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht, im Südtiroler Bürgernetz ab dem 11.06.2025. Während dieser Frist ist bei der Gemeinde ein Einwand eingegangen.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 05.03.2026 den Antrag überprüft und das folgende positive Gutachten erteilt:

Der Antragsteller beabsichtigt, den bestehenden Wanderweg als Linie mit Widmung Fußweg auf einer Länge von ca. 7.200 m einzutragen. Bei der hier vorliegenden Abänderung des GPlanRL handelt es sich um eine geometrische sowie normative Abänderung. In den Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan (GPlanRL) der Gemeinde Mals wird der Artikel 33 - Fußweg ergänzt.

Die Landeskommission diskutiert die Ausweisung und spricht sich für die vorgeschlagene Änderung des Bauleitplans aus.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 8 vom 26.03.2026, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Landeskommission für Raum und Landschaft, die Abänderung zum Bauleitplan genehmigt.

E stata presa visione del vigente Piano urbanistico del Comune di Malles Venosta.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, nella seduta del 19/02/2025, ha espresso un parere positivo riguardante la modifica in oggetto e deciso che non deve essere sottoposta alla procedura di VAS.

La Giunta comunale di Malles Venosta, con deliberazione n. 256 del 03/06/2025, ha adottato la seguente proposta di modifica al piano urbanistico:

Inserimento del sentiero della roggia "Ackerwaal" tra il paese di Mazia e Glieshof a Mazia.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 54, comma 2, L.P. n. 9/2018 e successive modifiche.

La deliberazione è stata pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige, sulla Rete Civica dell'Alto Adige a partire dal 11/06/2025.

Durante questo periodo al Comune è stata presentata un'osservazione.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio, nella seduta del 05/03/2026, ha esaminato la proposta e ha espresso il seguente parere favorevole:

Il richiedente intende inserire il sentiero escursionistico esistente come tracciato lineare con destinazione "strada pedonale" per una lunghezza di circa 7.200 m. La presente modifica al Piano comunale per il territorio e il paesaggio (PCTP) costituisce una modifica di tipo sia geometrica sia normativa. Nelle norme di attuazione del Piano comunale per il territorio e il paesaggio (PCTP) del Comune di Malles Venosta viene integrato l'articolo 33 – Strada pedonale.

La Commissione provinciale ha discusso la perimetrazione proposta ed esprime parere favorevole alla modifica del piano urbanistico proposta.

Il Consiglio comunale con deliberazione n. 8 del 26/03/2026 ha approvato la modifica al piano urbanistico, rispettando il parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio.

Der Gemeinderat hat zum Einwand Stellung bezogen.

Die Landesregierung befürwortet den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

Gestützt auf den Art. 53, Absatz 8 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F.,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die von der Gemeinde Mals mit Ratsbeschluss Nr. 8 vom 26.03.2026 beantragte Abänderung zum Bauleitplan wie folgt zu genehmigen:

Eintragung des Ackerwaalweges (Wanderweg Nr. 11) zwischen Dorf Matsch und Glieshof als Fußweg mit einer Länge von ca. 7.200 m.

Ergänzung des Art. 33 – „Fußweg“ der Durchführungsbestimmungen:

„Der Fußweg Ackerwaalweg in Matsch weist eine effektive (maximale) Breite von 1,8 m auf.

Der Ackerwaalweg in Matsch darf nicht versiegelt werden.“

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Absatz 10, des L.G. Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

Il Consiglio comunale ha preso posizione sulla osservazione.

La Giunta provinciale accetta la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

Visto l'articolo 53, comma 8 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare la modifica al Piano urbanistico, proposta dal Comune di Malles Venosta con deliberazione consiliare n. 8 del 26/03/2026, come segue:

Inserimento del sentiero della roggia "Ackerwaal" (percorso escursionistico n. 11) tra il paese di Mazia e Glieshof come strada pedonale con una lunghezza di ca. 7.200 m.

Integrazione dell'art. 33 – "Strada pedonale" delle norme di attuazione:

"Il sentiero della roggia "Ackerwaal" a Mazia ha una larghezza effettiva (massima) di 1,8 m.

Il sentiero della roggia "Ackerwaal" a Mazia non può essere impermeabilizzato."

La presente deliberazione è pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10, della L.P. n. 9/2018 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Stellv. Abteilungsdirektorin / Direttrice ripartizione sost.
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

GRUBER ALEXANDER
POLO CARLOTTA
POLO CARLOTTA

17/06/2026 15:45:40
17/06/2026 11:21:03
17/06/2026 11:17:41

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/06/2026

Die Vizegeneralsekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

26/06/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/06/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

[199814]

Jahr 2026**Anno 2026***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***BESCHLÜSSE****DELIBERAZIONI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 26. Juni 2026, Nr. 531

Gemeinde Mals: Genehmigung von einer Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 7 vom 26.03.2026 (GAB 376 vom 26.08.2025)

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 26 giugno 2026, n. 531

Comune di Malles Venosta: approvazione di una modifica al piano urbanistico e piano paesaggistico comunale - Deliberazione consiliare n. 7 del 26/03/2026 (DGC 376 del 26/08/2025)

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 531
Sitzung vom 26/06/2026 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Christian Bianchi
Peter Brunner
Hubert Messner
Luis Walcher

Vizegeneralsekretärin

Marion Markart

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretaria generale

Betreff:

Gemeinde Mals: Genehmigung von einer
Abänderung zum Bauleitplan und
Landschaftsplan der Gemeinde
Ratsbeschluss Nr. 7 vom 26.03.2026
(GAB 376 vom 26.08.2025)

Oggetto:

Comune di Malles Venosta: Approvazione
di una modifica al piano urbanistico e Piano
paesaggistico comunale
Deliberazione consiliare n. 7 del
26/03/2026
(DGC 376 del 26/08/2025)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Es wurde Einsicht genommen in den geltenden Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde Mals.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat die gegenständliche Änderung in der Sitzung vom 16.04.2025 positiv begutachtet und entschieden, dass diese nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.

Der Gemeindevausschuss von Mals hat mit Beschluss Nr. 376 vom 26.08.2025 den folgenden Entwurf für eine Änderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan beschlossen:

Anpassung des Fußweges auf der Gp. 674/1, K.G. Mals, der Gemeindestraße Typ B auf der Gp. 673/2, K.G. Mals, und der Wohnbauzone B1 auf den Bp.en 896, 897, 898 und der Gp. 674/2, K.G. Mals an die aktuelle Katastermappe.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 54, Absatz 2, L.G. Nr. 9/2018 i.g.F. durchgeführt.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht, im Südtiroler Bürgernetz ab dem 28.08.2025. Während dieser Frist sind bei der Gemeinde keine Einwände und Vorschläge eingegangen.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 05.02.2026 den Antrag überprüft und folgendes positives Gutachten erteilt:

Der Antragsteller beabsichtigt, den bestehenden Fußweg und die Gemeindestraße Typ B auf den Grundparzellen 673/2 und 674/1 der K.G. Mals an die Grenzen der bestehenden Katastermappe anzupassen.

Die Anpassung des Bauleitplans an die aktuellen Katastergrenzen ist notwendig, um die Übereinstimmung des Plans mit den realen Grundstücksgrenzen sicherzustellen.

Folgende Maßnahmen zur Aufwertung in raum- und landschaftsplanerischer Sicht sind zu empfehlen: Fußweg entsiegeln, hochstämmige Bäume zur Beschattung vorsehen – als Ausgleich im öffentlichen Interesse (für entfernte Bäume auf bebautem Grundstück), öffentliche Sitzgelegenheit.

Die Kommission diskutiert den Sachverhalt eingehend und spricht sich für die Genehmigung der Änderung des Bauleit-

Es ist stata presa visione del vigente piano urbanistico nonché del piano paesaggistico del Comune di Malles Venosta.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 16/04/2025 ha espresso un parere positivo riguardante la modifica in oggetto e deciso che non deve essere sottoposta alla procedura di VAS.

La Giunta comunale di Malles Venosta con deliberazione n. 376 del 26/08/2025 ha adottato la seguente proposta di modifica al Piano urbanistico e Piano paesaggistico:

Adeguamento della strada pedonale sulla p.f. 674/1, C.C. Malles, della strada comunale tipo B sulla p.f. 673/2 e della zona residenziale B1 sulle pp.ed. 896, 897, 898 e sulla p.f. 674/2; C.C. Malles alla mappa catastale attuale.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 54, comma 2, L.P. n. 9/2018 e successive modifiche.

La deliberazione è stata pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige, sulla Rete Civica dell'Alto Adige a partire dal 28/08/2025. Durante questo periodo al Comune non sono state presentate osservazioni e proposte.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 05/02/2026 ha esaminato la proposta ed ha espresso il seguente parere favorevole:

Il richiedente intende adeguare il percorso pedonale esistente e la strada comunale di tipo B sulle particelle fondiari 673/2 e 674/1 del C.C. Malles ai confini della mappa catastale esistente.

L'adeguamento del piano urbanistico ai confini catastali attuali è necessario per garantire la corrispondenza del piano con i reali confini fondiari.

Si raccomandano le seguenti misure di valorizzazione sotto il profilo urbanistico e paesaggistico: desigillazione del percorso pedonale, messa a dimora di alberi ad alto fusto per garantire l'ombreggiamento – quale misura compensativa nell'interesse pubblico (in sostituzione degli alberi rimossi sull'area edificata) – nonché la realizzazione di panchine pubbliche.

La Commissione esamina approfonditamente la questione e si esprime a favore dell'approvazione della

und Landschaftsplans aus, unter Einhaltung der obgenannten Auflagen und Empfehlungen des Amtes.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 7 vom 26.03.2026, unter teilweiser Berücksichtigung des Gutachtens der Landeskommission für Raum und Landschaft, die Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan genehmigt.

Die Landesregierung stellt fest, dass die Gemeinde den Vorschlag zur Entsiegelung aus folgenden Gründen nicht übernimmt: Bei Niederschlag würde, aufgrund der Neigung, Wasser und Schmutz in die daruntergelegenen Ortweinstraße geschwemmt. Die Schneeräumung im Winter könnte nicht einwandfrei gewährleistet werden.

Die Landesregierung stellt fest, dass die Abweichung vom Gutachten der Landeskommission als begründet anerkannt werden kann und befürwortet daher den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

Gestützt auf den Art. 53, Absatz 8 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F.,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die von der Gemeinde Mals mit Ratsbeschluss Nr. 7 vom 26.03.2026 beantragte Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan wie folgt zu genehmigen:

Anpassung des Fußweges auf der Gp. 674/1, K.G. Mals, der Gemeindestraße Typ B auf der Gp. 673/2, K.G. Mals, und der Wohnbauzone B1 auf den Bp.en 896, 897, 898 und der Gp. 674/2, K.G. Mals an dem realen Verlauf.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Absatz 10, des L.G. Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

modificata del piano urbanistico e del piano paesaggistico, nel rispetto delle prescrizioni e raccomandazioni sopraindicate dell'Ufficio.

Il Consiglio comunale con deliberazione n. 7 del 26/03/2026 ha approvato la modifica al piano urbanistico e piano paesaggistico, rispettando parzialmente il parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio.

La Giunta provinciale prende atto che il Comune non recepisce la proposta di desigillazione per i seguenti motivi: In caso di precipitazioni, a causa della pendenza, l'acqua e lo sporco verrebbero trascinati nella sottostante via Ortwein. La rimozione della neve in inverno non potrebbe essere garantita in modo adeguato.

La Giunta provinciale ha constatato che la deroga al parere della Commissione provinciale può essere accolta in quanto fondate ed accetta quindi la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

Visto l'articolo 53, comma 8 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare la modifica al piano urbanistico e piano paesaggistico, proposta dal Comune di Malles Venosta con deliberazione consiliare n. 7 del 26/03/2026, come segue:

Adeguamento della strada pedonale sulla p.f. 674/1, C.C. Malles, della strada comunale tipo B sulla p.f. 673/2 e della zona residenziale B1 sulle pp.ed. 896, 897, 898 e sulla p.f. 674/2; C.C. Malles alla situazione esistente.

La presente deliberazione è pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10, della L.P. n. 9/2018 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

GRUBER ALEXANDER
ZERZER FLORIAN
POLO CARLOTTA

23/06/2026 15:24:49
23/06/2026 14:43:16
23/06/2026 12:09:21

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/06/2026

Die Vizegeneralsekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

26/06/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/06/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

[199802]

Anno 2026*Sezione generale - Parte prima***DELIBERAZIONI****Comune di Dambel****DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE**

del 22 giugno 2026, n. 16

Piano regolatore generale: correzione errore materiale ai sensi dell'art. 44 della legge provinciale 4 agosto 2015, n. 15

Continua >>>

**COMUNE DI DAMBEL**

Provincia di Trento

Via G. Garibaldi 33 - 38010 DAMBEL (TN)

C.F. 83005270224

tel.0463/437105

www.comune.dambel.tn.itsegreteria@comune.dambel.tn.it

VERBALE DI DELIBERAZIONE N. 16/2026
DEL CONSIGLIO COMUNALE DI DAMBEL

C O P I A

OGGETTO: Piano regolatore generale: correzione errore materiale ai sensi dell'art 44 della Legge provinciale 4 agosto 2015, n. 15.

L'anno **duemilaventisei**, addì **ventidue** del mese di **giugno** alle ore **20:40**, presso la sede municipale, a seguito di regolari avvisi recapitati ai sensi dell'art. 28 del Regolamento del Consiglio comunale, si è convocato il Consiglio comunale.

	PRESENTE	ASSENTE	
		GIUST.	INGIUST.
ANDREA POLLO	X		
DALPIAZ SIMONE	X		
GALEAZ SILVIO	X		
GIULIANI DAMIANO	X		
MARTINTONI DAVIDE	X		
PEDROTTI MATTEO	X		

	PRESENTE	ASSENTE	
		GIUST.	INGIUST.
PEDROTTI MORENA		X	
PIGARELLA GIORGIA	X		
ROSA ELISA	X		
VERBER MARCO	X		
ZILLER ALESSANDRO	X		
ZILLER PIETRO	X		

Assiste e verbalizza il Segretario comunale dott. Gianluca Marches.

PARERI ISTRUTTORI ai sensi dell'articolo 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2.

Il sottoscritto dott. Gianluca Marches, Segretario del Comune di Dambel, esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi dell'articolo 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2.

Dambel, 22 giugno 2026

IL SEGRETARIO COMUNALE
f.to dott. Gianluca Marches

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il sig. Andrea Pollo, in qualità di Presidente, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato al n. 4 dell'ordine del giorno.

Deliberazione del Consiglio comunale di Dambel n. 16 dd. 22 giugno 2026

OGGETTO: Piano regolatore generale: correzione errore materiale ai sensi dell'art 44 della Legge provinciale 4 agosto 2015, n. 15.

Prima della trattazione del presente punto, ai sensi dell'articolo 65 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige approvato con L.R. 3 maggio 2018, n. 2, si assenta dall'aula il Consigliere Giuliani Damiano.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che:

- con deliberazione della Giunta provinciale n. 2152 di data 22.10.2020 è stata approvata la variante 2020 al Piano Regolatore Generale del Comune di Dambel;
- con domanda acquisita con prot. 988 in data 04.05.2026 il proprietario della p.ed. 257 e della p.f. 991 in C.C. Dambel, ha presentato una richiesta di permesso di costruire per un intervento edilizio di ampliamento, che ha per oggetto la sopraelevazione della p.ed.257 in C.C. Dambel;
- nella fase istruttoria, del procedimento diretto al rilascio del permesso di costruire, è stata rilevata nel piano regolatore del Comune di Dambel, l'esistenza di una strada locale insistente lungo il confine est delle particelle p.ed. 257 e della p.f. 991 il tutto in C.C. Dambel;
- a seguito di approfondimenti effettuati dall'ufficio tecnico comunale, è emerso che nella Variante al Piano regolatore generale approvata con deliberazione consiliare n. 24 del 30.10.2014, nel documento *Relazione e Autovalutazione*, la strada è stata solo inserita in cartografia con una mera linea generica (retino grigio generico) senza alcun riferimento mappale e senza alcuna dicitura (LE piuttosto che LP).

Verificato che nell'anno 2005 nell'area interessata dal passaggio della strada, catastalmente e tavolarmente risultavano presenti le particelle fondiarie 991 e 1929, entrambe dello stesso proprietario e con destinazione edificabile.

Dato atto che, con permesso di costruire n. 08 prot. 1882 del 29.06.2009, l'attuale proprietario della p.ed. 257 ha realizzato un deposito agricolo, che ha comportato una modifica delle disposizioni catastali delle particelle, in quanto la p.f. 1929 è stata cancellata e inglobata in parte nella 991 (ridotta rispetto a prima di circa la metà) e nella p.ed.257 di nuova costituzione.

Verificato che dalla documentazione fotografica relativa allo stato di pre-costruzione del deposito agricolo, emerge in maniera oggettiva l'inesistenza del citato tracciato stradale.

Evidenziato altresì che nel PRG del Comune di Dambel dell'anno 2005, la strada in esame non è presente nella cartografia.

Valutato pertanto, sulla base delle considerazioni sopra esposte, che appare evidente che l'inserimento di una strada locale lungo il confine est delle particelle p.ed. 257 e della p.f. 991, è un mero errore materiale da parte del progettista di piano, senza che via sia stata alla base alcuna condivisione da parte dell'Amministrazione comunale.

Verificato altresì che la presenza nella cartografia del PRG del sopra descritto errore materiale comporta da ultimo, a carico del privato proprietario della p.ed. 257, la quasi totale impossibilità di realizzare il sopra descritto intervento di sopra elevazione dell'edificio, a fronte dell'obbligo di osservanza dei vincoli dati dal rispetto della fascia di rispetto stradale.

Ritenuto, per quanto premesso ed esposto, che sussistano i presupposti per prevedere l'applicazione dell'art. 44, terzo comma della Legge provinciale 4 agosto 2015, n. 15 secondo cui, previa deliberazione del Consiglio comunale, è ammessa *“la correzione di errori materiali presenti nelle norme di attuazione, nelle rappresentazioni grafiche e negli altri elaborati del PTC e del PRG è approvata, rispettivamente, dagli organi assembleari delle comunità e dei comuni. Previa comunicazione alla Provincia, le comunità e i comuni pubblicano gli atti che approvano le rettifiche nel Bollettino ufficiale della Regione”*.

Verificato che le particelle interessate non sono assoggettate a vincolo di uso civico ai sensi della L.P. 6/2005.

Evidenziato che con la presente rettifica non sono previste modifiche alle norme d'attuazione del PRG in vigore.

Dato atto che, ai sensi dell'art. 65 comma 2 del Codice degli Enti Locali, si devono astenere dal prendere parte alla discussione ed alla deliberazione i componenti degli organi deliberanti che abbiano un concreto, immediato e attuale interesse economico, proprio o del coniuge o della persona unita civilmente o del convivente di fatto che abbia reso la dichiarazione anagrafica di cui all'articolo 4 e alla lettera b) del comma 1 dell'articolo 13 del regolamento di cui al decreto del presidente della repubblica 30 maggio 1989, n. 223 o di parenti fino al secondo grado o di affini fino al primo grado ovvero di imprese o enti con i quali abbiano rapporto di amministrazione, vigilanza o prestazione d'opera e la deliberazione comporti modifiche più favorevoli rispetto alla situazione precedente.

Atteso che l'adozione della presente rientra nella competenza del Consiglio comunale ai sensi dell'art. 49, comma 3, lettera b) del Codice degli enti locali approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm..

Accertato che il Consiglio Comunale è in grado di procedere alla modifica della tavola n. 1 del Piano regolatore generale "Sistema insediativo, produttivo e infrastrutturale" come da documentazione allegata, con la precisazione che la cartografia del PRG verrà adeguata nella prima variante utile.

Acquisito sulla proposta di deliberazione il parere favorevole in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa espresso dal Segretario comunale.

Visto il Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige approvato con legge Regionale del 03.05.2018, n. 2, ed in particolare l'art. 35.

Vista la L.P. 4 agosto 2015, n. 15 ed in particolare l'art. 44.

Visto il D.P.P. 19 maggio 2017, n. 8-61/Leg..

Visto lo Statuto comunale.

Visto il vigente Regolamento del Consiglio comunale.

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 26 di data 24.11.2025, esecutiva ai sensi di legge, con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) 2026-2028.

Viste inoltre le deliberazioni del Consiglio comunale n. 31 e n. 32 di data 30.12.2025, immediatamente eseguibili, con le quali sono stati approvati rispettivamente la Nota di aggiornamento al Documento unico di Programmazione (DUP) 2026-2028 e il bilancio di previsione finanziario 2026-2028.

Il Sindaco constata e proclama il risultato della votazione espressa per alzata di mano:

presenti e votanti n. 10

voti favorevoli: n. 10

voti contrari: ///

astenuti: ///

Sulla base del risultato della votazione,

DELIBERA

1. di **rettificare**, ai sensi dell'articolo 44 della L.P. 04 agosto 2015 n. 15, per le motivazioni espresse in premessa, che qui si intendono integralmente richiamate, la cartografia del Piano Regolatore Generale come descritto nell'allegata relazione a firma del tecnico comunale, costituente parte integrante ed essenziale della presente deliberazione;
2. di **dare atto** che la tavola n. 1 del PRG verrà adeguata alla rettifica in oggetto nella prima variante utile;
3. di **trasmettere**, ai sensi e per gli effetti dell'art. 44, comma 3 della L.P. 04.08.2015, n. 15 e s.m.i., la presente deliberazione al Servizio Urbanistica della Provincia Autonoma di Trento;
4. di **disporre** la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 44, comma 3 della L.P. 4 agosto 2015, n. 15;
5. di **dichiarare**, con separata votazione, ad unanimità di voti espressi nelle forme di legge, la presente deliberazione *immediatamente eseguibile*, ai sensi dell'art. 183, c. 4 della L.R. n. 2/2018;
6. di **dare evidenza**, ai sensi dell'art. 4, comma 4 della L.P. 30 novembre 1992, n. 23, che avverso la presente deliberazione sono ammessi:

- a) opposizione alla Giunta comunale da parte di ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto-Adige approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;
- b) ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 02.07.2010, n. 104;
- c) in alternativa al rimedio di cui al punto b), ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse per motivi di legittimità entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24.11.1971, n. 1199.

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto

IL PRESIDENTE DELLA SEDUTA

f.to Andrea Pollo

IL SEGRETARIO COMUNALE

f.to dott. Gianluca Marches

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(Art. 183, comma 1 della L.R. 03.05.2018, n. 2)

Ai sensi dell'art. 183, comma 1 della L.R. 03.05.2018, n. 2, certifico io sottoscritto Segretario comunale che copia della presente deliberazione:

- viene pubblicata il giorno **23.06.2026** all'albo telematico, ove rimarrà consultabile per n. 10 giorni consecutivi.

Dambel, 23 giugno 2026

IL SEGRETARIO COMUNALE

f.to dott. Gianluca Marches

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

(Art. 183 della L.R. 03.05.2018, n. 2)

Si certifica che la presente deliberazione è dichiarata per l'urgenza immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2.

Dambel, 22 giugno 2026

IL SEGRETARIO COMUNALE

f.to dott. Gianluca Marches

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Dambel, 23 giugno 2026

IL SEGRETARIO COMUNALE

dott. Gianluca Marches



COMUNE DI DAMBEL

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

PIANO REGOLATORE GENERALE

CORREZIONE ERRORE MATERIALE

Ai sensi dell'art. 44 della Legge Provinciale 4 agosto 2015 n. 15

RELAZIONE

ESTRATTI CARTOGRAFICI

Giugno 2026

UFFICIO TECNICO COMUNALE

Geom. Rudi Tonelli



IL SINDACO

Ing. Andrea Pollo

RELAZIONE

La presente relazione riguarda la correzione di errore materiale nella cartografia del piano regolatore generale di Dambel, relativa ad una strada esistente locale sulle p.ed. 257 e p.f. 991 in c.c. Dambel.

Nella crono – storia del PRG del comune di Dambel abbiamo per l'ultimo ventennio troviamo 3 varianti generali (2005, 2014 e 2017), un variante al centro storico (2019) e appena iniziato l'iter per il 2026. Indichiamo qui sotto gli estremi deliberativi che hanno approvato le varie varianti:

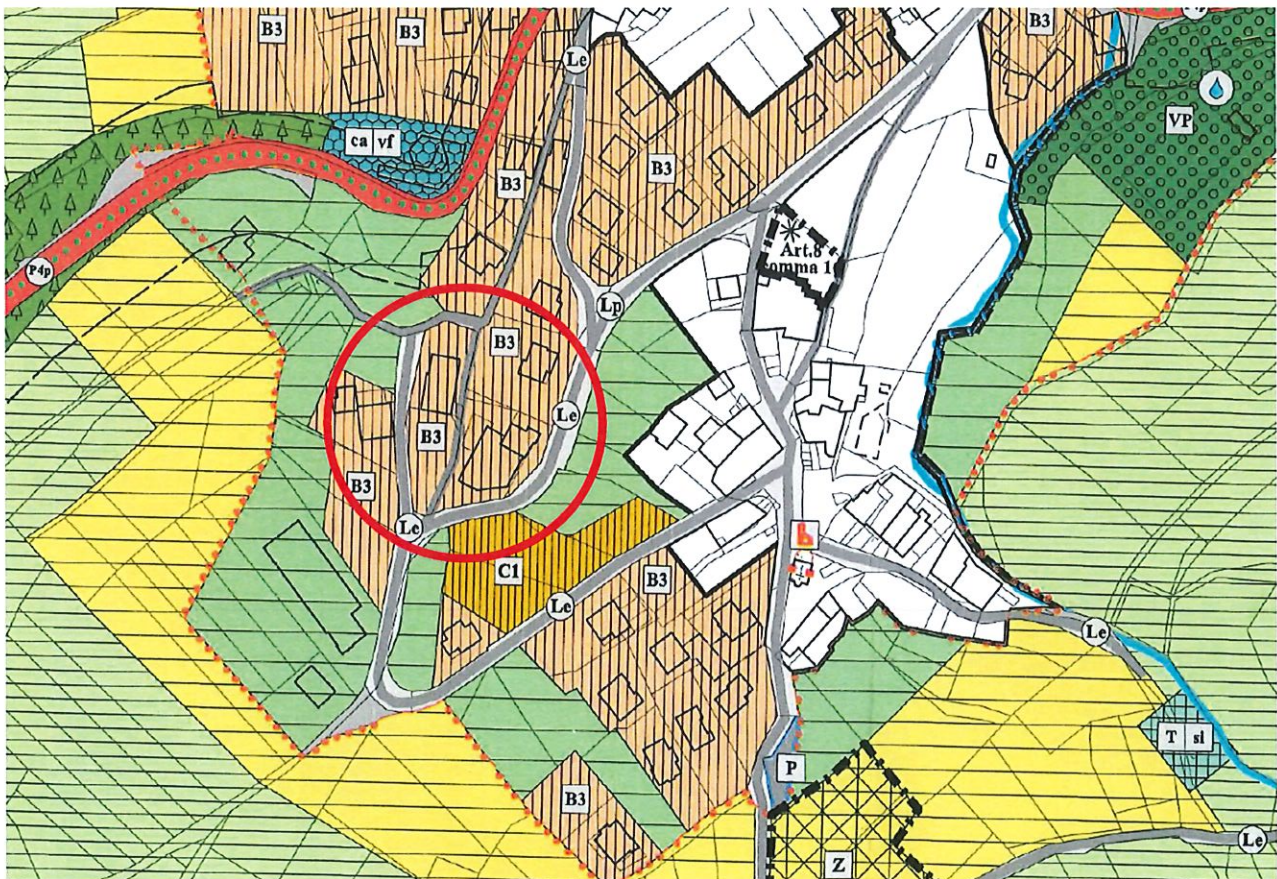
- Variante generale del 2004: delibera della giunta provinciale n. 1963 di data 22.09.2006
- Variante generale del 2014: delibera della giunta provinciale n. 1588 di data 21.09.2015
- Variante alle N.d.A. del 2016: delibera della giunta provinciale n. 2480 di data 29.12.2016
- Variante generale del 2017: delibera della giunta provinciale n. 503 di data 24.04.2020
- Variante degli insediamenti storici del 2019: delibera della giunta provinciale n. 2152 di data 22.12.2020

Entriamo nel merito della questione evidenziando l'errore da noi rilevato. A fronte di una richiesta di permesso di costruire da parte del proprietario della p.ed. 257 e della p.f. 991 ci siamo imbattuti nella presenza di una strada locale esistente tracciata sul piano lungo il confine ad est delle particelle. Tale strada però non è mai esistita. Nel PRG del 2005 infatti non era indicata; la situazione era diversa e anche dal punto di vista tavolare erano presenti due particelle fondiari 991 e 1929, entrambe dello stesso proprietario ed entrambe con destinazione edificabile.

Nel 2009, l'attuale proprietario, con permesso di costruire n. 08 prot. 1882 del 29/06/2009, ha realizzato un deposito agricolo, dove tra la documentazione fotografica relativa allo stato pre-costruzione, si può evincere molto bene che non esisteva nessuna strada già allora. A fronte della realizzazione del deposito, la disposizione catastale delle particelle è cambiata; la p.f. 1929 è stata cancellata e inglobata in parte nella 991 (ridotta rispetto a prima di circa la metà) e nella p.ed. 257 di nuova costituzione sulla quale insiste il deposito agricolo.

Ad oggi, a fronte della richiesta da parte del proprietario per un ampliamento in sopraelevazione sulla p.ed. 257, ci siamo imbattuti nell'errore che, oltre a togliere metratura di edificabilità al fondo, rende quasi impossibile la realizzazione del manufatto a fronte dei vincoli dati della fascia di rispetto stradale. E' comunque palese che tale strada non esiste ne esisteva già dal 2005 nel PRG.

E' stata verificata la documentazione progettuale relativa alla prima adozione della variante del 2014 del P.R.G. in particolare il documento *"Relazione e Autovalutazione"* allegata alla deliberazione consigliere n. 24 del 30.10.2014. Su tale relazione nulla si evince riguardo all'inserimento come strada "locale esistente". La stessa è stata solo inserita in cartografia con una mera linea generica (retino grigio generico) senza alcun riferimento mappale e senza alcuna dicitura (LE piuttosto che LP). E' quindi evidente che si tratta di errore materiale di inserimento da parte del progettista di piano senza alcuna condivisione da parte dell'amministrazione comunale di allora. Nell'immagine che segue si riporta, a maggior chiarezza, estratto della TAV. 02 alla variante 2014 di prima adozione.



Estratto P.R.G. prima adozione 2014

L'articolo 44 della L.P. 4 agosto 2015 n. 15 dispone che "la correzione di errori materiali presenti nelle norme di attuazione, nelle rappresentazioni grafiche e negli altri elaborati del PTC e del PRG è approvata, rispettivamente, dagli organi assembleari delle comunità e dei comuni. Previa comunicazione alla Provincia, le comunità e i comuni pubblicano gli atti che approvano le rettifiche nel Bollettino ufficiale della Regione.

Si procede pertanto a modificare la tavola n. 1 del Piano Regolatore Generale "sistema insediativo, produttivo e infrastrutturale". La cartografia del PRG verrà adeguata nella prima variante utile.

Giugno 2026

UFFICIO TECNICO COMUNALE

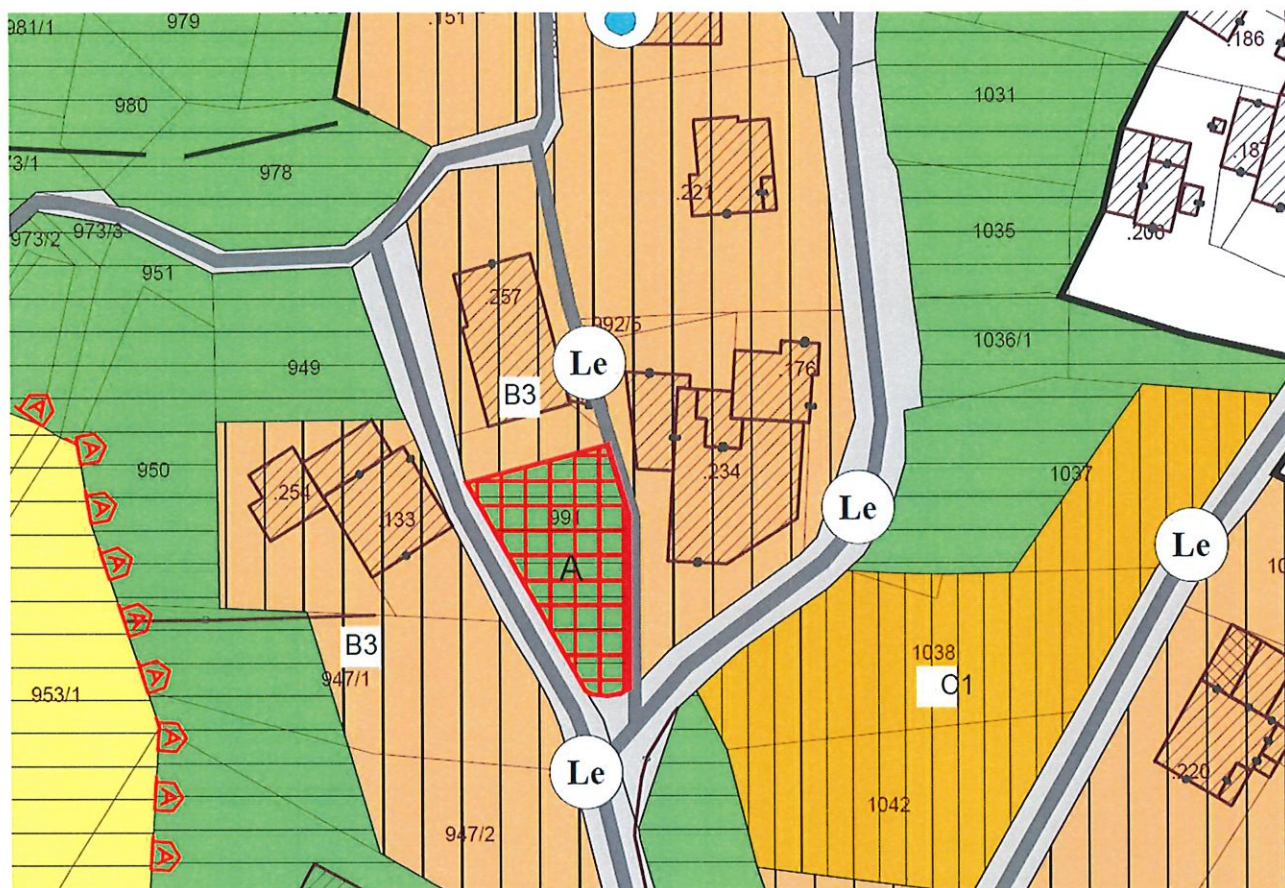
Geom. Rudi Tonelli



IL SINDACO

Ing. Andrea Pollo

ESTRATTO PRG ATTUALE



ESTRATTO PRG CON CORREZIONE ERRORE MATERIALE RAFFRONTO



ESTRATTO PRG CON CORREZIONE ERRORE MATERIALE



[199804]

Anno 2026*Sezione generale - Parte prima***DISPOSIZIONI - DETERMINAZIONI****Provincia autonoma di Trento****DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE**

del 17 luglio 2026, n. 7823

Rilascio autorizzazioni per nuovi impianti di vigneti ai sensi degli artt. 62 e 64 del regolamento (UE) n. 1308/2013 e del DM del 19 dicembre 2022, n. 649010, recante "Disposizioni nazionali di attuazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio e ss.mm. e ii. concernente l'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli. Sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli" e ss.mm.ii. - Annualità 2026

Continua >>>



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

SERVIZIO POLITICHE SVILUPPO RURALE

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE

PAT-17/07/2026-7823 - Determinazione

OGGETTO:

Rilascio autorizzazioni per nuovi impianti di vigneti ai sensi degli artt. 62 e 64 del regolamento (UE) n.1308/2013 e del DM del 19 dicembre 2022 n. 649010, recante "Disposizioni nazionali di attuazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio e ss.mm. e ii. Concernente l'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli. Sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli" e ss.mm.ii.. - Annualità 2026.

IL DIRIGENTE

visto il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, recante organizzazione comune dei mercati agricoli e in particolare, il Capo III, Sezione I, del citato regolamento (UE) n. 1308/2013 che, nel definire le regole per la gestione del sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli, attribuisce agli Stati membri la potestà di individuare norme specifiche per il rilascio delle autorizzazioni, per l'applicazione di criteri di ammissibilità e di priorità, per il reimpianto anticipato e per la disciplina del regime transitorio;

visto il regolamento (UE) 2026/471 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 febbraio 2026 che modifica tra l'altro il regolamento (UE) n. 1308/2013, ed in particolare l'art. 1 "Modifiche del regolamento (UE) n. 1308/2013", paragrafo 3), che prevede che *"Le autorizzazioni concesse in conformità dell'articolo 64 "Rilascio di autorizzazioni per nuovi impianti" sono valide fino all'ultimo giorno della terza campagna di commercializzazione successiva alla campagna di commercializzazione in cui sono state concesse"*;

visto il regolamento delegato (UE) n. 2018/273 della Commissione dell'11 dicembre 2017 e ss.mm.ii. che, tra l'altro, integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda il sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli;

visto il regolamento di esecuzione (UE) n. 2018/274 della Commissione dell'11 dicembre 2017 e ss.mm.ii. che, tra l'altro, reca modalità di applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda il sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli;

visto il decreto del Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste del 19 dicembre 2022 n. 649010 recante "Disposizioni nazionali di attuazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio e ss.mm. e ii. concernente l'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli. Sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli" e ss.mm.ii.;

visto l'art. 6, comma 1, del decreto ministeriale 19 dicembre 2022 n. 649010, il quale prevede che le autorizzazioni per nuovi impianti siano rilasciate ogni anno nella misura dell'1% della superficie maggiore tra:

- a) la superficie vitata nazionale dichiarata alla data del 31 luglio dell'anno precedente a quello in cui sono presentate le domande di autorizzazione, nonchè delle superfici autorizzate di nuovi impianti oggetto di rinuncia nella annualità precedente;
- b) la superficie vitata nazionale riferita alla data del 31 luglio 2015, integrata dalle superfici corrispondenti ai diritti di impianto e di reimpianto che potevano essere convertiti in autorizzazioni al 1 gennaio 2016, nonchè delle superfici autorizzate di nuovi impianti oggetto di rinuncia nella annualità precedente;

preso atto che l'articolo 9 del decreto ministeriale 19 dicembre 2022 n. 649010 prevede che il Ministero comunichi, alle Regioni competenti, la disponibilità nel sistema elettronico in ambito SIAN dell'elenco delle aziende alle quali devono essere rilasciate le autorizzazioni di nuovo impianto;

preso atto che, in riferimento all'elenco delle domande di autorizzazioni per nuovi impianti trasmesso dal Ministero, la superficie assegnata definitiva tiene conto di quanto riportato dall'articolo 6 comma 1 e dall'articolo 11 del decreto ministeriale 19 dicembre 2022 n. 649010, modificato successivamente dal decreto ministeriale n. 682660 del 12 dicembre 2023;

preso atto che l'articolo 10 del decreto ministeriale 19 dicembre 2022 n. 649010 prevede che le Regioni pubblichino l'atto di approvazione dell'elenco ministeriale nel Bollettino Ufficiale regionale, che assume valore di comunicazione alle aziende beneficiarie;

visto il decreto del Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste del 12 dicembre 2023 n. 682660, recante "Sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli - Modifica all'articolo 11, comma 2, del decreto ministeriale 19 dicembre 2022 n. 649010 – rideterminazione della superficie minima di assegnazione", il quale prevede l'assegnazione alle Regioni di una superficie minima garantita pari a 30 ettari utilizzando la superficie non assegnata nell'anno precedente a seguito di rinunce;

visto il decreto dipartimentale del Masaf 642778 del 28 novembre 2025 recante "Disposizioni nazionali relative all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo, in ordine al rilascio di autorizzazioni per nuovi impianti viticoli – Annualità 2026", il quale rende nota la superficie totale nazionale che può essere oggetto di autorizzazioni per nuovi impianti nell'annualità 2026, pari a 6.923,75 ha, l'1% della superficie vitata nazionale riferita alla data del 31 luglio 2025, integrata delle superfici autorizzate di nuovi impianti oggetto di rinuncia nella medesima annualità.

visto il decreto ministeriale 31 marzo 2025, n. 146873 recante "Modifica al decreto ministeriale 19 dicembre 2022, n. 649010, recante "Disposizioni nazionali di attuazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio e ss.mm. e ii. concernente l'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli. Sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli." – Attuazione del regolamento di esecuzione (UE) 2025/340 della Commissione del 19 febbraio 2025."

vista la Legge 12 dicembre 2016, n. 238 recante "Disciplina organica della coltivazione della vite e della produzione e del commercio del vino", in particolare l'articolo 69 comma 3 che disciplina le sanzioni da comminare, in caso di mancato utilizzo, entro il termine di validità delle autorizzazioni di nuovo impianto di viti per uva da vino;

visto il decreto dipartimentale del Masaf n.99377 del 27 febbraio 2026 che, per la sola annualità 2026, ha prorogato il termine ultimo per la presentazione domande di nuove autorizzazioni viticole al 17 aprile 2026;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 329 del 11 marzo 2016, inerente le disposizioni provinciali applicative del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli in merito al sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli e gestione e controllo del potenziale produttivo viticolo;

vista la nota del Servizio politiche sviluppo rurale di data 30 gennaio 2026 prot. n. 0087276 trasmessa al Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste, con cui veniva comunicata la scelta per l'annata 2026:

- di non applicare nessun criterio di priorità per l'assegnazione delle nuove autorizzazioni;
- di definire il limite massimo di superficie richiedibile per singola domanda pari a 2 ettari;
- di garantire una superficie minima garantita di 0,3 ha a tutti i richiedenti, qualora le richieste fossero superiori alla disponibilità, relativamente al bando nazionale di assegnazione di autorizzazioni di nuovo impianto di viti per uva da vino - annualità 2026;

vista la mail del Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste di data 10 luglio 2026 (protocollo PiTre n. 0579688 di data 16 luglio 2026) avente ad oggetto

“Rilascio nuove autorizzazioni 2026 ”;

Tutto ciò premesso:

DETERMINA

- 1) di prendere atto dell’elenco delle superfici da autorizzare per l’impianto di vigneti e relativi beneficiari così come comunicato con mail di data 10 luglio 2026 dal Ministero dell’agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste (protocollo PiTre n. 0579688 di data 16 luglio 2026) come riportato nell’allegato A) quale parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- 2) di rilasciare le autorizzazioni per i nuovi impianti di viti per uva da vino ai richiedenti elencati nell’allegato A) e per le superfici ivi indicate, ai sensi dell’articolo 10 del decreto ministeriale n. 649010 del 19 dicembre 2022 e ss.mm.ii.;
- 3) di stabilire che, nella more della modifica al decreto ministeriale n. 649010 del 19 dicembre 2022, le autorizzazioni concesse di cui al punto 2), sono valide fino all’ultimo giorno della terza campagna di commercializzazione successiva alla campagna di commercializzazione in cui sono state concesse, come stabilito dal regolamento (UE) 2026/471 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 febbraio 2026 che modifica gli artt. 62 e 64 del regolamento (UE) n.1308/2013;
- 4) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul sito istituzionale della Provincia Autonoma di Trento e sul Bollettino Ufficiale Regionale che assume valore di comunicazione alle aziende beneficiarie, così come previsto dall'articolo 10 del Decreto ministeriale n. 649010 del 19 dicembre 2022 e ss.mm.ii.;
- 5) di dare atto che, salvi i casi di tutela dei diritti soggettivi avanti al Giudice ordinario, questo provvedimento può essere impugnato davanti al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Trento per chiederne l'annullamento entro 60 giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto/Adige;
- 6) di dare atto che, in alternativa alla predetta azione di annullamento, questo provvedimento può essere impugnato con ricorso amministrativo straordinario ai sensi del DPR 1199/1971 per chiederne l'annullamento entro 120 giorni dalla medesima data di pubblicazione.

Elenco degli allegati parte integrante

001 Allegato A)

IL SOSTITUTO DEL DIRIGENTE

Riccardo Molignoni

Questo atto, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, predisposto e conservato presso questa Amministrazione in conformità alle Linee guida AgID (artt. 3 bis, c. 4 bis, e 71 D.Lgs. 82/2005). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D.Lgs. 39/1993).

Allegato A) - Elenco beneficiari e superfici assegnate

numero progressivo	Numero Autorizzazione	Denominazione	Superficie Richiesta (mq)	Superficie Autorizzata (mq)
1	A1000000935345	ADAMI GIULIANO	700	700
2	A1000000935379	AGOSTINI ALESSANDRO	960	960
3	A1000000935377	AGOSTINI DEMIS	6000	6000
4	A1000000935378	AGOSTINI LUIGI	4650	4650
5	A1000000935260	AGRI NATURA SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA DI BAMPI ALESSANDRO E C.	2700	2700
6	A1000000935277	ALPENFRUIT SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA	5000	5000
7	A1000000935398	AMADORI LIVIO	3500	3500
8	A1000000935399	AMADORI MAURO	2000	2000
9	A1000000935256	ANGELI MARCELLO E ROBERTO - SOCIETA' AGRICOLA	20000	20000
10	A1000000935423	ANGELINI LORENZO	4000	4000
11	A1000000935426	ANTONELLI ALESSIO	1400	1400
12	A1000000935281	AZ. AGRICOLA FRATELLI PISONI DI MARCO E STEFANO SO	1738	1738
13	A1000000935263	AZIENDA AGRICOLA BRUGNARA ARTURO E LORENZO SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA	20000	20000
14	A1000000935261	AZIENDA AGRICOLA F.LLI CAPRA SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA	5000	5000
15	A1000000935257	AZIENDA AGRICOLA PASCOLI DEL BRENTA DI NARDELLI MA	2000	2000
16	A1000000935283	BAGOZZI NICOLA	3755	3755
17	A1000000935304	BAIS FAUSTO	715	715
18	A1000000935285	BALDESSARELLI MATTEO	1653	1653
19	A1000000935284	BALDESSARI FRANCO	2000	2000
20	A1000000935287	BAMPI ALESSANDRO	5000	5000
21	A1000000935286	BAMPI LUCA	3000	3000
22	A1000000935299	BARUCHELLI ANDREA	2332	2332
23	A1000000935310	BATTISTI SANDRO	800	800
24	A1000000935308	BATTISTOTTI ALESSANDRO	1100	1100
25	A1000000935309	BATTISTOTTI MARIO	250	250
26	A1000000935311	BAZZANELLA DANIEL	2400	2400
27	A1000000935312	BAZZANELLA GIACOMO	1200	1200

numero progressivo	Numero Autorizzazione	Denominazione	Superficie Richiesta (mq)	Superficie Autorizzata (mq)
28	A1000000935282	BEGHER LUCA	1640	1640
29	A1000000935289	BENEDETTI FULVIO	10000	10000
30	A1000000935291	BENEDETTI NICOLA	1300	1300
31	A1000000935292	BENIGNI RENATO	1963	1963
32	A1000000935297	BENVENUTI ENRICO	300	300
33	A1000000935288	BIANCHINI ANDREA	330	330
34	A1000000935305	BIASIOOLI THOMAS	4500	4500
35	A1000000935306	BISESTI NICOLA	61	61
36	A1000000935294	BONA VIGILIO	2811	2811
37	A1000000935290	BONADIMAN NICOLA	1500	1500
38	A1000000935293	BONINSEGNA ALBERTO	3000	3000
39	A1000000935296	BONORA ANDREA	1350	1350
40	A1000000935295	BONORA MARCO	3000	3000
41	A1000000935298	BONVICIN WALTER	290	290
42	A1000000935303	BRESCIANI ANDREA	10000	10000
43	A1000000935300	BRIDI FRANCO	1200	1200
44	A1000000935302	BRINIS ALESSANDRO	19742	19742
45	A1000000935301	BRUNORI ALBINO	2400	2400
46	A1000000935307	BUSATO MARCO	240	240
47	A1000000935314	CADONI CHRISTIAN	3000	3000
48	A1000000935320	CALLEGARI GRAZIA	1100	1100
49	A1000000935324	CAMPOSTRINI PIETRO	1478	1478
50	A1000000935325	CANEPPELE CLAUDIO	4600	4600
51	A1000000935327	CAPPELLETTI RICCARDO	3000	3000
52	A1000000935328	CAPRA MATTIA	5000	5000
53	A1000000935329	CARLIN GIANNI	1000	1000
54	A1000000935332	CASAGRANDA ARONNE	2000	2000
55	A1000000935336	CASET STEFANO	2000	2000
56	A1000000935334	CASTELLI ALDO	3049	3049

numero progressivo	Numero Autorizzazione	Denominazione	Superficie Richiesta (mq)	Superficie Autorizzata (mq)
57	A1000000935335	CASTELLI MICHELE	20000	20000
58	A1000000935321	CELLA PAOLO	2355	2355
59	A1000000935331	CESCATTI FAUSTO	3000	3000
60	A1000000935318	CHIESA FEDERICO	88	88
61	A1000000935316	CHINI GRAZIANO	20000	20000
62	A1000000935319	CHISTE' LORENZO	540	540
63	A1000000935315	CIAGHI GIOVANNINA	336	336
64	A1000000935322	CLEMENTI SILVANO	3000	3000
65	A1000000935323	COMAI ALESSANDRO	2000	2000
66	A1000000935326	CONZATTI PATRICK	4000	4000
67	A1000000935330	CORN GIANFRANCO	1300	1300
68	A1000000935333	COSER GIULIO	1117	1117
69	A1000000935343	DAL RI' MASSIMO	1036	1036
70	A1000000935341	DALLA TORRE SILVANO	180	180
71	A1000000935340	DALLAPIAZZA SILVIO	6000	6000
72	A1000000935339	DALLEDONNE STEFANO	4554	4554
73	A1000000935342	DALPIAZ LORENZO	1500	1500
74	A1000000935275	DE.CO FARM S.A.S AGRICOLA DI DEVIGILI FRANCESCO	11365	11365
75	A1000000935337	DEBIASI MARTINO	2200	2200
76	A1000000935338	DEGASPERI GIANCARLO	480	480
77	A1000000935344	DELAITI GUIDO	2460	2460
78	A1000000935346	DEPAOLI LORIS	7856	7856
79	A1000000935348	DEROMEDIS STEFANO	5000	5000
80	A1000000935351	DEVIGILI ALDO	2938	2938
81	A1000000935349	DEVIGILI CIRO	4340	4340
82	A1000000935350	DEVIGILI FRANCESCO	11250	11250
83	A1000000935347	DRULEA ELENA-ADRIANA	8175	8175
84	A1000000935313	ECCEL CLAUDIO	895	895
85	A1000000935457	ERMON LUCIANO	1200	1200

numero progressivo	Numero Autorizzazione	Denominazione	Superficie Richiesta (mq)	Superficie Autorizzata (mq)
86	A1000000935367	FAES CRISTIANO	1805	1805
87	A1000000935368	FAITELLI MARCO	900	900
88	A1000000935363	FERRARI MIRKO	1300	1300
89	A1000000935364	FERRARI VALENTINO	300	300
90	A1000000935354	FILIPPI GIANCARLO	3000	3000
91	A1000000935353	FOLADORI ALESSANDRO	1500	1500
92	A1000000935266	FONDO PRADA SOCIETA' AGRICOLA SRL	20000	20000
93	A1000000935359	FORMOLO MATTEO	10000	10000
94	A1000000935360	FORMOLO TIZIANO	10000	10000
95	A1000000935356	FRACCHETTI ANDREA	420	420
96	A1000000935355	FRACCHETTI ELIA	3500	3500
97	A1000000935357	FRACHETTI PIERGIORGIO	2461	2461
98	A1000000935361	FRANCH CINZIA	400	400
99	A1000000935362	FRANCH RENATO	865	865
100	A1000000935366	FRISANCO STEFANO	9186	9186
101	A1000000935365	FRISINGHELLI DAMIANO	300	300
102	A1000000935264	FRISINGHELLI SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA	900	900
103	A1000000935352	FUGATTI ADRIANO	20000	20000
104	A1000000935358	FURLETTI GABRIELE	3000	3000
105	A1000000935370	GALLI GIOVANNI	2524	2524
106	A1000000935371	GALLI IOLANDA	357	357
107	A1000000935372	GALVAGNI PAOLO	507	507
108	A1000000935369	GIACOMELLI IOLE	900	900
109	A1000000935373	GIONGO ALBERTA	800	800
110	A1000000935385	GIOVANAZZI MIRKO	3000	3000
111	A1000000935382	GIOVANNINI DIEGO	2600	2600
112	A1000000935384	GIOVANNINI ELEONORA	2000	2000
113	A1000000935383	GIOVANNINI FRANCO	5792	5792
114	A1000000935386	GIOVANNINI NOE'	1360	1360

numero progressivo	Numero Autorizzazione	Denominazione	Superficie Richiesta (mq)	Superficie Autorizzata (mq)
115	A1000000935375	GIRARDELLI TIZIANO	2500	2500
116	A1000000935374	GIRARDI DANIEL	20000	20000
117	A1000000935380	GOTTARDI MATTIA	1241	1241
118	A1000000935381	GOTTARDI NORBERTO	15000	15000
119	A1000000935387	GOZZER TANIA	4000	4000
120	A1000000935376	GRAZIADEI FRANCESCO	10363	10363
121	A1000000935280	HELIOPOLIS URBAN REGENERATION SPA	17359	17359
122	A1000000935456	IORI FRANCESCO	2000	2000
123	A1000000935471	ISMA MARIA GRAZIA	1000	1000
124	A1000000935279	LAGORAI SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA DI VINCIGUERRA MARIKA	16100	16100
125	A1000000935392	LEONARDELLI ATTILIO	1600	1600
126	A1000000935391	LEONARDI ARTURO	1900	1900
127	A1000000935388	LEONARDI MARIO	4790	4790
128	A1000000935389	LEONARDI NICOLA	568	568
129	A1000000935390	LEONARDI NICOLA	4300	4300
130	A1000000935267	LEVII S.R.L. SOCIETA' AGRICOLA	20000	20000
131	A1000000935393	LITTERINI MATTEO	3000	3000
132	A1000000935255	M.SE CARLO GUERRIERI GONZAGA TENUTA SAN LEONARDO - S.A.S. DI ANSELMO GUERRIERI GONZAGA E C. - SOCIETA' AGRICOLA IN SIGLA SOCIETA' AGRICOLA TSL S.A.S.	20000	20000
133	A1000000935400	MAFFEI LINO	156	156
134	A1000000935401	MALFATTI GIORGIO CELESTINO	20000	20000
135	A1000000935405	MANFREDI ANDREA	1500	1500
136	A1000000935409	MARCONI MARIA	2000	2000
137	A1000000935410	MARGONI FABRIZIO	2800	2800
138	A1000000935268	MASO DEI CHINI SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA DI CHINI GRAZIANO E C.	15275	15275
139	A1000000935273	MASO LANER SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA	3000	3000
140	A1000000935417	MATTE' BRUNO	154	154
141	A1000000935420	MATTEI ALBINO	150	150
142	A1000000935421	MATTEOTTI ALESSIO	1600	1600
143	A1000000935422	MATTEVI MARIANO	900	900

numero progressivo	Numero Autorizzazione	Denominazione	Superficie Richiesta (mq)	Superficie Autorizzata (mq)
144	A1000000935404	MENDINI MARIO	500	500
145	A1000000935407	MENEGATTI LUIGI	3000	3000
146	A1000000935406	MENGON CATERINA	3500	3500
147	A1000000935408	MENOTTI IVAN	5182	5182
148	A1000000935394	MICHELI FRANCESCO	1000	1000
149	A1000000935395	MICHELI GIULIANO	20000	20000
150	A1000000935396	MICHELONI MATTIA	3970	3970
151	A1000000935397	MODENA JEFFREY	450	450
152	A1000000935403	MOLETTA CLAUDIO	1500	1500
153	A1000000935402	MOLINARI DANIEL	500	500
154	A1000000935411	MOSCON BRUNO	15000	15000
155	A1000000935412	MOSER GIANCARLO	300	300
156	A1000000935413	MOSER GRETA	350	350
157	A1000000935415	MOSER MASSIMILIANO	832	832
158	A1000000935414	MOSER MAURIZIO	579	579
159	A1000000935416	MOSER ROBERTO	1000	1000
160	A1000000935419	MOTTER GIOVANNI	1079	1079
161	A1000000935418	MOTTES GIANLUCA	2300	2300
162	A1000000935425	NARDELLI MANUEL	2000	2000
163	A1000000935424	NOLDIN GIORDANO	200	200
164	A1000000935317	OCHSENREITER FRANZ JOSEF	5000	5000
165	A1000000935458	ORSINGHER ARMANDO	4250	4250
166	A1000000935270	P.B.M. S.R.L. SEMPLIFICATA SOCIETA' AGRICOLA	2100	2100
167	A1000000935427	PACHER DANIELE	5000	5000
168	A1000000935443	PAINA ANTONIO	5700	5700
169	A1000000935437	PALLAVER STEFANO	1000	1000
170	A1000000935444	PANCHER SANDRO	4000	4000
171	A1000000935441	PAOLAZZI FRANCESCO	5828	5828
172	A1000000935448	PARIS MICHELE	1576	1576

numero progressivo	Numero Autorizzazione	Denominazione	Superficie Richiesta (mq)	Superficie Autorizzata (mq)
173	A1000000935447	PARISI DANIELE	2500	2500
174	A1000000935449	PARISI MICHELE	1200	1200
175	A1000000935451	PASOLLI CAMILLO	3500	3500
176	A1000000935452	PASSERINI SONIA	1050	1050
177	A1000000935453	PASSERINI THOMAS	1400	1400
178	A1000000935428	PEDERZOLLI DANIELE	1500	1500
179	A1000000935430	PEDROTTI ANDREA	200	200
180	A1000000935429	PEDROTTI FRANCO	1261	1261
181	A1000000935434	PELLEGRINI MANUEL	1700	1700
182	A1000000935436	PELLEGRINI RENATO	703	703
183	A1000000935435	PELLEGRINI ROCCO	500	500
184	A1000000935450	PEROTTI ROBERTO	850	850
185	A1000000935431	PIFFER DAVIDE	2500	2500
186	A1000000935432	PIFFER MASSIMO	844	844
187	A1000000935433	PIFFER MATTIA	10	10
188	A1000000935439	POLI MAURO	500	500
189	A1000000935438	POLINI SABINA	2500	2500
190	A1000000935442	POMELLA NICOLA	4552	4552
191	A1000000935445	PONOMARENCO NONNA	2000	2000
192	A1000000935440	POOLI MARIKA	12000	12000
193	A1000000935454	POSTINGHEL IVAN	2400	2400
194	A1000000935262	PRATISAIANO SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA	10000	10000
195	A1000000935446	PREGHENELLA CLAUDIO	2800	2800
196	A1000000935460	RAVANELLI DARIO	1356	1356
197	A1000000935461	RAVANELLI LORENZO	1500	1500
198	A1000000935462	RAVANELLI SERGIO	1300	1300
199	A1000000935455	RECCHIA ANDREA	650	650
200	A1000000935463	RIZZI CLAUDIO	8000	8000
201	A1000000935464	RIZZI MICHELE	500	500

numero progressivo	Numero Autorizzazione	Denominazione	Superficie Richiesta (mq)	Superficie Autorizzata (mq)
202	A1000000935459	ROSA' VITTORIO	1200	1200
203	A1000000935465	RUZZ ROBERTO	1000	1000
204	A1000000935470	SALTORI GIACOMO	1000	1000
205	A1000000935473	SANTONI IVAN	588	588
206	A1000000935474	SARCLETTI LUIGI	1247	1247
207	A1000000935475	SARTORI MICHELE	3600	3600
208	A1000000935476	SARTORI RUBEN DARIO	716	716
209	A1000000935466	SBOP STEFANO	100	100
210	A1000000935468	SCOTTINI STEFANO	700	700
211	A1000000935479	SEVEGNANI MANUELA	1250	1250
212	A1000000935467	SICHERI RICCARDO	3390	3390
213	A1000000935469	SIGNORETTI NATALINO	3000	3000
214	A1000000935271	SOCIETA' AGRICOLA BABETE S.R.L.	3500	3500
215	A1000000935265	SOCIETA' AGRICOLA CIMBRIA DI ENRICO PAOLAZZI & C. S.S.	1000	1000
216	A1000000935258	SOCIETA' AGRICOLA LA VILLA S.A.S DI BERASI MARIANO E C.	12000	12000
217	A1000000935276	SOCIETA' AGRICOLA SEMPLICE DI RIZZI LEONARDO E C.	3854	3854
218	A1000000935272	SOCIETA' AGRICOLA SEMPLICE PORTICI DI MARIN MARIAN	400	400
219	A1000000935259	SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA F.P. DI PIFFER ENRICO E DEA	2500	2500
220	A1000000935472	SONTACCHI MARCO	545	545
221	A1000000935477	STEINER MORIZ	2800	2800
222	A1000000935278	STEMA SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA	241	241
223	A1000000935478	STENICO EZIO	3375	3375
224	A1000000935480	TABARELLI DE FATIS MARIA PIA	892	892
225	A1000000935489	TAIT DANIELE	4428	4428
226	A1000000935490	TAVA GIACOMO	241	241
227	A1000000935491	TAVERNINI SERGIO	650	650
228	A1000000935481	TELCH SAMUEL	3500	3500
229	A1000000935269	TENUTA VOLPARE SOCIETA' AGRICOLA S.R.L.	3447	3447
230	A1000000935482	TOLLER PIETRO	900	900

numero progressivo	Numero Autorizzazione	Denominazione	Superficie Richiesta (mq)	Superficie Autorizzata (mq)
231	A1000000935483	TOMASI FABRIZIO	1500	1500
232	A1000000935484	TOMASI MATTEO	3000	3000
233	A1000000935274	TONINI DI TONINI FILIPPO E TONINI MARCO SOCIETA' SEMPLICE AGRICOLA	6500	6500
234	A1000000935488	TOSCANA MARTINO	1730	1730
235	A1000000935492	TOVAZZI DENIS	1200	1200
236	A1000000935485	TRENTIN MARCELLO	850	850
237	A1000000935486	TRENTIN MATTIA	4000	4000
238	A1000000935487	TRENTINAGLIA ENRICO	2040	2040
239	A1000000935494	VALENZA ALESSIO	2270	2270
240	A1000000935496	VALER MARCO	1500	1500
241	A1000000935497	VERONES STEFANO	2000	2000
242	A1000000935499	VETTORI DOMENICO	750	750
243	A1000000935493	VICENTINI IVANO	100	100
244	A1000000935498	VIESI CARLO	10000	10000
245	A1000000935495	VOLANI ROSANNA	2000	2000
246	A1000000935502	WALDNER VITTORIO	1560	1560
247	A1000000935500	WEBBER FEDERICO	440	440
248	A1000000935501	WELBER SILVANO	20000	20000
249	A1000000935503	WOLF MARCO	14000	14000
250	A1000000935504	ZAFFONI BRUNO	2000	2000
251	A1000000935507	ZANCANELLA GIULIANO	2400	2400
252	A1000000935510	ZANELLA BRUNO	4300	4300
253	A1000000935511	ZANOLLI GRAZIELLA	983	983
254	A1000000935512	ZANOTELLI CRISTIANO	1000	1000
255	A1000000935508	ZENI FABIO	5795	5795
256	A1000000935509	ZENI MICHELE	20000	20000
257	A1000000935506	ZOMER ALESSIO	2630	2630
258	A1000000935505	ZOMER GRAZIANO	751	751
259	A1000000935513	ZOTTELE FABIO	628	628